
Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	21
Asientos, sistemas de seguridad	40
Portaobjetos	59
Instrumentos y mandos	70
Iluminación	104
Sistema de audio	112
Climatización	152
Conducción y manejo	162
Cuidado del vehículo	191
Servicio y mantenimiento	247
Datos técnicos	255
Información de clientes	269
Índice alfabético	272

2 Introducción

Introducción

Combustibles	Denominación			
Aceite del motor	Calidad			
	Viscosidad			
Presión de inflado de los neumáticos	Tamaño de neumáticos		delante	detrás
	Neumáticos de verano			
	Neumáticos de invierno			
Pesos	Peso máximo autorizado			
	- Peso en vacío del modelo básico			
	= Carga			

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su taller de reparaciones autorizado Chevrolet.

Todos los talleres de reparaciones autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables, con personal especialmente capacitado y equipamiento específico para el correcto mantenimiento de su vehículo.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Ciertas descripciones, incluidas las correspondientes a las funciones de pantalla y de menú, pueden no corresponder a su vehículo debido a las variantes de modelos, las especificaciones para el país o equipos o accesorios especiales.**

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- Este Manual de Instrucciones describe vehículos con volante a la izquierda. La operación es igual para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.

4 Introducción

- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

Peligro

El texto marcado con  **Peligro** proporciona información sobre el riesgo de lesiones o muerte. Si se ignora esta información, se pueden ocasionar lesiones o poner en peligro la vida.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Control remoto

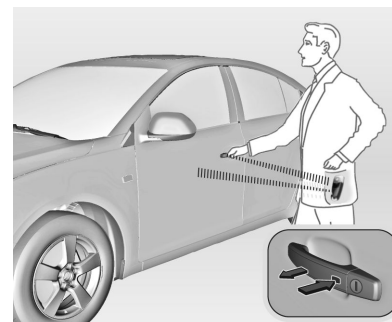


Pulse  para desbloquear las puertas y el compartimiento de carga. Abra las puertas tirando de las manijas; para abrir el portón trasero, pulse el botón situado debajo de la moldura del portón trasero.

Si pulsa , sólo se desbloquea y se abre el compartimiento de carga.

Control remoto ⇨ 22, Cierre centralizado ⇨ 24, Compartimiento de carga ⇨ 30.

Llave electrónica



El usuario debe llevar consigo la llave electrónica. Pulse el interruptor de la manija de la puerta para desbloquear el vehículo y tire de la manija para abrir la puerta. Para abrir el portón trasero, pulse el botón situado debajo de la moldura.

Sistema de llave electrónica ⇨ 23.

Ajuste de los asientos

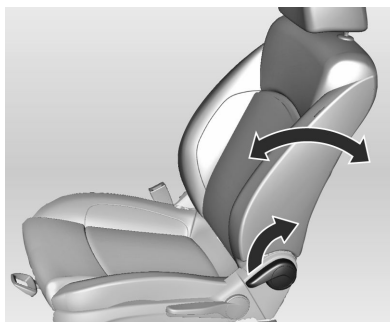
Posición del asiento



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Trate de mover el asiento hacia adelante y atrás para verificar que esté enclavado en su lugar.

Ajuste de los asientos ⇨ 42, Posición de asiento ⇨ 42.

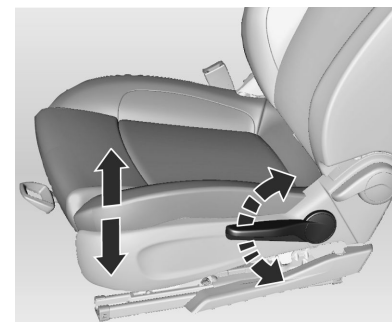
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Ajuste de los asientos ⇨ 42, Posición de asiento ⇨ 42.

Altura del asiento

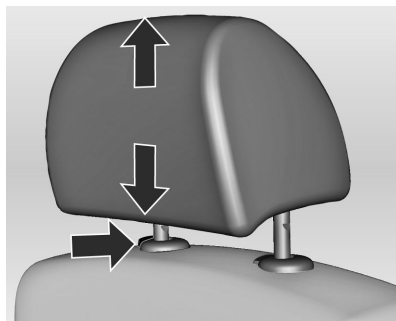


Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba : más alto
hacia abajo : más bajo

Asientos ⇨ 42, posición de asiento ⇨ 42.

Ajuste de los apoya cabezas



Para ajustar la altura, tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Apoyacabezas ⇨ 40.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y enlávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad ⇨ 45, Sistema de airbags ⇨ 49, Posición de asiento ⇨ 42.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior



Ajuste la palanca en la parte inferior para reducir el encandilamiento.

Espejo interior ⇨ 35, espejo interior antideslumbramiento automático ⇨ 35.

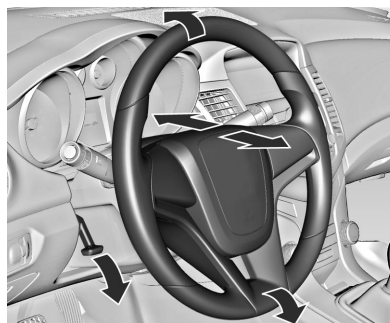
Retrovisores exteriores



Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Ajuste eléctrico ⇨ 34, Retrovisores exteriores convexos ⇨ 34, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 34, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 35.

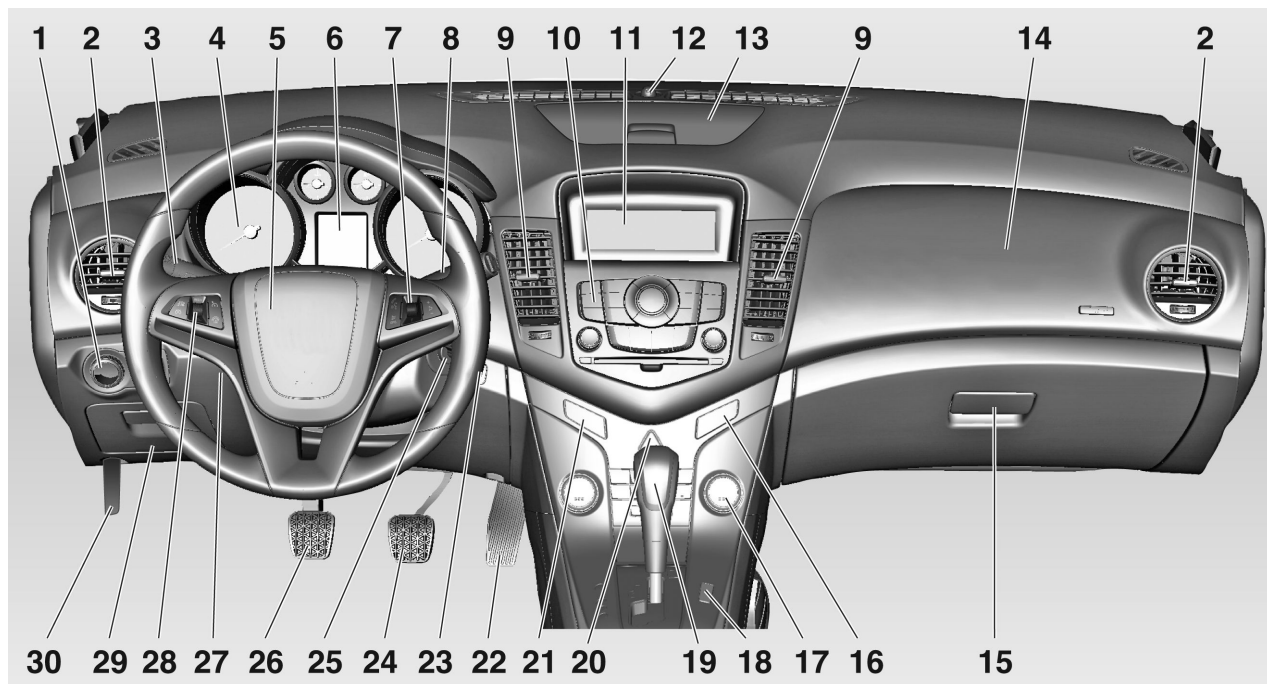
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo detenido y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 49, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 164.

Vista general del tablero de instrumentos

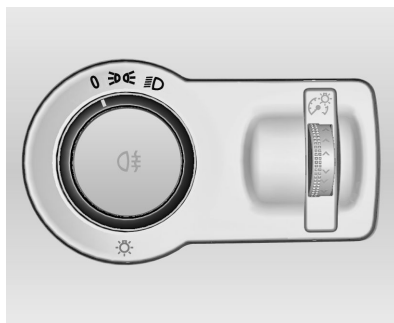


1	Conmutador de las luces ... 104	10	Sistema de infoentretenimiento 112	19	Palanca selectora, cambio automático 173
	Faros antiniebla delanteros 107	11	Pantalla de información 90		Cambio manual 176
	Faros antiniebla traseros ... 107	12	LED de estado del sistema de alarma antirrobo 31	20	Luces de emergencia 106
	Iluminación de los instrumentos 108	13	Portaobjetos 59	21	Cierre centralizado 24
2	Salidas de aire laterales 160	14	Airbag del acompañante 50		Botón del portón trasero 30
3	Luces de giro, guiño de luces, luz baja y luz alta 107	15	Guantera 60	22	Pedal del acelerador 163
	Iluminación de salida 110		Caja de fusibles en los vehículos con volante a la derecha 225	23	Botón Start/Stop del sistema de llave electrónica 23
	Centro de información del conductor 88	16	Indicador de control de desactivación de airbag y recordatorio de cinturones de seguridad 83	24	Pedal del freno 177
4	Instrumentos 76	17	Calefacción, ventilación, climatizador automático 152	25	Cerradura del encendido con bloqueo del volante 164
5	Bocina 71	18	Sistema de control de tracción 178	26	Pedal del embrague 162
	Airbag del conductor 50		Control electrónico de estabilidad 179	27	Ajuste del volante 71
6	Centro de información del conductor 88		Botón ECO para el sistema de arranque/parada 168	28	Control de crucero 180
7	Control remoto para el sistema de infoentretenimiento 71			29	Compartimiento portaobjetos 60
8	Limpiaparabrisas, sistema lavaparabrisas, limpiaventana trasera, lavaventana trasera 72				Caja de fusibles en los vehículos con volante a la izquierda 225
9	Salidas de aire centrales ... 160			30	Palanca de desbloqueo del capó 193

12 En pocas palabras

Iluminación exterior

Conmutador de las luces



Girar:

O : Apagado.

≡D : Luces de Posición

≡D : Faros

Conmutador de luces con control automático de luces



Girar:

AUTO : Control automático de las luces: Los faros y las luces laterales se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de luz exterior.

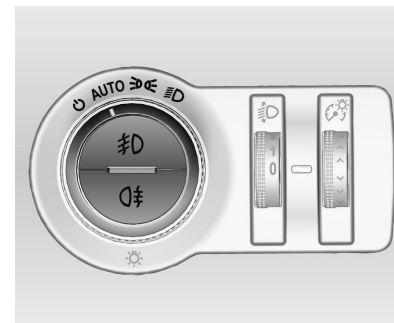
⏻ : Activación o desactivación del control automático de luces; el conmutador vuelve a **AUTO**.

≡D : Luces de Posición

≡D : Faros

Iluminación ↗ 104.

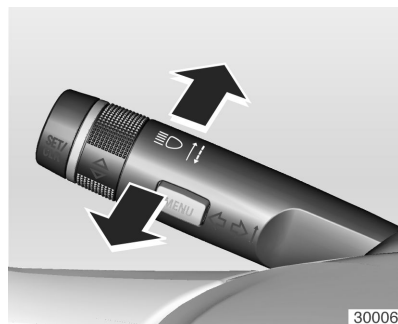
Luces antiniebla



Pulsar

≡D : faros antiniebla delanteros

⊙ : faros antiniebla traseros

Guiño de luces, luz baja y luz alta

guiño de : tire de la palanca
luces

luz alta : presione la palanca

luz baja : presione o tire de la palanca

Luz alta ⇄ 105, guiño de luces
⇄ 106, control automático de las luces ⇄ 105.

Señalización de giros y cambios de carril

a la derecha : palanca hacia arriba

a la izquierda : palanca hacia abajo

Señalización de giros y cambios de carril ⇄ 107.

Luces de emergencia

Se accionan presionando ▲.

Balizas ⇄ 106.

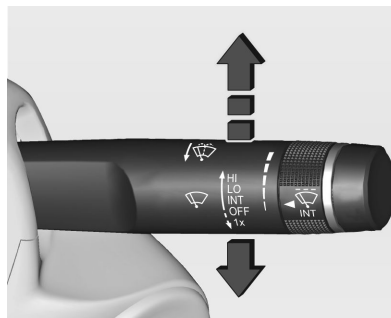
Bocina



Pulsar .

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas

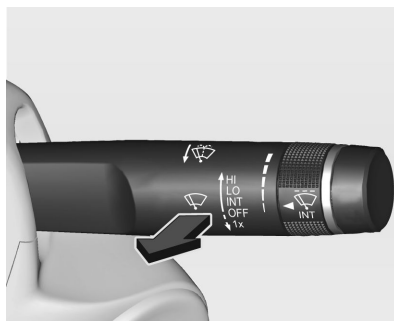


- HI** : alta velocidad
- LO** : baja velocidad
- INT** : funcionamiento intermitente o automático con sensor de lluvia
- OFF** : apagado

Para efectuar un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están apagados, presione la palanca hacia abajo a la posición **1x**.

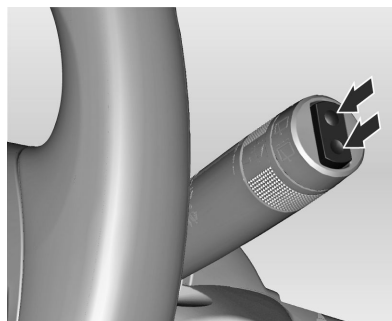
Limpiaparabrisas ⇨ 72, Sustitución de las escobillas ⇨ 205.

Sistema lavaparabrisas



Tire de la palanca.
Sistema lavaparabrisas ↻ 72, Líquido de lavado ↻ 202.

Brazo del limpiaparabrisa trasera



Presione el interruptor basculante para activar el limpiaparabrisa trasero:
posición superior : funcionamiento continuo
posición inferior : funcionamiento intermitente
posición central : apagado

Brazo del limpiaparabrisa trasera



Presione la palanca.
Se rocía líquido de lavado sobre la luneta y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.
Limpia/lavaparabrisa trasero ↻ 74.

Climatización

Luneta térmica trasera,
retrovisores exteriores térmicos



La resistencia térmica se acciona pulsando .

Luneta térmica trasera ⇨ 38.

Desempañamiento y descongelación de los cristales



Pulsar .

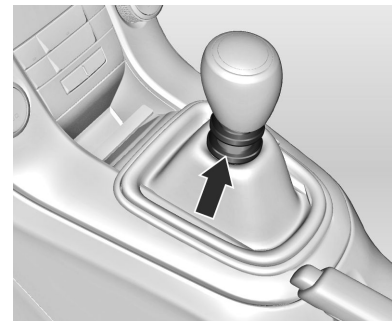
Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.

Luneta térmica trasera  conectada.

Climatizador automático ⇨ 152.

Caja de cambios

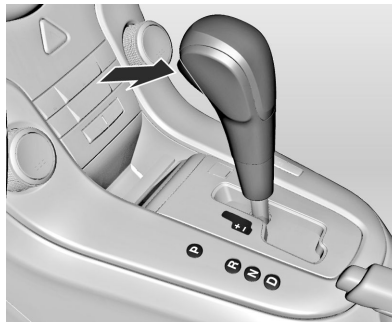
Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, desembrague y luego levante el anillo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 176.

Cambio automático

P : estacionamiento
R : marcha atrás
N : punto muerto
D : marcha hacia delante

Modo manual: mueva la palanca selectora desde **D** hacia la izquierda.

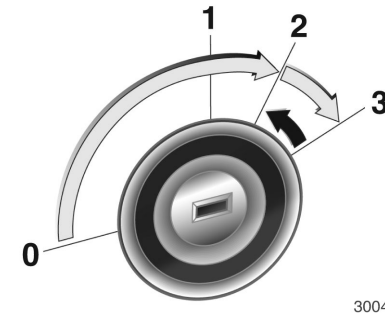
+ : marcha más alta
- : marcha más baja

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

Cambio automático ⇨ 173.

Al salir de viaje**Comprobaciones antes de comenzar un viaje**

- La presión de los neumáticos y su estado ⇨ 228, ⇨ 267.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 199.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de patente deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los asientos, cinturones de seguridad y retrovisores ⇨ 42, ⇨ 47, ⇨ 34.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor con el interruptor de encendido

30047

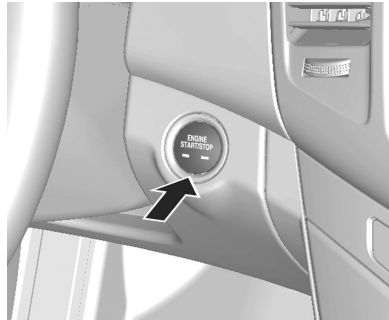
- Gire la llave a la posición 1.
- mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague;
- Cambio automático: accione el freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**;
- No acelere;

18 En pocas palabras

- Motor diesel: gire la llave a la posición **2** para precalentamiento hasta que se apague la luz indicadora ;
- Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **1**.

Arranque del motor con el botón de arranque/parada



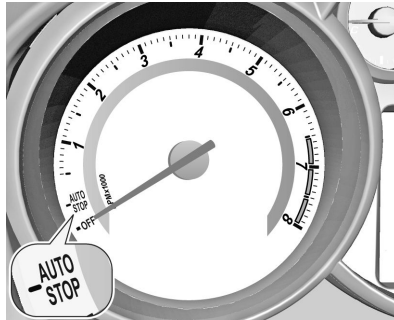
- La llave electrónica debe estar en el interior del vehículo o el usuario debe llevar la llave consigo
- Cambio manual: accione el embrague
- Cambio automático: accione el freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**

- No acelere
- Pulse el botón de arranque/parada y suéltelo cuando el motor esté en marcha. El LED verde se iluminará en cuanto el motor esté en marcha.

Pulse de nuevo el botón con el motor en marcha para apagar el motor.

Arranque del motor ⇨ 164.

Sistema de arranque/parada



Si el vehículo marcha a baja velocidad o está detenido y se cumplen ciertas condiciones, active Autostop (Parada automática) de la siguiente manera:

- Pise el pedal del embrague
- coloque la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

La parada automática la indica la aguja en la posición **AUTOSTOP** del cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, presione nuevamente el pedal del embrague.

Sistema de arranque/parada ➔ 168.

Estacionamiento

- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Apague el motor y el encendido. Gire la llave del encendido a 0, sáquela y gire el volante hasta que perciba que el bloqueo del volante ha actuado. Vehículos con sistema de llave electrónica: con el vehículo parado, pulse el botón de arranque/parada y abra la puerta del conductor.

En vehículos con cambio automático, mueva la palanca selectora a la posición **P** y saque la llave.

- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

20 En pocas palabras

Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Bloquee el vehículo presionando  del control remoto o, con sistema de llave electrónica, pulse el interruptor de la manija de la puerta.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 31.
- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 193.
- Después de circular a regímenes altos o con cargas elevadas del motor, haga funcionar el motor diesel nuevamente con baja

carga o en punto puerto durante 1 a 2 minutos a velocidad de ralentí antes de apagarlo a fin de proteger el turbocargador.

Llaves, cerraduras ⇨ 21.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras	21
Llaves	21
Mando a distancia	22
Ajustes memorizados	23
Sistema de llave electrónica	23
Cierre centralizado	24
Bloqueo automático	29
Seguros para niños	29
Puertas	30
Compartimiento de carga	30
Seguridad del vehículo	31
Sistema de alarma antirrobo	31
Inmovilizador	33
Retrovisores exteriores	34
Forma convexa	34
Ajuste eléctrico	34
Plegado	34
Espejos calefaccionados	35
Retrovisor interior	35
Antideslumbramiento manual	35
Antideslumbramiento automático	35

Ventanillas	36
Levantavidrios eléctricos	36
Luneta térmica trasera	38
Parasoles	38
Techo	38
Techo solar	38

Llaves, cerraduras

Llaves

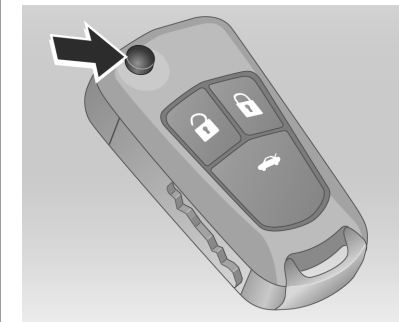
Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 244.

Llave con paletón plegable



22 Llaves, puertas y ventanillas

Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Mando a distancia



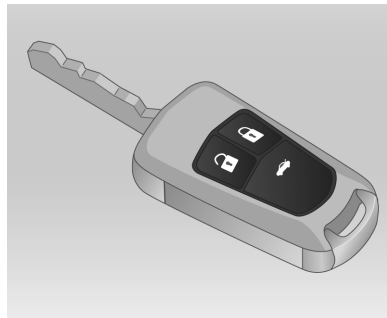
Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Compartimiento de carga

El control remoto tiene un alcance de 25 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.



Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance,
- La tensión de la pila es demasiado baja,

- Accionamiento repetido y frecuente del control remoto fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo,
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo,
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Abrir el vehículo ⇨ 24.

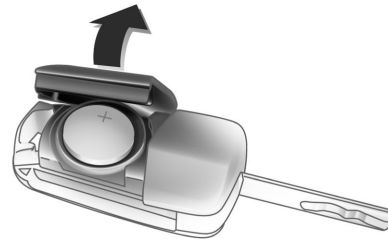
Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Sustitución de la pila del control remoto

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 20 32), prestando atención a la posición de instalación. Cierre la unidad y sincronice el control remoto.

Nota

Con objeto de que la llave se mantenga funcionando correctamente, cumpla las siguientes instrucciones:

- Evite que la llave se caiga.
- No coloque objetos pesados encima de la llave.
- Mantenga la llave alejada del agua y la luz directa del sol. Si la llave se mojara, séquela con un paño suave.

Ajustes memorizados

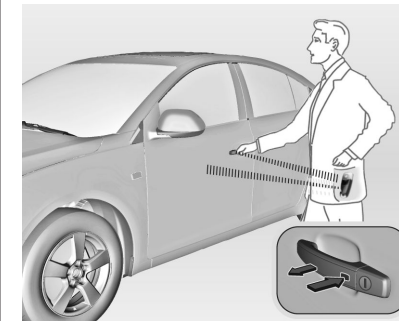
Al sacar la llave de la cerradura del encendido se memorizan automáticamente los ajustes para la llave utilizada:

- Climatizador automático electrónico
- Iluminación
- Sistema de infoentretenimiento
- Cierre centralizado

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente cuando se inserta la llave en la cerradura del encendido.

Personalización del vehículo ⇨ 96.

Sistema de llave electrónica



Permite el accionamiento, sin la llave mecánica, de lo siguiente:

- El cierre centralizado,
- El sistema de alarma antirrobo,
- El encendido y el motor de arranque.

El conductor sólo tiene que llevar consigo la llave electrónica.

Nota

No ponga la llave electrónica en el compartimento de carga ni delante de la Info-Display.

Arranque del motor ⇨ 164.

24 Llaves, puertas y ventanillas

⚠ Peligro

No pulse el botón Start/Stop con el vehículo en marcha. El conductor podría perder el control del vehículo, dejaría de funcionar el servofreno y causar un accidente. Asimismo, nunca deje bebés, niños y jóvenes solos en el vehículo. Puede ocurrir algún accidente.

Atención

Al pulsar el botón Start/Stop se puede arrancar el motor si la llave electrónica está en el vehículo. Nunca deje solos en el vehículo a niños ni a personas que no estén familiarizadas con el mismo. Podrían dar lugar a accidentes. Desconecte el encendido cuando salga del vehículo y lleve siempre consigo la llave electrónica.

Control remoto



La llave electrónica tiene también un control remoto.

Cambio de la pila de la llave electrónica

Sustituya la pila en cuanto el sistema no funcione correctamente o se reduzca el alcance. La necesidad de sustituir la pila se indica mediante un código de error en el Driver Information Center ➔ 92.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Sustitución de la pila ➔ 22

Sustituya la pila (tipo CR 20 32), tomando nota de la posición de instalación. Acople las tapas.

Sincronización del control remoto

El control remoto se sincroniza automáticamente en cada proceso de arranque.

Avería

Si no es posible accionar el cierre centralizado o arrancar el motor, puede deberse a una de las causas siguientes:

- avería en el control remoto ➔ 22,
- llave electrónica fuera del alcance de recepción.

Para subsanar la causa de la avería, cambie la posición de la llave electrónica.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al tirar de una manija interior se desbloquea y se abre la puerta.

Nota

En caso de accidente de una determinada gravedad, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Desbloqueo

Control remoto



Pulsar .

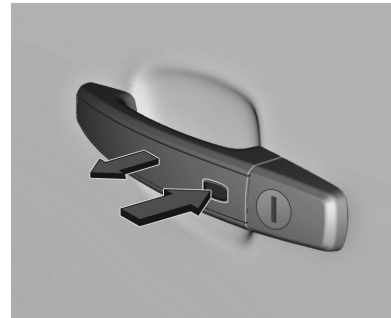
Se puede configurar para desbloquear sólo la puerta del conductor pulsando  una vez y para desbloquear todas las puertas, el comparti-

miento de carga y la tapa del depósito de combustible pulsando  dos veces.

Este ajuste puede cambiarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada; ajustes memorizados ⇨ 23.

Sistema de llave electrónica



Pulse el interruptor de la manija de la puerta para desbloquear el vehículo y tire de la manija para abrir la puerta o pulse el botón que está debajo de la moldura de la tapa del baúl.

La llave electrónica debe estar fuera del vehículo, a menos de un metro de distancia aproximadamente.

Es configurable para desbloquear solo las puertas del lado que desea o todas las puertas.

Este ajuste puede cambiarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Bloqueo

Control remoto

Cierre las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible.

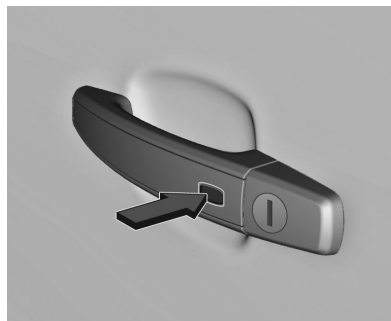
26 Llaves, puertas y ventanillas



Pulsar .

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará. Activación o desactivación de esta función en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Sistema de llave electrónica



Pulse el interruptor de la manija de una puerta.

La llave electrónica debe estar fuera del vehículo, a menos de un metro de distancia aproximadamente. La otra llave electrónica no debe estar en el interior del vehículo.

Deben pasar 3 segundos para que se pueda desbloquear el vehículo. Dentro de ese tiempo, es posible verificar que el vehículo está bloqueado.

Nota

El vehículo no se bloquea automáticamente.

Desbloqueo del portón trasero

Hatchback de 5 puertas, rural



Pulse  una o dos veces, dependiendo del ajuste seleccionado. El portón trasero se desbloqueará y abrirá.

Personalización del vehículo ⇨ 96.

4 puertas



Pulse . El portón trasero se desbloquea y se abre, mientras que las demás puertas permanecen bloqueadas.

Sistema de llave electrónica

Atención

Cuando todas las puertas están bloqueadas, el compartimiento de carga se puede desbloquear utilizando la llave electrónica. A partir de entonces, si cierra el portón trasero dejando la llave electrónica

dentro del compartimiento de carga, se desbloquearán la puerta del conductor y el portón trasero, y sonará un aviso acústico.

Botones del cierre centralizado

Permiten bloquear o desbloquear todas las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Pulse  para bloquear.

Pulse  para desbloquear.

Cuando la llave está en la cerradura del encendido, el bloqueo sólo será posible si todas las puertas están cerradas.

Hatchback de 5 puertas, rural



Los botones están ubicados en el tablero de instrumentos.

4 puertas

Variante 1:



Los botones están ubicados en el apoyabrazos de la puerta del lado del conductor.

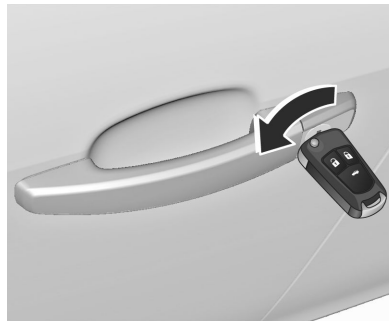
Variante 2:



Los botones están ubicados en el tablero de instrumentos.

Avería en el sistema de control remoto o sistema de llave electrónica

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado  para desbloquear todas las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido.

Bloqueo

Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado  para bloquear todas las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse accionando la manija interior dos veces. La tapa del depósito de combustible no se puede abrir. Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido  31.

Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Bloqueo automático

Bloqueo automático después de iniciar la marcha

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente todas las puertas, el compartimiento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo inicia la marcha.

Este ajuste puede cambiarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ↗ 96.

Dicho bloqueo se desbloqueará automáticamente si ocurre algo de lo siguiente:

- Con cambio automático, cuando la palanca selectora está en P después de conducir.
- Con cambio manual, cuando se saca la llave de la cerradura del encendido después de conducir.
- Con llave electrónica y cambio manual, cuando el motor se para pulsando el botón Start/Stop después de conducir.

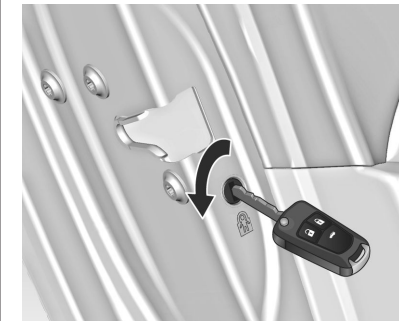
Atención

No desbloquee la puerta con el vehículo en marcha. Si un ocupante abre la puerta sin querer, se pueden producir lesiones graves o fatales en caso de accidente.

Por motivos de seguridad, si la puerta se desbloquea manualmente, vuelva a bloquearla usando el botón de bloqueo de la puerta.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ↗ 23.

Seguros para niños



⚠ Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Atención

No tire de la manilla interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Al hacer esto puede dañar la manilla interior de la puerta.

30 Llaves, puertas y ventanillas

Usando la llave o un destornillador adecuado, gire los seguros para niños de las puertas traseras hasta la posición horizontal. Las puertas no pueden abrirse desde el interior. Para su desactivación, gire los seguros para niños hasta la posición vertical.

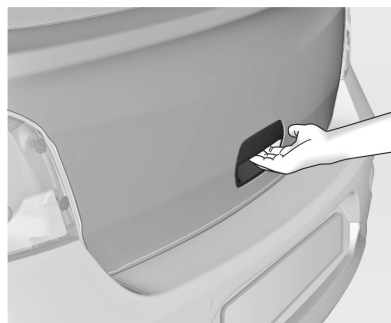
Puertas

Compartimiento de carga

Portón trasero

Apertura

Hatchback de 5 puertas, rural



Después de desbloquear, presione el botón que está debajo de la manija o debajo de la moldura del portón trasero y abra el portón trasero.

4 puertas



Pulse  del control remoto hasta que se abra el portón trasero o pulse el botón que está debajo de la moldura del portón trasero después del desbloqueo.



Si está equipado, pulse  del tablero de instrumentos para desbloquear y abrir el portón trasero.

Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar al vehículo gases de escape tóxicos que no se pueden ver ni oler. Esto puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre



Use la manija interior.

No presione el botón que está debajo de la moldura o debajo de la manija mientras se cierra, porque esta acción desbloqueará nuevamente el portón trasero.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo controla:

- Las puertas, el portón trasero y el capó
- El encendido

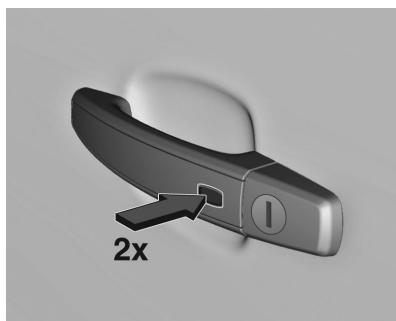
Activación



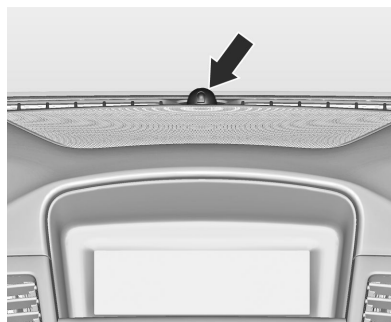
- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o

32 Llaves, puertas y ventanillas

- Con control remoto: se activa directamente pulsando de nuevo  después del bloqueo, o
- Con sistema de llave electrónica: se activa directamente pulsando de nuevo el interruptor de la manija de la puerta una vez más después del bloqueo.



LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido : comprobación, retardo de activación.

El LED : las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema.

Estado después de activarse el sistema:

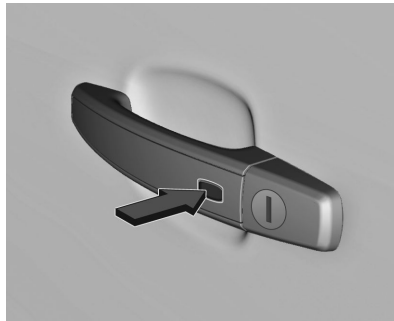
El LED : el sistema está activado.
parpadea lentamente

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación



Al desbloquear el vehículo pulsando  o tirando de la manija de la puerta, se desactiva el sistema de alarma antirrobo.



Vehículos con sistema de llave electrónica: Al pulsar el interruptor de la manija de la puerta se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del control remoto o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando , pulsando el interruptor de una manija de puerta (sólo con sistema de llave electrónica) o conectando el encendido.

Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce al transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente después de sacar la llave del encendido o de desconectar el motor pulsando el botón de arranque/parada.

Si el testigo de control  se enciende o parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa encendido o parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma antirrobo  24,  31.

Testigo de control   33.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (L) o a la derecha (R). En la posición 0 no hay seleccionado ningún retrovisor.

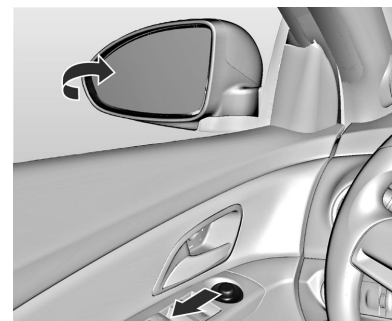
Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Plegado



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Plegado eléctrico



Gire el mando a 0 y luego pulse el mando hacia abajo. Se plegarán los dos retrovisores exteriores.

Pulse de nuevo el mando hacia abajo: ambos retrovisores volverán a su posición original.

Si un retrovisor plegado eléctricamente se despliega manualmente, al pulsar el mando hacia abajo sólo se desplegará eléctricamente el otro retrovisor.

⚠ Peligro

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

Espejos calefaccionados

Se accionan presionando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Retrovisor interior**Antideslumbramiento manual**

Para reducir el encandilamiento, tire de la palanca que se encuentra debajo de la carcasa del espejo.

Antideslumbramiento automático

El deslumbramiento producido por los vehículos que nos siguen de noche se reduce automáticamente.

Ventanillas

Levantavidrios eléctricos

⚠ Peligro

Tenga cuidado al accionar los elevadores eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en el asiento trasero, active el seguro para niños de los elevadores eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los levantavidrios eléctricos funcionan

- con el encendido conectado
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento de la ventanilla cuando se abre una puerta delantera.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Accionamiento de los levantavidrios eléctricos delanteros y traseros equipados con la función de seguridad

Pulse o tire ligeramente hasta el primer tope: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo tope y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente

con función de seguridad. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Accionamiento de los levantavidrios eléctricos delanteros y traseros no equipados con la función de seguridad

Pulse o tire ligeramente hasta el primer tope: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse con más fuerza hasta el segundo tope y luego suelte: la ventanilla se baja automáticamente. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar, por escarcha o similar, mantenga accionado el interruptor. La ventanilla sube sin la función de seguridad. Para detener el movimiento, suelte y vuelva a accionar el interruptor una vez más en la misma dirección.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpear con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor  para desactivar los levantavidrios eléctricos de las puertas traseras; el LED se ilumina. Para activarlos, pulse de nuevo .

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los levantavidrios eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (p. ej., después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Cierre la ventanilla completamente y mantenga el interruptor accionado durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera



Se accionan presionando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, deben cerrarse las cubiertas de los espejos durante la conducción.

Techo

Techo solar

Peligro

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar se puede accionar

- con el encendido conectado,
- hasta 10 minutos después de desconectar el encendido,

Después de desconectar el encendido, se desactiva el accionamiento del techo solar cuando se abre una puerta delantera.

**Abrir o cerrar**

Pulse suavemente  o  hasta el primer tope: el techo solar se abre o cierra mientras se acciona el interruptor.

Pulse firmemente  o  hasta el segundo tope y luego suéltelo: el techo solar se abre o cierra automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Levantar o cerrar

Pulse  o : el techo solar se levanta o cierra automáticamente.

Parasol

El parasol se acciona manualmente. Cierre o abra el parasol deslizándolo. Cuando el techo solar está abierto, el parasol está siempre abierto.

Indicaciones generales**Función de seguridad**

Si el techo solar encuentra resistencia durante el cierre automático, se detiene y se vuelve a abrir automáticamente.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar, por escarcha o similar, mantenga presionado el interruptor  hasta el segundo tope. El techo solar se cierra sin la función de seguridad. Para detener el movimiento, cierre el interruptor.

Inicialización después de una falla de la alimentación eléctrica

Después de una falla de la alimentación eléctrica, puede ser posible únicamente accionar el techo solar en una extensión limitada. Haga que su taller inicialice el sistema.

Asientos, sistemas de seguridad

Apoya cabezas	40
Asientos delanteros	42
Posición de asiento	42
Ajuste de los asientos	42
Ajuste del asiento eléctrico	43
Apoyabrazos	44
Asientos traseros	45
Reposabrazos	45
Cinturones de seguridad	45
Cinturón de seguridad de tres puntos	47
Cinturón de la falda	49
Sistema de airbags	49
Sistema de airbags frontales	50
Sistema de airbags laterales	51
Sistema de airbags de cortina ...	51
Desactivación de los airbags	52
Sistemas de retención infantil	53
Ubicaciones de instalación del sistema de retención infantil	55

Sistemas de retención infantil ISOFIX	58
Sistemas de retención infantil con anclajes superiores	58

Apoya cabezas

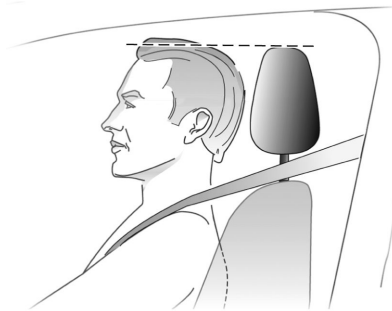
Posición

Peligro

Conduzca siempre con el reposacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los apoya cabezas están desmontados o regulados incorrectamente, se pueden sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

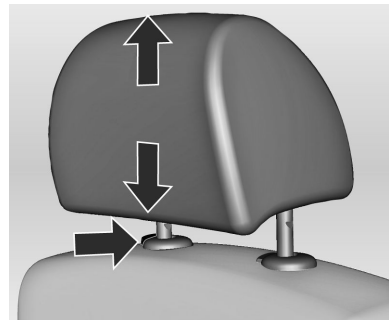
Antes de conducir, asegúrese de reajustar el apoya cabezas.



El borde superior del reposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Apoyacabezas de los asientos delanteros

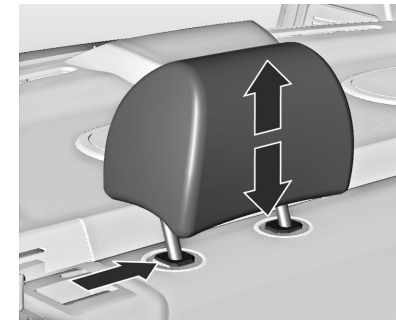
Ajuste de la altura



Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Apoyacabezas de los asientos traseros

Ajuste de la altura



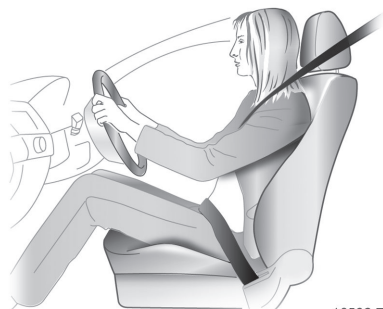
Tire del apoyacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠ Peligro

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



18532 T

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, con los pedales pisados, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda tomar el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante ↻ 71.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el apoyacabezas ↻ 40.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ↻ 47.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Peligro

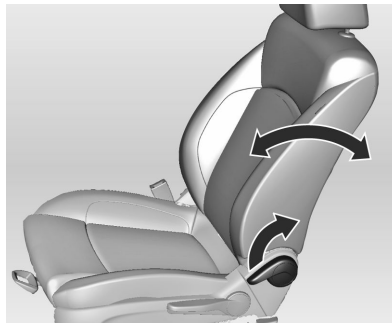
Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento



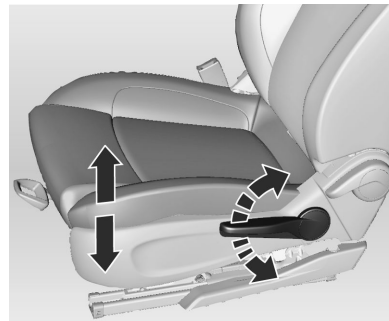
Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Trate de mover el asiento hacia adelante y atrás para verificar que esté enclavado en su lugar.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba : asiento más alto
hacia abajo : asiento más bajo

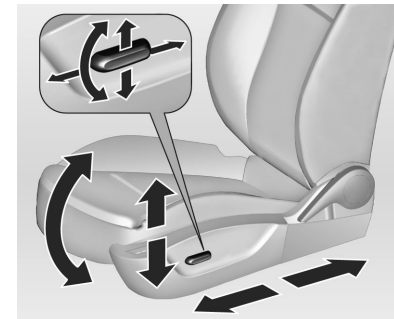
Ajuste del asiento eléctrico

⚠ Peligro

Debe tenerse cuidado cuando se accionan los asientos eléctricos. Existe riesgo de lesiones, particularmente para los niños. Los artículos pueden quedar atrapados.

Nunca deje el control remoto en el vehículo cuando se baja del mismo. Riesgo de lesiones a personas sin supervisión en caso de ajuste de los asientos eléctricos.

Observe atentamente los asientos cuando los ajusta. Los pasajeros del vehículo deben ser informados en consecuencia.



Posición del asiento

Mueva el interruptor hacia adelante/atrás.

44 Asientos, sistemas de seguridad

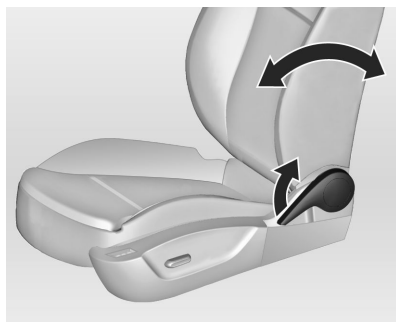
Altura del asiento

Mueva el interruptor hacia arriba/abajo en la posición hacia atrás.

Inclinación del asiento

Mueva el interruptor hacia arriba/abajo en la posición hacia adelante.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Sobrecarga

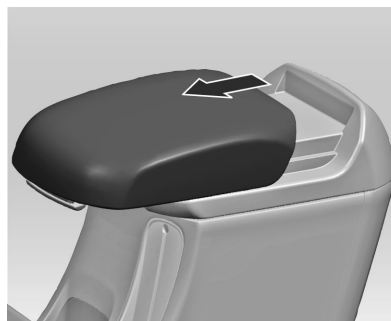
Si el ajuste del asiento se sobrecarga eléctricamente, la alimentación eléctrica se corta automáticamente por un tiempo breve.

Apoyabrazos

Apoyabrazos entre los asientos delanteros

Pulse el botón y levante el apoyabrazos. El apoyabrazos contiene un compartimiento portaobjetos.

Ajuste horizontal



Presione la palanca para deslizar el apoyabrazos.

Asientos traseros

Reposabrazos



Baje el reposabrazos tirando de la correa. El reposabrazos abatido contiene un portavasos.

Peligro

Tenga cuidado cuando use los portavasos. Si se derrama una bebida muy caliente puede ocasionar lesiones a los ocupantes. Los

líquidos derramados pueden dañar el equipamiento interior y los componentes eléctricos.

No coloque objetos distintos de vasos o latas en el portavasos. Dichos objetos pueden salir proyectados en caso de un frenazo brusco o un accidente, con riesgo de lesiones para los ocupantes del vehículo.

Cinturones de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad del asiento del conductor; testigo de control del cinturón de seguridad  83.



18533 T

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠ Peligro

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no usan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones están diseñados para ser utilizados por una sola persona al mismo tiempo. No son adecuados para personas menores a los 12 años de edad o de menos de 150 cm de estatura.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con

bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la tensión sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturones



En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠ Peligro

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o de los cierres) puede provocar la activación de los pretensores con el consiguiente riesgo de lesiones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control  83.

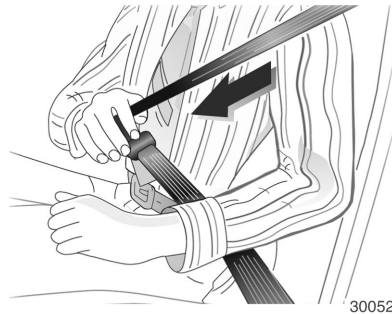
Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

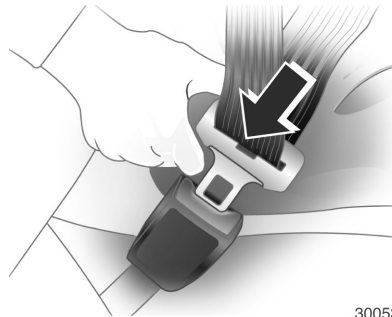
Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrocharse el cinturón



30052

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y bloquee la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.



30053

La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠ Peligro

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



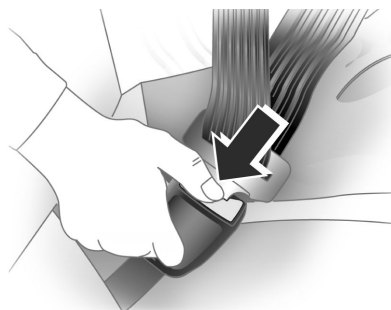
1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Desplace el ajuste de altura hacia arriba o pulse el botón para desenganchar y empuje el ajuste de altura hacia abajo.



Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desmontaje



30054

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad de los asientos traseros

EL cinturón de seguridad de tres puntos del asiento central trasero solo se puede retirar del retractor si el respaldo está en la posición hacia atrás.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Peligro

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Cinturón de la falda

Cinturón abdominal en el asiento central trasero

El cinturón de seguridad para el asiento central trasero es un cinturón abdominal. Para ajustar su longitud, presione la parte superior de la tapa de la lengüeta y apriete o afloje el cinturón.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

Peligro

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo de sufrir lesiones graves o fatales

en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo está en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de gafas o quemaduras por la explosión.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

50 Asientos, sistemas de seguridad

Acuda a un taller para el desmontaje del volante, del tablero de instrumentos, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no resulta peligroso, pero en algunos casos puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

⚠ Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags. Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

Atención

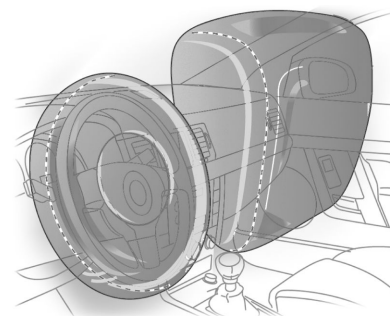
Si el vehículo sufre un fuerte impacto en badenes o por objetos en carreteras sin asfaltar o aceras, se puede inflar el airbag. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

Testigo de control  del sistema de airbags  83.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags frontales se activa en caso de accidente de una determinada intensidad. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

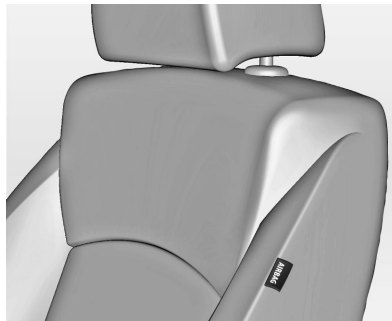
⚠ Peligro

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta  42.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

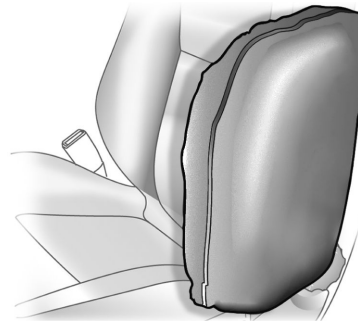
Lleve el cinturón de seguridad abrochado correctamente. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. Se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de accidente de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠ Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota

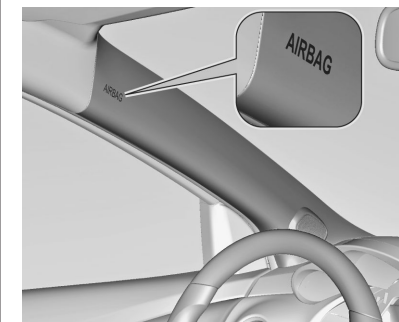
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para su vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

⚠ Peligro

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistema de airbags de cortina



El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de accidente de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.

Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

⚠ Peligro

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

Los sistemas de airbag delantero y lateral del acompañante se deben desactivar si se instala un sistema de retención infantil en este asiento. El sistema de airbag de cortina, los sensores de cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activos.



El sistema de airbag del acompañante se puede desactivar mediante una traba del costado del tablero de instrumentos, visible cuando la puerta del acompañante está abierta.

⚠ Peligro

Desactive el sistema de airbags del acompañante cuando un niño ocupe el asiento del acompañante.

Active el sistema de airbags del acompañante cuando viaje un adulto en el asiento del acompañante.

Use la llave de encendido para elegir la posición:

 off : los airbags del acompañante están desactivados y no se inflarán en caso de colisión. El indicador de control  se ilumina continuamente. Se puede instalar un sistema de retención infantil de acuerdo con la tabla **Ubicaciones de instalación del sistema de retención infantil** ⇨ 55.

 on : los airbags del acompañante están activos. No se puede instalar ningún sistema de retención infantil.



Siempre que el indicador de control  no esté encendido, los sistemas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión. Cambie el estado solo cuando el vehículo esté detenido con el encendido desconectado.

El estado permanece hasta el próximo cambio.

Indicador de control de desactivación de airbags  83.

Sistemas de retención infantil

Recomendamos el sistema de retención infantil GM que está adaptado especialmente al vehículo.

Cuando se utiliza un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también a las proporcionadas con el sistema de retención infantil.

Cumpla siempre las regulaciones locales o nacionales. En algunos países, está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en ciertos asientos.



Peligro

NUNCA use un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO frente al mismo. Puede ocasionarse la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

Peligro

Cuando se utiliza un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, se deben desactivar los sistemas de airbags del

54 Asientos, sistemas de seguridad

acompañante. De lo contrario, la activación de los airbags representa un riesgo de lesión fatal para el niño.

Esto es especialmente cierto si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Peligro

Si el vehículo está equipado con un cinturón abdominal en el asiento central trasero, no se debe montar ningún sistema de retención infantil en dicho asiento.

Se aconseja montar el sistema de retención infantil únicamente en uno de los asientos exteriores traseros de la segunda fila de asientos.

Desactivación de los airbags ⇨ 52.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son la ubicación más conveniente para sujetar un sistema de retención infantil.

Los niños deben viajar mirando hacia atrás en el vehículo siempre que sea posible. Resulta apropiado cambiar el sistema cuando la cabeza del niño no se puede mantener apoyada correctamente a la altura de los ojos. Esto asegura que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, esté sometida a menor deformación en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años o de menos de 150 cm de estatura solo deben viajar en un asiento de seguridad para niños apropiado.

Verifique las leyes y regulaciones locales relativas al uso obligatorio de sistemas de retención infantil.

Nunca lleve un niño encima suyo cuando viaje en el vehículo. El niño puede resultar demasiado pesado para sostener en caso de colisión.

Cuando transporte niños, use el sistema de retención infantil apropiado para el peso del niño.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la ubicación de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Permita que los niños suban o bajen del vehículo solo del lado opuesto al del tráfico.

Cuando el sistema de retención infantil no está en uso, sujete el asiento con un cinturón de seguridad o retírelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Ubicaciones de instalación del sistema de retención infantil

Opciones permisibles para la instalación de un sistema de retención infantil

Clase de peso y edad	En el asiento del acompañante		En los asientos externos traseros	En el asiento central trasero
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg o aprox. 10 meses	X	U ¹	U	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o aprox. 2 años	X	U ¹	U	U
Grupo I: 9 a 18 kg o aprox. 8 meses a 4 años	X	U ¹	U	U
Grupo II: 15 a 25 kg o aprox. 3 a 7 años	X	X	U	U
Grupo III: 22 a 36 kg o aprox. 6 a 12 años	X	X	U	U

¹ : Si el sistema de retención infantil se sujeta usando un cinturón de seguridad de tres puntos, mueva el ajuste de altura del asiento a la posición más alta y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo corra hacia adelante desde el punto de anclaje superior. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento lo necesario hasta colocarlo en posición vertical para asegurar que el cinturón quede firme del lado de la hebilla.

U : Adecuación universal en conjunto con el cinturón de seguridad de tres puntos.

X : No se permite ningún sistema de retención infantil en esta clase de peso.

56 Asientos, sistemas de seguridad

Opciones permisibles para la instalación de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Accesorio de fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos externos traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg o aprox. 10 meses	E	ISO/R1	X	IL ¹	X
Grupo 0+: hasta 13 kg o aprox. 2 años	E	ISO/R1	X	IL ¹	X
	D	ISO/R2	X	IL ¹	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹	X
Grupo I: 9 a 18 kg o aprox. 8 meses a 4 años	D	ISO/R2	X	IL ¹	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Grupo II: 15 a 25 kg o aprox. 3 a 7 años			X	IL	X
Grupo III: 22 a 36 kg o aprox. 6 a 12 años			X	IL	X

- IL : Adecuado para sistemas de retención ISOFIX particulares de las categorías 'específico del vehículo', 'restringido' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar aprobado para el tipo de vehículo específico.
- IUF : Adecuado para sistemas de retención infantil orientados hacia adelante de categoría universal aprobados para usar en este grupo de peso.
- X : No hay ningún sistema de retención infantil ISOFIX aprobado en esta clase de peso.
- ¹ : Mueva el asiento delantero a la posición más hacia adelante posible o muévelo hacia adelante hasta que el sistema de retención infantil no tenga ninguna interferencia con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño y dispositivo de asiento ISOFIX

- A - ISO//F3 : Sistema de retención infantil orientado hacia adelante para niños de tamaño máximo de la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B - ISO//F2 : Sistema de retención infantil orientado hacia adelante para niños más pequeños de la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B1- ISO//F2X : Sistema de retención infantil orientado hacia adelante para niños más pequeños de la clase de peso de 9 a 18 kg.
- C - ISO//R3 : Sistema de retención infantil orientado hacia atrás para niños de tamaño máximo de la clase de peso de hasta 18 kg.
- D - ISO//R2 : Sistema de retención infantil orientado hacia atrás para niños más pequeños de la clase de peso de hasta 18 kg.
- E - ISO//R1 : Sistema de retención infantil orientado hacia atrás para niños de menor edad de la clase de peso de hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX.

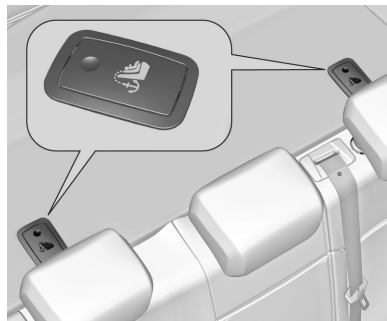
Los sistemas de retención infantil ISOFIX solo se pueden montar en la fila de asientos traseros en los lugares exteriores.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante una etiqueta en el respaldo.

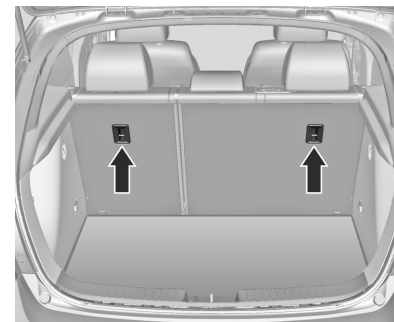
Cuando se usan soportes de montaje ISOFIX para montaje en el asiento, pueden utilizarse sistemas de retención infantil con aprobación universal para ISOFIX.

Sistemas de retención infantil con anclajes superiores

Las argollas de fijación de los anclajes (Top-tether) están marcadas con el símbolo  en la cubierta del compartimiento de carga.



Abra la aleta del ojal de sujeción requerido, marcado con el símbolo del asiento para niños.



Además del montaje ISOFIX, sujete la correa del anclaje superior a las argollas de sujeción del anclaje superior. La correa debe pasar entre las dos varillas guía del apoyacabezas.

Las posiciones de los sistemas de retención infantil ISOFIX de categoría universal están marcadas en la tabla como UIF.

Portaobjetos

Compartimientos portaobjetos	59
Portaobjetos del tablero de instrumentos	59
Guantera	60
Portavasos	60
Portaobjetos del reposabrazos	61
Compartimiento de carga	61
Portaobjetos trasero	63
Cubierta del compartimiento de carga	63
Cubierta del portaobjetos del piso trasero	65
Argollas de sujeción	65
Red de seguridad	65
Triángulo de advertencia	67
Botiquín de primeros auxilios	67
Extintor	68
Sistema de portaequipajes	68
Portaequipajes	68
Información sobre la carga	69

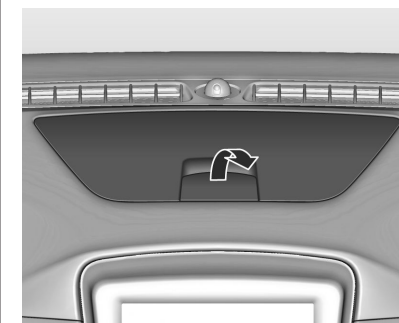
Compartimientos portaobjetos

⚠ Peligro

No guarde objetos pesados o agudos en los compartimientos portaobjetos. De lo contrario, la tapa del compartimiento portaobjetos podría abrirse y los ocupantes del vehículo podrían resultar lesionados por objetos arrojados alrededor en caso de frenada brusca, cambio repentino de dirección o accidente.

Portaobjetos del tablero de instrumentos

Portaobjetos en la parte superior del tablero de instrumentos



Tire del asa para levantar la tapa.

60 Portaobjetos

Portaobjetos debajo del conmutador de las luces



Tire del asa para abrir la caja.

Guantera



Para abrir, tire del asa.

La guantera se puede cerrar con la llave del vehículo.

⚠ Peligro

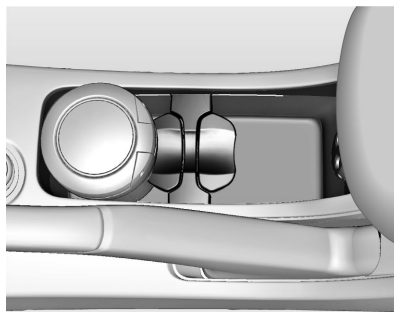
Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenada brusca, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos

⚠ Peligro

No deje vasos con líquido caliente sin tapar en el portavasos cuando el vehículo está en marcha. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar, en el portavasos cuando el vehículo está en marcha.



Los portavasos están situados en la consola central.



Hay portavasos adicionales en el reposabrazos trasero cuando está bajado.

Portaobjetos del reposabrazos

Portaobjetos en el reposabrazos delantero



Presione la palanca para deslizar y levantar el reposabrazos.

Compartimiento de carga

Plegado de los respaldos de los asientos traseros

El respaldo trasero está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes.

Baje los apoyacabezas presionando el resorte.

⚠ Peligro

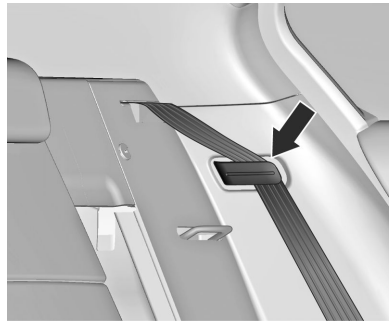
Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

Levante el reposabrazos trasero.



Tire de la palanca de desbloqueo en uno o ambos lados y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

Antes de abatir los respaldos, introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.



Ponga los respaldos en posición vertical y desenganche los cinturones de seguridad de las guías de sujeción.

Enclave los respaldos en su posición empujando en la parte superior del respaldo hasta que enclave audiblemente.

Vuelva a tirar de los respaldos hacia delante para asegurarse de que estén correctamente enclavados.

Los respaldos sólo estarán bien enclavados cuando no sean visibles las marcas rojas en ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

Si los cinturones de seguridad no se enrollan automáticamente, inserte todos los cinturones de seguridad en sus ranuras.

Es posible que el cinturón de seguridad central trasero se bloquee cuando levante el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

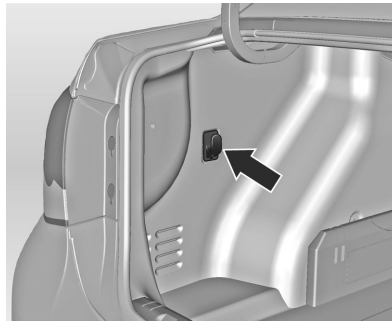
Nunca rebata el respaldo del asiento cuando el cinturón de seguridad del asiento central trasero se encuentre abrochado o desplegado.

⚠ Peligro

No permite que los ocupantes se sienten sobre el respaldo abatido de los asientos con el vehículo en marcha, ya que dicha posición de asiento es incorrecta y no hay disponibles cinturones de seguridad para su uso. Esto podría ocasionar lesiones graves o fatales en caso de accidente o frenazo brusco. Los objetos transportados sobre el respaldo abatido no deberían superar la altura de los

asientos delanteros. En caso contrario, la carga podría deslizarse hacia delante y ocasionar daños o lesiones al frenar bruscamente.

Gancho para bolsas



En el lado izquierdo del compartimiento de carga hay un gancho para colgar bolsas de transporte ligeras.

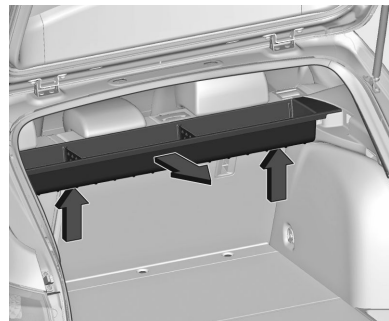
Atención

No cuelgue objetos pesados en el gancho para bolsas. Podría dañarse.

Portaobjetos trasero

En la rural existe una bandeja ubicada detrás de los asientos traseros.

Remoción de la bandeja



Tire de la bandeja hacia arriba por la parte delantera para desengancharla.

Tire de la bandeja hacia atrás y extraícala.

Instalación de la bandeja

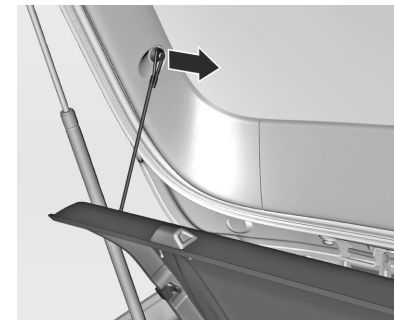
Enganche la bandeja en las guías del lado trasero y pliéguela hacia abajo.

Cubierta del compartimiento de carga

No coloque objetos pesados encima de la cubierta.

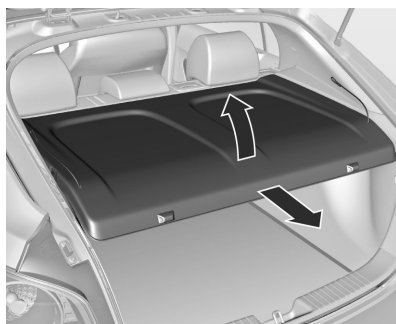
Hatchback de 5 puertas

Desmontaje



Desenganche del portón trasero las correas de retención.

64 Portaobjetos



Levante la cubierta por la parte trasera y empújela hacia arriba por la parte delantera.

Desmonte la tapa.

Abrocharse el cinturón

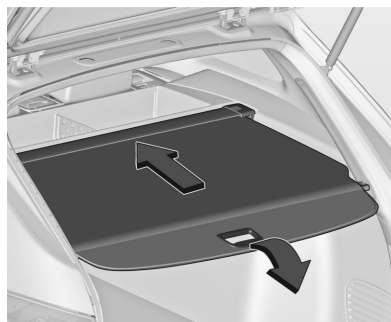
Enganche la bandeja en las guías laterales y pliéguela hacia abajo. Fije las correas de retención al portón trasero.

Rural

Cierre de la cubierta

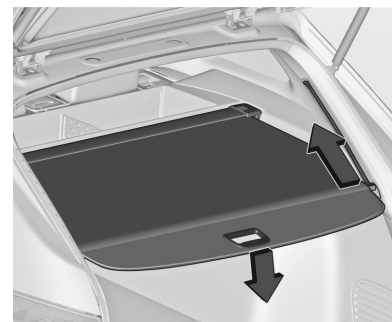
Tire de la cubierta hacia atrás utilizando la manija hasta que se enganche en los retenes laterales.

Apertura de la cubierta



Tire de la manija del extremo de la cubierta hacia atrás y abajo. Se pliega hacia arriba automáticamente.

Cubierta en posición superior



Empuje la manija del extremo de la cubierta hacia abajo. La parte trasera de la cubierta se guía hacia arriba automáticamente.

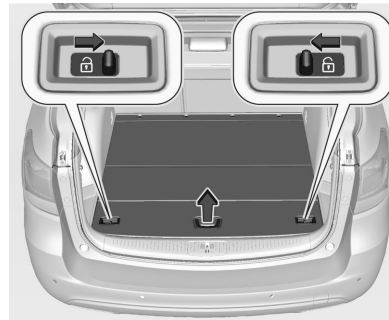
Remoción de la cubierta

Abra la cubierta del compartimiento de carga.

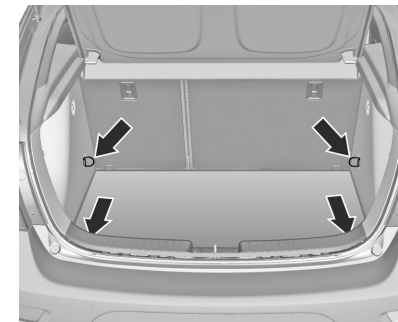
Empuje el cierre hacia adentro y levante la tapa. Desmonte la tapa.

Instalación de la cubierta

Inserte la cubierta en el retén lateral. Presione el cierre del otro lado de la cubierta hacia adentro y reténgalo. Baje la cubierta y permita que se enganche el cierre.

Cubierta del portaobjetos del piso trasero**Cubierta del piso trasero, rural**

Desbloquee la cubierta del piso trasero presionando ambos cierres. Levante la cubierta tirando de la manija. Pliegue y coloque la cubierta detrás de los asientos traseros.

Argollas de sujeción

Las argollas de sujeción están diseñados para sujetar los elementos a fin de impedir que se deslicen, usando por ejemplo correas o una red de equipaje.

Red de seguridad

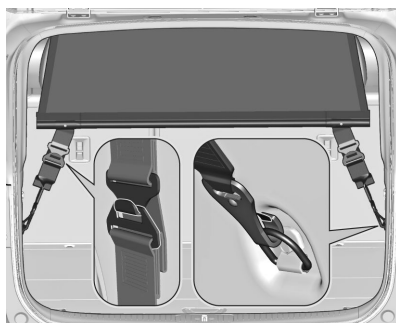
La red de seguridad está disponible en la rural y se puede instalar detrás de los asientos traseros o, si los respaldos de los asientos traseros están plegados, detrás de los asientos delanteros.

66 Portaobjetos

No deben transportarse pasajeros detrás de la red de seguridad.

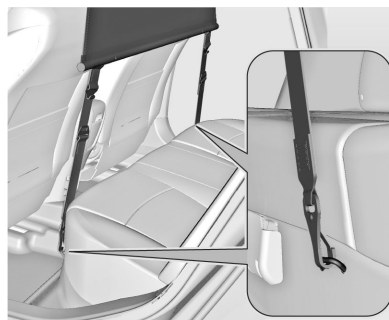
Instalación

Detrás de los asientos traseros



Fije el gancho inferior con la abertura mirando hacia atrás en la argolla de las paredes laterales derecha e izquierda. Ajuste la longitud de la correa en la red de seguridad fijando el gancho superior a las argollas de la correa. Mantenga tensa la correa mientras realiza la instalación de la varilla.

Detrás de los asientos delanteros

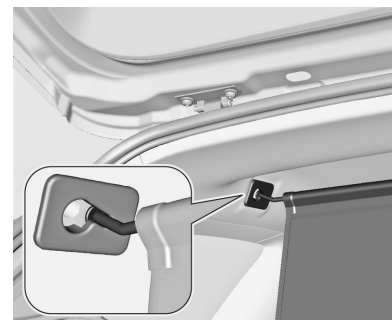


Fije la correa a las argollas de la parte de abajo de la banqueta del asiento trasero.

Pliegue los respaldos hacia adelante.

Mueva los asientos delanteros hacia adelante para aliviar la tensión si es necesario.

Instalación de la varilla



Hay dos aberturas de instalación en el bastidor del techo: suspenda y enganche la varilla de la red de un lado, comprima la varilla y suspéndala y engánchela del otro lado.

Compartimiento de carga ⇨ 61.

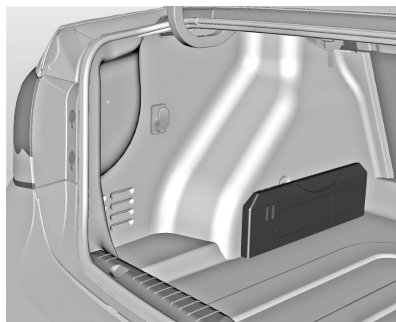
Remoción

Desenganche las varillas de la red de seguridad de los soportes del bastidor del techo. Suelte las correas de las argollas. Enrolle la red y sujétela con una correa.

La red de seguridad retirada se puede guardar debajo de la cubierta del piso trasero ➔ 65.

Triángulo de advertencia

4 puertas



Guarde la cubierta del triángulo de advertencia con un gancho y un lazo de cinta.

Hatchback de 5 puertas

Guarde el triángulo de advertencia en el compartimiento de almacenamiento debajo de la cubierta del piso trasero.

Rural



Pliegue las correas. Guarde el triángulo de advertencia en el espacio detrás de las correas de la parte interna del portón trasero.

Botiquín de primeros auxilios

4 puertas



Guarde el botiquín de primeros auxilios en la red de malla del lado derecho del compartimiento de carga.

Hatchback de 5 puertas

Guarde el botiquín de primeros auxilios en el compartimiento portaobjetos debajo de la cubierta del piso trasero.

Rural



Pliegue la correa. Guarde el botiquín de primeros auxilios en el espacio detrás de la correa de la parte interna del portón trasero.

Extintor



El extintor está situado en la zona reposapiés, delante del asiento del acompañante.

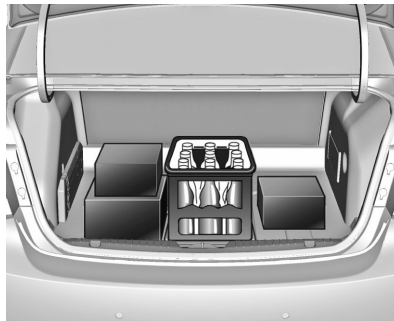
Sistema de portaequipajes

Portaequipajes

Por razones de seguridad y para evitar dañar el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes del techo aprobado para el vehículo.

Siga las instrucciones de instalación y retire el portaequipajes cuando no lo usa.

Información sobre la carga



- Los objetos pesados colocados en el compartimiento de carga deben ubicarse contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén enganchados en forma segura. Si los objetos se pueden apilar, los más pesados deben colocarse en la parte inferior.
- Sujete los objetos con correas fijadas a las argollas de sujeción ➔ 65.

- Sujete los objetos colocados en el compartimiento de carga para evitar que se deslicen.
- Cuando se transportan objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga por arriba del borde superior de los respaldos.
- No coloque ningún objeto en la cubierta del compartimiento de carga o el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor de la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento y el selector de cambios, ni dificultar la libertad de movimientos del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo del vehículo per-

mitido (consulte la placa de datos ➔ 255) y el peso vacío.

Para calcular el peso vacío, ingrese los datos de su vehículo en la tabla de pesos de la página ➔ 3.

El peso vacío incluye los pesos del conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (tanque lleno al 90%).

Los equipos y accesorios opcionales incrementan el peso vacío.

- La marcha con carga de techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos transversales y tiene un efecto perjudicial sobre el manejo del vehículo debido a la mayor altura del centro de gravedad del mismo. Distribuya uniformemente la carga y sujétela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de carga. Verifique y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

Instrumentos y mandos

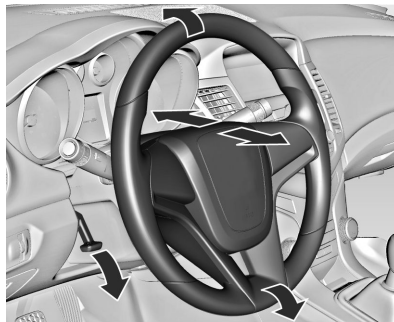
Mandos	71
Ajuste del volante	71
Mandos en el volante	71
Bocina	71
Limpia/lavaparabrisas	72
Limpia/lavaluneta	74
Temperatura exterior	75
Reloj	75
Tomas de corriente	75
Testigos luminosos e indicadores	76
Velocímetro	76
Odómetro	76
Cuentakilómetros parcial	76
Cuentarrevoluciones	77
Indicador de combustible	77
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	77
Pantalla de servicio	78
Testigos de control	80
Intermitentes	82
Recordatorio de cinturón de seguridad	83

Airbags y pretensores de cinturones	83
Desactivación de los airbags	83
Sistema de carga	83
Testigo de averías (MIL)	84
Revisión urgente del vehículo	84
Sistema de frenos y embrague	84
Accionar el pedal	84
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	84
Cambio a una marcha más alta	85
Dirección asistida	85
Estacionamiento asistido ultrasónico	85
Control electrónico de estabilidad desactivado	85
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción	86
Sistema de control de tracción desactivado	86
Precalentamiento	86
Filtro de partículas diesel	86
Presión de aceite del motor	86
Nivel de combustible bajo	87
Inmovilizador	87
Luces exteriores	87
Luz alta	87
Luces antiniebla	87

Piloto antiniebla	87
Sensor de lluvia	87
Regulador de velocidad	88
Capó abierto	88
Puerta abierta	88
Pantallas de información	88
Centro de información del conductor	88
Pantalla de información gráfica, pantalla de información a color	90
Mensajes del vehículo	92
Avisos acústicos	94
Ordenador de a bordo	94
Computadora de a bordo	94
Personalización del vehículo	96

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con

la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Atención

Si se gira el volante hasta que alcance el final de su recorrido, y se mantiene en esa posición por más de 10 segundos, puede causar un daño al sistema de dirección asistida y puede producirse una pérdida de asistencia de dirección asistida.

Mandos en el volante



El sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Véase el Manual de Infoentretenimiento o la sección Sistema de infoentretenimiento para más información.

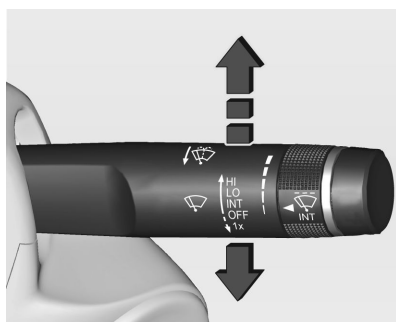
Bocina



Pulsar .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



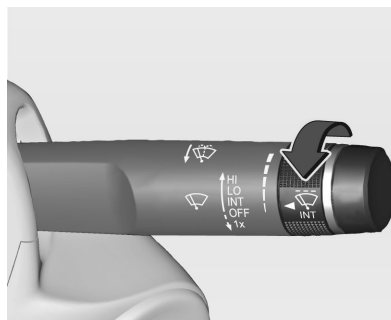
- HI** : alta velocidad
- LO** : baja velocidad
- INT** : funcionamiento intermitente o automático con sensor de lluvia
- OFF** : apagado

Para efectuar un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están apagados, presione la palanca hacia abajo a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

Intervalo de funcionamiento ajustable

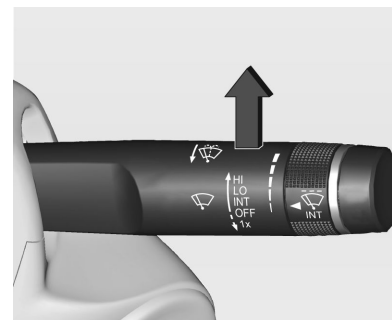


Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

- intervalo corto : gire la rueda de ajuste hacia arriba
- intervalo largo : gire la rueda de ajuste hacia abajo

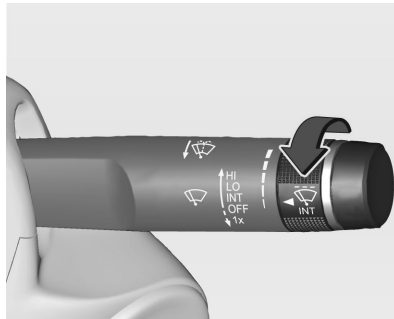
Funcionamiento automático con sensor de lluvia



INT : funcionamiento automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia

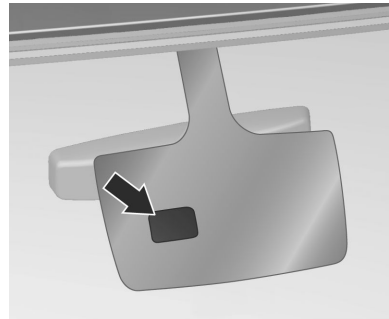


Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

- sensibilidad baja : gire la rueda de ajuste hacia abajo
- sensibilidad alta : gire la rueda de ajuste hacia arriba

Atención

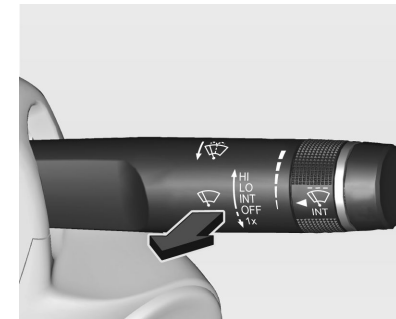
En túneles de lavado, desconecte los limpiaparabrisas y el modo automático con sensor de lluvia.



Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Si cambia los limpiaparabrisas al modo de sensor de lluvia o gira la rueda de ajuste de baja sensibilidad a alta sensibilidad con el encendido conectado, los limpiaparabrisas se accionarán una vez para comprobar el sistema.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas se accionan durante varios ciclos.

Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

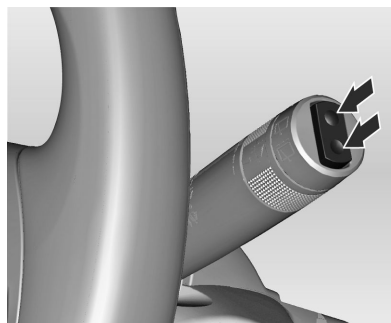
No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido, por ejemplo, con nieve o hielo. Si

utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si utiliza el limpiaparabrisas con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y provocar una avería.

Limpiar/lavaluneta



Presione el interruptor basculante para activar el limpiaventana trasero:

posición superior : funcionamiento continuo
 posición inferior : funcionamiento intermitente
 posición central : apagado



Presione la palanca. Se rocía líquido de lavado sobre la luneta trasera y los limpiaventanas se accionan durante varios ciclos.

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

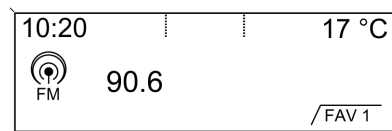
El limpiaventana trasero se activa automáticamente cuando se el limpiaparabrisas está activado y se acopla la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú Ajustes de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 96.

El sistema del lavaluneta trasera se desactiva cuando el nivel de líquido es bajo.

Temperatura exterior



El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.

⚠ Peligro

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre algunos grados por encima de 0 °C.

Reloj

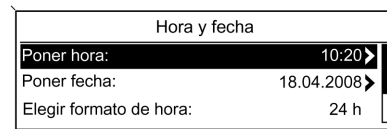
La fecha y la hora se muestran en la pantalla de información.

Ajuste de la fecha y la hora

CD 300, CD 400

Encienda el sistema de infoentretenimiento.

Pulse el botón **Clock**.



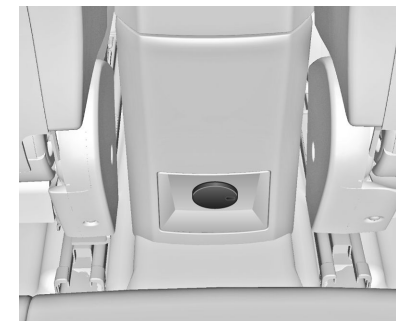
Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

Personalización del vehículo ⇨ 96.

Sistema de audio, MyLink, Navi 950

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Tomas de corriente



Las tomas de corriente de 12 V están situadas en la parte delantera y trasera de la consola del piso.

Rural: Hay una toma de corriente de 12 V ubicada en la pared lateral izquierda del compartimiento de carga.

El consumo máximo no debe exceder los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido. Además, las tomas de corriente se desactivan también si la tensión de la batería es baja.

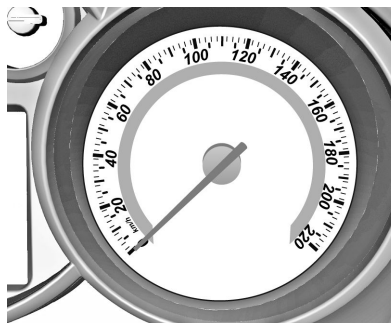
No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para evitar daños, no utilice conectores inadecuados.

Sistema de arranque/parada ➔ 168.

Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

El aviso acústico de velocidad excesiva sonará una vez para alertar al conductor y que reduzca la velocidad del vehículo en cuanto supere los 120 km/h.

Odómetro



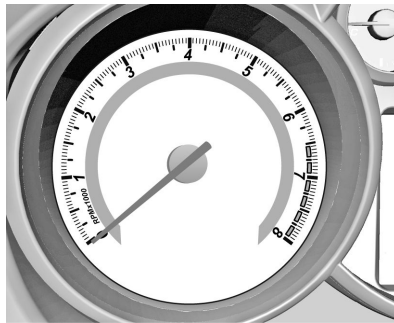
La línea inferior muestra el kilometraje registrado del vehículo.

Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero (valor máx. **1999.9**). Cuando la distancia registrada llegue a **1999.9**, el cuentakilómetros parcial se pondrá a **0** sin necesidad de reiniciarlo.

Para ponerlo a cero, mantenga pulsado el mando de reinicio durante unos segundos con el encendido conectado.

Cuentarrevoluciones



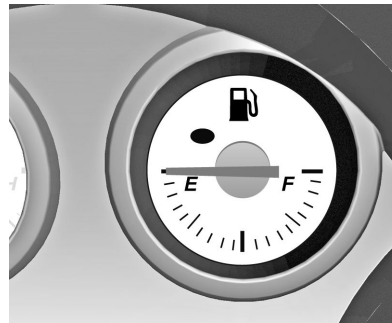
Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

El testigo de control ● se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

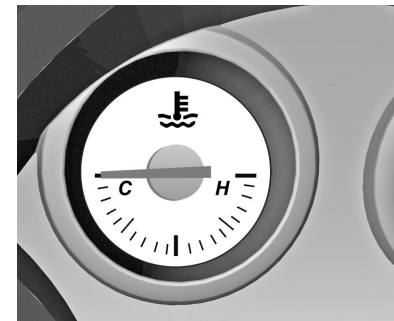
Nota

Antes de repostar, asegúrese de que el encendido esté desconectado.

Si acciona la cerradura del encendido durante el repostaje, puede que la aguja del indicador de combustible no señale el nivel de combustible correcto.

En pendientes, es posible que la aguja del indicador de combustible no señale el nivel de combustible correcto debido al movimiento del combustible en el depósito.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



78 Instrumentos y mandos

Muestra la temperatura del refrigerante.

- zona izquierda : el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
- zona central : temperatura normal de funcionamiento
- zona derecha : temperatura demasiado alta

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Pantalla de servicio

Se debe realizar un servicio cumpliendo con los intervalos de servicio indicados en los programas de mantenimiento, o si la pantalla de servicio así lo indica.

Sistema de vida útil del aceite del motor

(no disponible en todos los motores)

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo puede tener un sistema de computadora que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Se basa en las revoluciones del motor y la temperatura del motor, y no en el kilometraje. En función de las condiciones de conducción, el kilometraje al que se indica el cambio de aceite puede variar considerablemente.

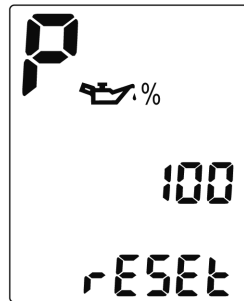
Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe poner a cero cada vez que se cambia el aceite. Cuando el sistema ha calculado que disminuyó la vida útil del aceite, indica que es necesario un cambio de aceite, aparece **CodE 82** en el centro de información del conductor. Cambie el aceite tan pronto sea posible dentro de los próximos 1000 km.

Es posible que, si se conduce en las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite pueda indicar que

no es necesario cambiar al aceite por hasta un año. El aceite del motor y el filtro se deben cambiar como mínimo una vez por año y, en ese momento, se debe poner a cero el sistema. Su concesionario tiene personal de servicio capacitado que puede realizar esta tarea y poner a cero el sistema.

También es importante verificar regularmente el aceite a lo largo del intervalo entre cambios de aceite y mantenerlo al nivel correcto. Si el sistema se pone a cero accidentalmente, el aceite debe cambiarse a los 5000 km del último cambio de aceite. Recuerde poner a cero el sistema de vida útil del aceite toda vez que cambie el aceite.

Pantalla de vida útil remanente del aceite



La duración remanente de la vida útil del aceite se muestra en el centro de información del conductor mediante el indicador de control , seguido por un valor porcentual que muestra la vida útil remanente del aceite. Para este fin, debe conectarse el encendido sin arrancar el motor.

Centro de información del conductor ➔ 88.

Información de servicio ➔ 247.

Cómo poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor

Ponga a cero el sistema toda vez que cambie el aceite del motor, de modo que el sistema pueda calcular el próximo cambio de aceite. Para poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor, realice una de las siguientes acciones:

- Utilizando una herramienta de exploración:
Su taller pondrá a cero el sistema usando esta herramienta después de cambiar el aceite del motor.
- Usando el pedal del acelerador:
 - Retire la llave del interruptor de encendido o desconecte el encendido con el sistema de arranque/parada durante más de un minuto.
 - Inserte la llave en el interruptor de encendido y gire la llave a la posición 2 o con el interruptor del sistema de arranque/parada en encendido (encendido conectado pero motor apagado).

- Apriete a fondo el pedal del acelerador y manténgalo por dos segundos.
- Suelte el pedal del acelerador por dos segundos.
- Repita la presión y liberación del pedal del acelerador como se explicó arriba alrededor de dos veces en un minuto.
- Usando el botón **SET/CLR** en los vehículos con pantalla de nivel medio:

Pulse **MENU** de la palanca de luces de giro para seleccionar el **Vehicle Information Menu**. Gire la rueda de ajuste hasta que se muestre el menú con la duración remanente del aceite del motor. Pulse **SET/CLR** durante unos segundos con el encendido conectado. Si sigue apareciendo **CodE 82** en el centro de información del conductor después de arrancar el vehículo, el sistema de vida útil del aceite del motor no se ha puesto a cero. Repita el procedimiento.

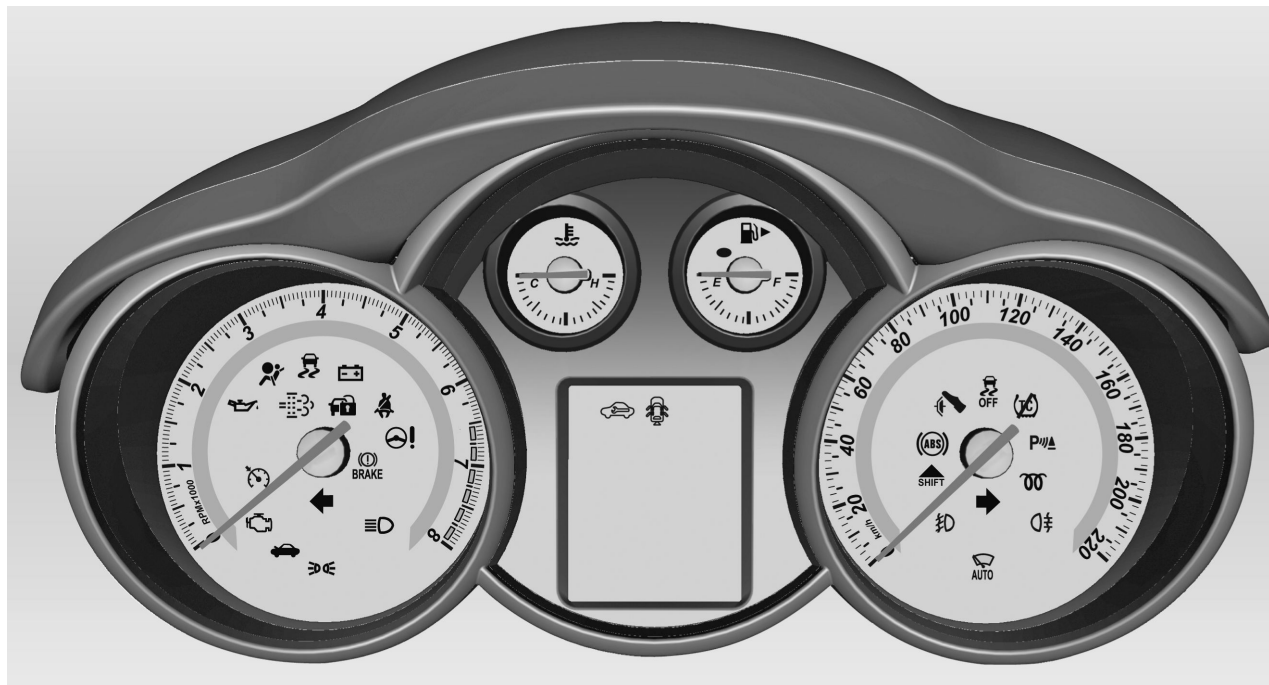
Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

- Rojo : Peligro, recordatorio importante
- Amarillo : Aviso, información, avería
- Verde : Confirmación de activación
- Azul : Confirmación de activación
- Blanco : Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



82 Instrumentos y mandos

Indicadores de control de la consola central



Descripción general

- ↻ Señal de giro ↻ 82
- 🚗 Recordatorio de cinturón de seguridad ↻ 83
- 🚗 Airbag y pretensores de cinturones ↻ 83
- 🚗 Desactivación de los airbags ↻ 83
- 🔋 Sistema de carga ↻ 83
- 🔧 Testigo de averías ↻ 84

- 🚗 Revisión a la brevedad del vehículo ↻ 84
- 🚗 Sistema de frenos y embrague ↻ 84
- 🚗 Sistema antibloqueo de frenos ABS ↻ 84
- 🚗 Cambio a una marcha más alta ↻ 85
- 🚗 Dirección asistida ↻ 85
- 🚗 Estacionamiento asistido ultrasónico ↻ 85
- 🚗 Control electrónico de estabilidad desactivado ↻ 85
- 🚗 Control electrónico de estabilidad y Sistema de control de tracción ↻ 86
- 🚗 Sistema de control de tracción desactivado ↻ 86
- 🚗 Precalentamiento ↻ 86
- 🚗 Filtro de partículas diésel ↻ 86
- 🚗 Presión de aceite del motor ↻ 86

- 🚗 Nivel de combustible bajo ↻ 87
- 🚗 Inmovilizador ↻ 87
- 🚗 Accionar el pedal ↻ 84
- 🚗 Luces exteriores ↻ 87
- 🚗 Luz alta ↻ 87
- 🚗 Faro antiniebla ↻ 87
- 🚗 Faro antiniebla trasero ↻ 87
- 🚗 Sensor de lluvia ↻ 87
- 🚗 Control de cruce ↻ 88
- 🚗 Capó abierto ↻ 88
- 🚗 Puerta abierta ↻ 88

Intermitentes

↻ se enciende o parpadea en verde.

Guiños

El testigo de control parpadea cuando están conectadas las luces de giro o las balizas.

Parpadeo rápido: falla de una luz de giro o del fusible correspondiente.

Sustitución de lámparas ⇨ 206. Fuses ⇨ 221.

Luces de giro ⇨ 107.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad de los asientos delanteros

 para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

 del asiento del pasajero delantero se enciende o destella con luz roja cuando se ocupa el asiento.

Se enciende

4 segundos después de conectar el encendido, 100 segundos después de arrancar el motor o alcanzar una distancia o velocidad específica sin abrocharse el cinturón de seguridad.

Guiños

Durante 100 segundos después de arrancar el motor o alcanzar una distancia-velocidad específica sin abrocharse el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 47.

Airbags y pretensores de cinturones

 se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga después de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠ Peligro

Haga subsanar inmediatamente la causa de la avería en un taller.

Sistema de airbag, pretensores de cinturones ⇨ 49, ⇨ 45.

Desactivación de los airbags

 del airbag del acompañante se ilumina con luz amarilla.

Cuando se ilumina el indicador de control, el airbag del acompañante está activado.

 del airbag del acompañante se ilumina con luz amarilla.

Cuando se ilumina el indicador de control, el airbag del acompañante está desactivado.

Sistema de carga

 se enciende o parpadea en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. El aire acondicionado del motor puede estar interrumpida. En los motores diesel, puede cortarse la alimentación de la unidad de servofreno. Recorra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías (MIL)

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Revisión urgente del vehículo

 se enciende en amarillo cuando el vehículo necesita una revisión.

Se enciende en combinación con un código de advertencia.

Mensajes del vehículo ⇨ 92.

Sistema de frenos y embrague

Nivel de líquido de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos / embrague es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos ⇨ 202.

Peligro

Si se enciende la lámpara de advertencia del sistema de frenos, compruebe el nivel de líquido de frenos y contacte de inmediato a un concesionario autorizado.

Si está bajo el nivel de líquido de frenos en el depósito, no conduzca el vehículo.

Esto puede significar que los frenos no funcionan correctamente. Si se conduce con frenos averia-

dos, se pueden causar lesiones personales y daños al vehículo y otros objetos.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ⇨ 178.

Accionar el pedal

 parpadea en amarillo.

Parpadea cuando debe accionarse el pedal del embrague para arrancar el motor con el sistema de arranque/parrada ⇨ 168.

Parpadea cuando es necesario pisar el pedal del freno o del embrague para arrancar vehículos con sistema de llave electrónica ⇨ 23.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos
 ⇨ 177.

Cambio a una marcha más alta

 se enciende en verde cuando se recomienda subir una marcha por razones de ahorro de combustible.

Dirección asistida

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recorra a un taller.

Se enciende en caso de interrupción de corriente

El sensor del ángulo de la dirección debe calibrarse para que pueda funcionar el sistema de la dirección asistida.

- Si desea realizar una calibración automática, conduzca en línea recta a una velocidad baja constante.
- Si el indicador de control permanece iluminado, gire el volante desde la posición límite a la posición límite para una calibración manual.

El indicador de control se apaga cuando el sistema se pone de nuevo en funcionamiento.

Sistema de arranque/parada ⇨ 168.

Estacionamiento asistido ultrasónico

 se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Sensores de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 182.

Control electrónico de estabilidad desactivado

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Guiños

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad  179, Sistema de control de tracción  178.

Sistema de control de tracción desactivado

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Pre calentamiento

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando se activa el pre calentamiento. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Filtro de partículas diesel

 se ilumina o parpadea en amarillo si el filtro de partículas diesel requiere limpieza o las condiciones de conducción anteriores no permitieron la limpieza automática.

Continúe conduciendo y si es posible no permita que el régimen del motor disminuya por debajo de las 2000 rpm.

El indicador  se apaga tan pronto se completa la operación de limpieza.

Si se apaga el motor cuando este indicador está iluminado o parpadeando, se producirá un mayor consumo de combustible y una reducción de la vida útil del aceite del motor. Tenga en cuenta que el conductor debe continuar el proceso de regeneración en conducción arriba indicado hasta que se apague el indicador del filtro de partículas diesel.

Para más información, véase el soporte de suspensión del DPF en el interior del vehículo.

Filtro de partículas diesel  171, sistema de arranque/parada  168.

Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha**Atención**

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Cambio manual: pise el embrague.
2. Seleccione punto muerto, cambio automático: palanca selectora en **N**.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠ Peligro

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada automática, la unidad de servofreno sigue funcionando.

No retire la llave hasta que el vehículo esté estacionado, ya que de hacerlo, se podría activar el bloqueo del volante de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ↗ 199.

Nivel de combustible bajo

● se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Catalizador ↗ 173.

Purga del sistema de combustible diesel ↗ 204.

Inmovilizador

🔒 parpadea en amarillo.

Si el indicador continúa iluminado o parpadea con el encendido activado, hay una falla en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Luces exteriores

➡ se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces exteriores ↗ 104.

Luz alta

☞ se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se acciona el guiño de luces ↗ 105.

Luces antiniebla

☞ se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ↗ 107.

Piloto antiniebla

☞ se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está encendido el faro antiniebla trasero ↗ 107.

Sensor de lluvia

☞ se enciende en verde.

Se enciende cuando el sensor de lluvia automático está activado ↗ 72.

Regulador de velocidad

 se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

Se enciende en verde

Se ha memorizado una velocidad determinada.

Regulador de velocidad  180.

Capó abierto

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el capó está abierto.

Sistema de arranque/parada  168.

Puerta abierta

 se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

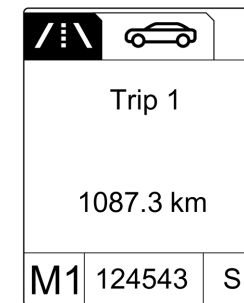
Centro de información del conductor



El centro de información del conductor (DIC) está situado en el cuadro de instrumentos y está disponible como pantalla de nivel medio o pantalla de nivel superior.

En la pantalla de nivel medio, se pueden seleccionar los siguientes menús principales pulsando **MENU** en la palanca de las luces de giro:

- Vehicle Information Menu
- Trip/Fuel Information Menu



En la pantalla de nivel superior, se pueden seleccionar los menús principales pulsando **MENU** en la palanca de las luces de giro. Los símbolos del menú se indican en la línea superior de la pantalla:

-  Vehicle Information Menu
-  Trip/Fuel Information Menu

Selección de menús y funciones

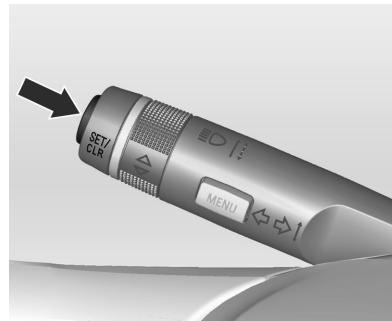
Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones de la palanca de las luces de giro.



Pulse **MENU** para alternar entre menús o para volver de un submenú al nivel superior siguiente del menú.



Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.



Pulse **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Personalización del vehículo ⇨ 96.

Ordenador de a bordo ⇨ 94.

Vehicle Information Menu

Pulse **MENU** para seleccionar **Vehicle Information Menu** o seleccione  en la pantalla de nivel superior.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse **SET/CLR** para confirmar.

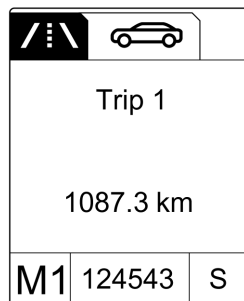
Siga las instrucciones del submenú.

- **Unit:** Se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla
- **Remaining Oil Life:** indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro

Trip/Fuel Information Menu

Pulse **MENU** para seleccionar **Trip/Fuel Information Menu** o seleccione  en la pantalla combinada de nivel superior.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse **SET/CLR** para confirmar.



- Cuentakilómetros parcial 1
- Cuentakilómetros parcial 2

En los vehículos con computadora de a bordo, hay más submenús disponibles.

Menú de información de viaje/combustible, computadora de a bordo
 ➔ 94.

Pantalla de información gráfica, pantalla de información a color

Dependiendo de la configuración del vehículo, este tiene una

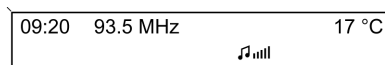
- Pantalla de información gráfica

- o
- Pantalla de información a color con funcionalidad de pantalla táctil.

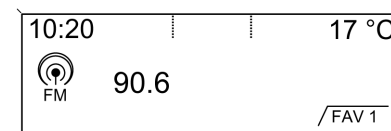
Pantalla de información gráfica

Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la pantalla de información gráfica está disponible en tres versiones.

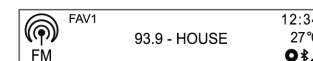
CD 300:



CD 400:



Sistema de audio:

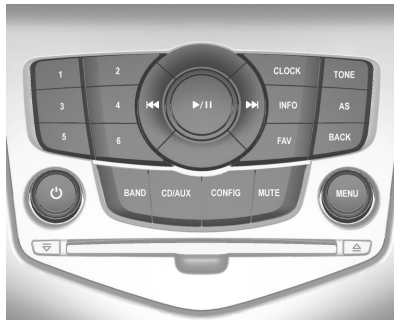


Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.

La pantalla de información gráfica indica:

- hora ↻ 75
- temperatura exterior ↻ 75
- fecha ↻ 75
- ajustes del climatizador electrónico ↻ 155
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el Manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes para personalización del vehículo ↻ 96

Selección con los sistemas de infoentretenimiento CD 400 y CD 300



Pulse **CONFIG**: Se muestra la página de menú **Settings**.

Gire el mando **MENU** para seleccionar un ajuste o valor.

Pulse **MENU** para confirmar un ajuste o valor.

Pulse **BACK** para salir de un menú.

Selección con el sistema de audio del sistema de infoentretenimiento

Pulse **CONFIG** para acceder al menú Configuración del sistema.

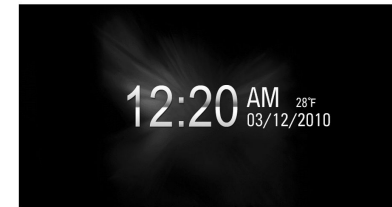
Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar un ajuste o valor.

Pulse **MENU-TUNE** para confirmar un ajuste o valor.

Pulse **BACK** para salir de un menú.

Pantalla de información a color

Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la pantalla de información a color está disponible en dos versiones (MyLink, véase el gráfico de abajo, y Navi 950).



Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.

La pantalla de información a color indica:

- hora ↻ 75
- temperatura exterior ↻ 75
- fecha ↻ 75
- ajustes del climatizador electrónico ↻ 155
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el Manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes para personalización del vehículo ↻ 96

Selección con el sistema de infoentretenimiento MyLink

Pulse : Se muestra la página de menú **ajustes**.

Pulse el elemento del menú deseado en la pantalla para seleccionar y confirmar.

Pulse  para salir de un menú.

Selección con el sistema de infoentretenimiento Navi 950

Pulse **CONFIG** para acceder al menú Configuración del sistema.

Gire el mando **Menu/SEL** para seleccionar un ajuste o valor.

Pulse **Menu/SEL** para confirmar un ajuste o valor.

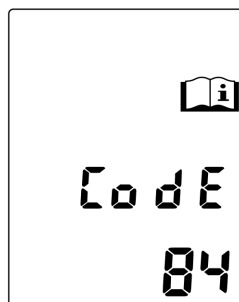
Pulse **BACK** para salir de un menú.

El sistema de infoentretenimiento también se puede controlar usando los botones de la pantalla táctil.

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el centro de información del conductor (DIC), la pantalla de información o se indican mediante señales y avisos acústicos. Confirme los mensajes de advertencia con el botón multifunción.

El vehículo o el motor puede sufrir graves daños si continúa conduciendo mientras hay encendido un mensaje del vehículo en el DIC. Recorra inmediatamente a un servicio de taller.

Mensajes del vehículo en la pantalla de nivel medio

Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

Nº Mensaje del vehículo

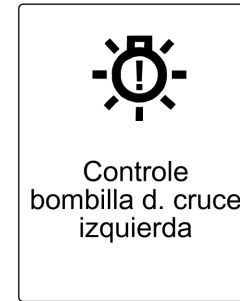
- | | |
|----|---|
| 2 | No se detecta ningún control remoto, pulse el pedal del embrague para reiniciar |
| 5 | Columna de la dirección bloqueada |
| 25 | Avería de la luz de giro delantera izquierda |
| 26 | Avería de la luz de giro trasera izquierda |
| 27 | Avería de la luz de giro delantera derecha |
| 28 | Avería de la luz de giro trasera derecha |
| 35 | Sustituya la pila del control remoto |
| 48 | Limpie el sistema de alerta de puntos ciegos laterales |
| 54 | Agua en el filtro de combustible diesel |

Nº Mensaje del vehículo

- 65 Intento de robo
- 67 Revisión del bloqueo de la columna de la dirección
- 75 Revisión del aire acondicionado
- 76 Realice el servicio del sistema de alerta de puntos ciegos laterales
- 79 Complete el nivel del aceite del motor ⇨ 199
- 81 Realice el servicio de la transmisión
- 82 Cambie el aceite del motor pronto
- 84 Potencia del motor reducida
- 89 Revisión urgente del vehículo
- 91 Control remoto no detectado, cambie la posición de la llave electrónica o use la toma situada en la consola central

Nº Mensaje del vehículo

- 92 Control remoto no detectado, pise el freno para volver a arrancar
- 94 Cambie a la posición de estacionamiento
- 95 Revisión del airbag
- 134 Falla del sistema de ayuda al estacionamiento, limpie el para-golpes
- 136 Realice el servicio del sistema de estacionamiento asistido

Mensajes del vehículo en la pantalla de nivel superior

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones de los mensajes.

El sistema muestra mensajes relativos a los siguientes temas:

- Niveles de líquido
- Sistema de alarma antirrobo
- Frenos
- Sistemas de tracción
- Sistemas de control de marcha
- Regulador de velocidad

- Sistemas de detección de objetos
- Iluminación y reemplazo de lámparas
- Sistema limpia/lavaparabrisas
- Puertas y ventanillas
- Control remoto
- Cinturones de seguridad
- Sistemas de airbags
- Motor y caja de cambios
- Presión de los neumáticos
- Filtro de partículas diesel
- Batería

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.

- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el estacionamiento asistido detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Hasta que el motor arranque con la llave en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

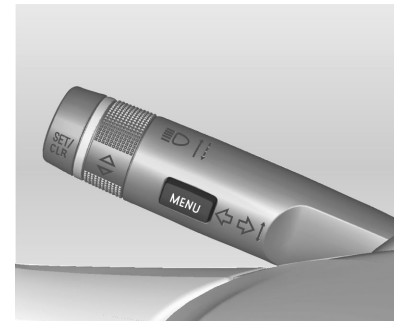
Durante una parada automática

- Si se abre la puerta del conductor.

Ordenador de a bordo

Computadora de a bordo

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones de la palanca de las luces de giro ➔ 88.



Pulse **MENU** para seleccionar **Trip/Fuel Information Menu** o seleccione **/!** en la pantalla de nivel superior.



Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los submenús:

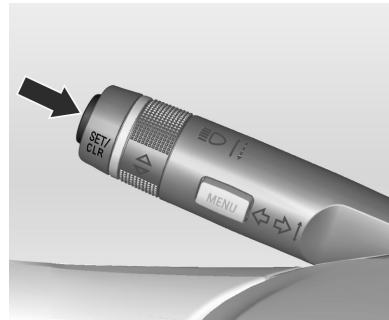
- Cuentakilómetros parcial 1
- Cuentakilómetros parcial 2
- Autonomía
- Consumo promedio
- Consumo instantáneo
- Velocidad media
- Velocidad digital

Computadora de a bordo 1 y 2

La información de las dos computadoras de a bordo se puede reiniciar por separado en relación al cuentakilómetros, el consumo promedio y la

velocidad promedio, posibilitando la visualización de información de viaje diferente para distintos conductores.

Para ponerlos a cero, pulse **SET/CLR** en cada modo durante unos segundos.



Odómetro parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia registrada desde un cierto reinicio.

El cuentakilómetros parcial cuenta hasta una distancia de 2000 kilómetros y se reinicia con 0.



Para ponerlo a cero, pulse la perilla de puesta a cero o pulse **SET/CLR** durante unos segundos.

Autonomía

El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Si el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Además, se enciende el testigo de control  en el indicador de combustible.

Consumo promedio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para ponerlo a cero, pulse **SET/CLR** durante unos segundos.

Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo. A velocidades bajas, se muestra el consumo por hora.

Atención

El consumo instantáneo y medio de combustible pueden variar según las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para ponerlo a cero, pulse **SET/CLR** durante unos segundos.

Velocidad digital

Pantalla digital de la velocidad instantánea.

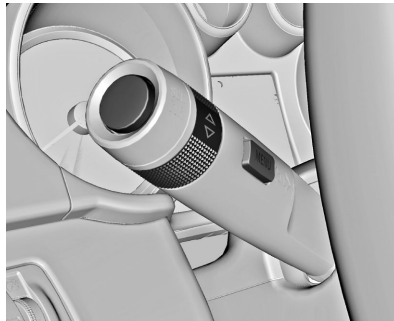
Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando los ajustes en el centro de información del conductor y en la pantalla de información.

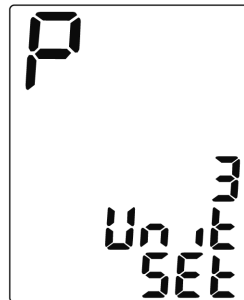
Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Ajustes del centro de información del conductor

Los ajustes de **Unit** se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de las luces de giro.



Pulse **MENU** para seleccionar **Vehicle Information Menu** o seleccione  en la pantalla de nivel superior.



Aparece el menú de ajustes de **Unit**. Se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla.

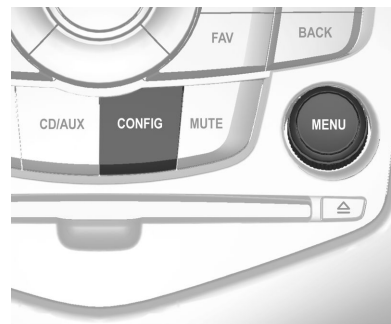
Pulse **SET/CLR** y gire la rueda de ajuste para seleccionar una de las unidades.

- **Unit1:** Gran Bretaña
- **Unit2:** Estados Unidos
- **Unit3:** Europa

Pulse **SET/CLR** para confirmar.

Ajustes de la pantalla de información

CD 300/CD 400



Con el audio conectado, pulse **CONFIG**. Aparece el menú **Settings**.



Mediante el botón **MENU** se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Languages**
- **Time Date**
- **Radio settings**
- **Vehicle settings**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Languages

Selección del idioma deseado.

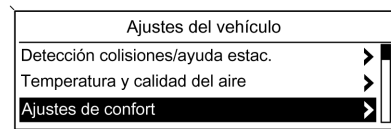
Time Date

Véase la sección Reloj ➔ 75 y el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Radio settings

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Vehicle settings



- **Clima**

Auto fan speed: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

Auto demist: activ. / desac. (activa o desactiva el desempañamiento automático).

Auto rear demist: activ. / desac. (activa o desactiva el desempañamiento trasero automático).

- **Comfort settings**

Chime volume: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Rear auto wipe in reverse: Activa o desactiva automáticamente el funcionamiento del limpiaventana trasera cuando se acopla la marcha atrás.

- **Park assist / Collision detection**

Park assist: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

Side blind zone alert: Activa o desactiva el sistema de alerta de puntos ciegos laterales.

- **Exterior ambient lighting**

Exterior lighting by unlocking: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Duration upon exit of vehicle: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Power door locks**

Auto door lock: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas.

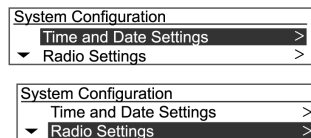
- **Remote locking, unlocking, starting**

Remote lock feedback: Activa o desactiva la confirmación de las balizas al accionar el bloqueo.

Driver door (all doors 2nd push): Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al accionar el desbloqueo.

Ajustes de la pantalla de información

Sistema de audio



Pulse **CONFIG** para acceder al menú Configuración del sistema.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse al menú deseado y luego pulse **MENU-TUNE**.

- **Languages**
- **Ajuste de hora y fecha**
- **Radio settings**
- **Ajustes del Bluetooth**
- **Vehicle settings**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Languages

Selección del idioma deseado.

Ajuste de hora y fecha

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Radio settings

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del Bluetooth

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Vehicle settings

• Clima

Auto fan speed: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

Auto demist: activ. / desac. (activa o desactiva el desempañamiento automático).

Desempañamiento automático

: activ. / desac. (activa o desactiva el desempañamiento trasero automático).

• **Comodidad y conveniencia**

Chime volume: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Limpialuneta automático en marcha atrás

: Activa o desactiva automáticamente el funcionamiento del limpiaventana trasera cuando se acopla la marcha atrás.

• **Sistemas de detección de colisiones**

Park assist: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

Side blind zone alert: Activa o desactiva el sistema de alerta de puntos ciegos laterales.

• **Iluminación**

Luces de localización del vehículo:

Activa o desactiva la iluminación de entrada.

iluminación de salida:

Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Power door locks**

Auto door lock: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas.

Antibloqueo de puerta desbloqueada: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas cuando se abre una puerta.

- **Bloqueo, desbloqueo y arranque a distancia**

Confirmación de luz de desbloqueo a distancia:

: Activa o desactiva la confirmación de las balizas al accionar el desbloqueo.

Remote lock feedback: Activa o desactiva la confirmación de las balizas al accionar el bloqueo.

Desbloqueo de puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la

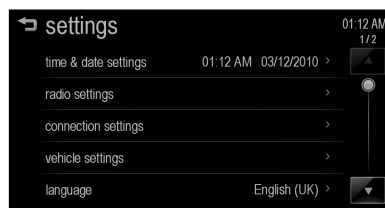
puerta del conductor o todo el vehículo al accionar el desbloqueo.

- **Volver a las configuraciones de fábrica:**

Reinicia todos los ajustes a la configuración predeterminada.

Ajustes de la pantalla de información

MyLink



Cuando está conectado el audio, pulse  en el panel de control. Pulse **configuración**.

Se pueden seleccionar los siguientes menús:

- **ajuste de hora y fecha**
- **ajustes de la radio**
- **configuración de la conexión**
- **ajustes del vehículo**
- **idioma**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

ajuste de hora y fecha

Véase el manual del sistema de infotretenimiento para más información.

ajustes de la radio

Véase el manual del sistema de infotretenimiento para más información.

configuración de la conexión

Véase el manual del sistema de infotretenimiento para más información.

ajustes del vehículo

- **clima**

velocidad ventilador automático: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

modo de aire acondicionado: apagado / encendido / último ajuste

desempañamiento automático: encendido / apagado

desempañamiento automático trasero: encendido / apagado

- **confort y comodidad**

volumen de avisos acústicos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

limpialuneta automático en marcha atrás: Activa o desactiva automáticamente el funcionamiento del limpialuneta trasera cuando se acopla la marcha atrás.

- **colisión / detección**

ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

alerta de zona ciega lateral: Activa o desactiva el sistema de alerta de puntos ciegos laterales.

- **iluminación**

iluminación de salida: Apagado / 30 seg / 60 seg / 120 seg.

luces de localización del vehículo: Seleccione Encendido o Apagado.

- **cerraduras eléctricas de puertas bloqueo automático de puertas:** Seleccione Encendido o Apagado.

antibloqueo de puerta desbloqueada: Seleccione Encendido o Apagado.

bloqueo retrasado de puertas: Seleccione Encendido o Apagado.

- **ajustes de bloqueo y desbloqueo desbloqueo de entrada pasiva:** Seleccionar todas las puertas / puerta del conductor.

confirmación de luz de desbloqueo a distancia: Seleccionar balizas / luces apagadas.

confirmación de luz de bloqueo a distancia y confirmación de bocina: Seleccionar solo luces / luces y bocina / solo bocina / apagado.

desbloqueo de puertas a distancia: Seleccionar todas las puertas / puerta del conductor.

recordatorio de control remoto dejado en el vehículo: Seleccione Encendido o Apagado.

- **opción de cámara trasera:** Este menú se muestra cuando está instalada una RVC (cámara trasera) en su vehículo.

símbolos: Seleccione Encendido o Apagado.

pautas: Seleccione Encendido o Apagado.

- **configuraciones de fábrica del vehículo:** Restaura los valores de configuración iniciales a las configuraciones predeterminadas de fábrica.

idioma

Selección del idioma deseado.

Ajustes de la pantalla de información**Navi 950**

Toque el botón de pantalla Config de la página de inicio o pulse **CONFIG** de la placa frontal para entrar al menú Configuración.

Pulse la barra de desplazamiento hasta que aparezca la opción deseada. Seleccione los ajustes que desea cambiar.

- **Idiomas (Languages)**
- **Fecha y hora**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del teléfono**
- **Ajustes de navegación**
- **Configuración del vehículo**
- **Ajustes de pantalla**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Languages

Selección del idioma deseado.

Fecha y hora

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Radio settings

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del teléfono

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes de navegación

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo

- **Clima**

Velocidad del ventilador

automático: Modifica la velocidad del ventilador, alta / media / baja.

Modo de aire acondicionado: apagado / encendido / último ajuste

Desempañamiento automático: activa o desactiva el desempañamiento automático

Desempañamiento automático trasero: activa o desactiva el desempañamiento automático trasero

- **Comodidad y conveniencia**

Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Limpialuneta automático en marcha atrás

: Activa o desactiva automáticamente el funcionamiento del limpiaventana trasera cuando se acopla la marcha atrás.

- **Sistemas de detección de colisiones**

Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

Alerta de zona ciega lateral: Activa o desactiva el sistema de alerta de puntos ciegos laterales.

- **Iluminación**

Luces de localización del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Iluminación de salida: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Cerraduras de puerta eléctricas**

Bloqueo automático de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas.

Bloqueo retrasado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo retrasado de puertas.

Antibloqueo de puerta abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas cuando se abre una puerta.

- **Bloqueo/desbloqueo/arranque a distancia**

Confirmación de bloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las balizas al accionar el bloqueo.

Confirmación de desbloqueo a distancia: Activa o desactiva la

confirmación de las balizas al accionar el desbloqueo.

Desbloqueo de puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al accionar el desbloqueo.

Recordatorio de control remoto dejado en el vehículo: Activa o desactiva un recordatorio si se deja la llave electrónica en el vehículo.

- **¿Volver a las configuraciones de fábrica?:** Reinicia todos los ajustes a la configuración predeterminada.

Ajustes de pantalla

Toque el botón de pantalla Config de la página de inicio o pulse **CONFIG** de la placa frontal para entrar al menú Ajustes de pantalla.

- **Menú de la pantalla de inicio:** Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

- **Opciones de cámara trasera:**

Púlselo para ajustar las opciones de cámara trasera ⇨ 185.

- **Pantalla apagada:**

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

- **Ajustes de mapa:**

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

- **Pantalla de mapa:**

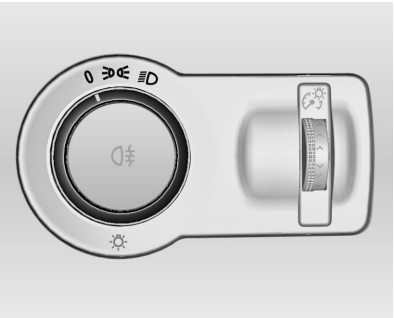
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Iluminación

Iluminación exterior 104
Conmutador de las luces 104
Control automático de las
luces 105
Luz alta 105
Ráfagas 106
Faros en viajes al extranjero ... 106
Luces de funcionamiento
diurno 106
Luces de emergencia 106
Señalización de giros y cambios
de carril 107
Faros antiniebla 107
Faro antiniebla trasero 107
Luces de marcha atrás 108
Faros empañados 108
Iluminación interior 108
Control de la iluminación del
tablero de instrumentos 108
Luces interiores 108
Luces de lectura 109
Luces en los parasoles 109
**Características de la ilumina-
ción 109**
Iluminación de entrada 109

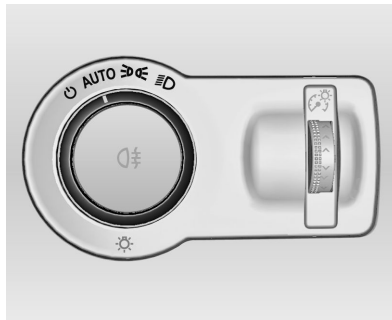
Iluminación de salida 110
Protección contra descarga de
la batería 111

Iluminación exterior
Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:
0 : Apagado
☞☞ : Luces de Posición
☞D : Faros
Testigo de control ☞☞ 87.

Conmutador de luces con control automático de luces



Gire el conmutador de las luces:

AUTO : El control automático de las luces depende de las condiciones de iluminación externa.

☰ : Activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**.

☰ : Luces de Posición

☰ : Faros

Al conectar el encendido, siempre se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas, se ilumina ☰. Indicador de control ☰ 87.

Control automático de las luces

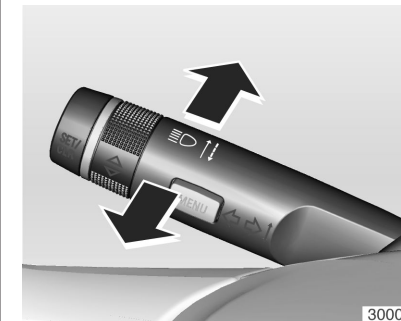


Función automática de las luces

Cuando se activa la función automática de las luces **AUTO**, el sistema enciende los faros y las luces traseras automáticamente. Esta función conlleva un breve retardo, dependiendo de las condiciones luminosas.

Si los limpiaparabrisas funcionan continuamente durante 8 ciclos y el exterior está oscuro, las luces exteriores se encenderán automáticamente.

Luz alta



Para cambiar de luz baja a luz alta, presione la palanca.

Para cambiar a luz baja, vuelva a presionar o tirar de la palanca.

⚠ Peligro

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz de carretera puede cegar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

Para accionar el guiño de luces, tire de la palanca.

Faros en viajes al extranjero

La luz baja asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

De todas formas, cuando conduce en países en que se conduce del lado opuesto de la carretera, ajuste los faros para evitar el encandilamiento de los conductores que vienen de frente. Haga regular los faros en un taller.

Luces de funcionamiento diurno

Las luces de funcionamiento diurno (DRL) se encienden cuando ocurre lo siguiente:

- En condiciones de luz diurna
- El motor está en marcha
- Los faros antiniebla están apagados

Nota

Si el conmutador de las luces se gira a  o , las DRL se atenuarán al brillo de las luces de estacionamiento. Dependiendo del país, las DRL se encenderán en condiciones nocturnas si la función de control automático de las luces está desactivada.

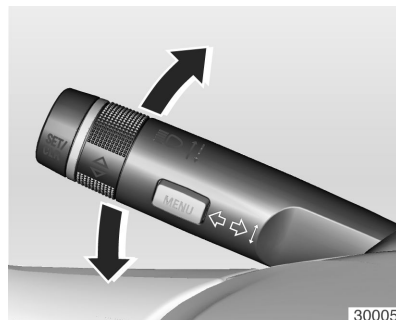
Luces de emergencia

Se accionan presionando .

Cuando se activan las balizas, también parpadea la superficie roja del botón.

Las balizas se conectan automáticamente si se activan los airbags.

Señalización de giros y cambios de carril



palanca hacia arriba : luz de giro derecha
palanca hacia abajo : luz de giro izquierda

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, la luz de giro se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, presione la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca presionada.

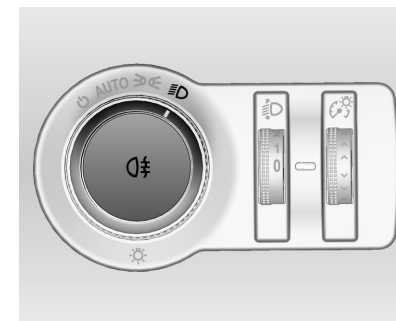
Apague el indicador manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla



Se accionan presionando D .

Faro antiniebla trasero



Se accionan presionando D .

Conmutador de las luces en posición **AUTO**: al encender el faro antiniebla trasero se encenderán automáticamente los faros.

Conmutador de las luces en posición D : el faro antiniebla trasero sólo se puede encender junto con los faros antiniebla delanteros.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



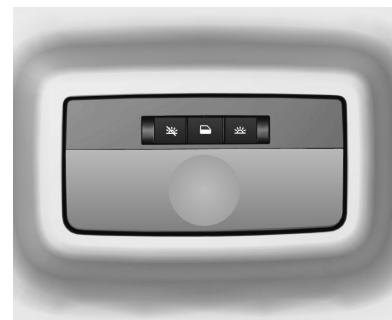
Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- Iluminación del tablero de instrumentos
- Mandos en el volante
- Pantalla de información
- Elementos de mando del climatizador
- Interruptores iluminados

Gire el mando  y manténgalo hasta obtener el brillo deseado.

Luces interiores

Luz de cortesía



Al entrar y salir del vehículo, se encienden automáticamente las luces de cortesía, luego se apagan con un leve retardo. Se enciende brevemente aunque la llave se saque de la cerradura del encendido.

Accione el interruptor basculante:

 : conexión y desconexión automática

pulse  : siempre encendidas

pulse  : siempre apagadas

Luces de lectura



Se accionan pulsando  y .

Peligro

Evite usar las luces interiores mientras conduce en la oscuridad. Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Luces en los parasoles

Se encienden al abrir la tapa.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces laterales, las luces traseras y la iluminación interior se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el control remoto. Esta función facilita la localización del vehículo en lugares oscuros.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición de accesorios.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 23.

110 Iluminación

Iluminación de entrada

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

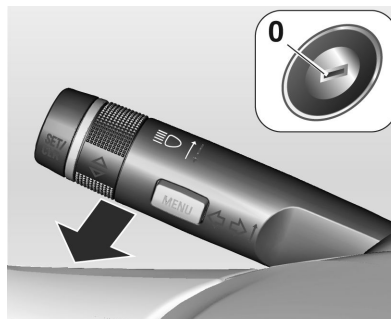
- Se iluminan algunos interruptores
- Algunas luces interiores

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan el camino, durante un periodo de tiempo ajustable, después de salir del vehículo.

Nota

La iluminación de entrada y la iluminación de salida se pueden encender o apagar automáticamente, dependiendo de las condiciones de oscuridad en el exterior.



Conexión

El proceso siguiente sólo es aplicable a los vehículos sin función automática de las luces. El conmutador de las luces debe estar en posición desactivada (OFF). Si se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán automáticamente después del tiempo establecido.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de las luces de giro.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de dos minutos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de las luces de giro con la puerta del conductor abierta.

Si el conmutador de las luces está en la posición AUTO y se saca la llave después de desconectar el encendido, las luces exteriores del vehículo con función automática de las luces se encenderán automáticamente, dependiendo del nivel de oscuridad.

La activación, desactivación y duración de esta función de iluminación se puede cambiar en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Los ajustes se pueden memorizar mediante la llave utilizada ⇨ 23.

Protección contra descarga de la batería

Para evitar la descarga de la batería con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Si desconecta el encendido con las luces exteriores encendidas, se apagarán automáticamente de forma inmediata o unos pocos minutos después, dependiendo de la oscuridad exterior o de las condiciones de ajuste.

Las luces exteriores se apagan después de 10 minutos si las activa manualmente con el encendido desconectado.

Sistema de audio

Introducción	112
Información general	112
Dispositivo antirrobo	113
Resumen de los elementos de control	114
Manejo	120
Funcionamiento básico	121
Ajustes del tono	124
Ajustes del volumen	126
Personalización	126
Radio	127
Manejo	127
Búsqueda de emisoras	127
Listas de memorización automática	128
Listas de favoritos	129
Menús de bandas de frecuencias	129
Reproductor de CD	131
Información general	131
Manejo	132
Entrada AUX	134
Información general	134
Manejo	134

Puerto USB	135
Información general	135
Reproducir archivos de audio guardados	135
Música por Bluetooth	136
Información general	136
Configuración de la música por Bluetooth	137
Operación	138
Reconocimiento de voz	139
Información general	139
Control del teléfono	139
Teléfono	144
Información general	144
Conexión	145
Conexión Bluetooth	145
Funcionamiento	148
Teléfonos móviles y radiotransmisores	150

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece lo último en sistemas de ocio e información.

En las bandas de frecuencia AM y FM, la radio dispone de doce presintonías de emisoras que se pueden configurar automáticamente. Además, se pueden asignar 36 emisoras de forma manual (independientes de la banda de frecuencias).

Con el reproductor de radio integrado podrá reproducir CD de audio y de MP3/WMA.

Además, puede conectar al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio dispositivos de almacenamiento de datos externos, como un iPod, reproductor MP3 o memoria USB (no CD 300) o un reproductor de CD portátil, ya sea mediante cable o Bluetooth (no CD 300).

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para mejorar el sonido.

De forma opcional, el sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Además, el sistema de infoentretenimiento se puede equipar con un sistema telefónico.

El diseño inteligente de los elementos de mando, la claridad de las pantallas y el mando multifunción **MENU** le permiten controlar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Ciertas descripciones, incluidas las correspondientes a las funciones de pantalla y de menú, pueden no corresponder a su vehículo debido a las variantes de modelos, las especificaciones para el país o equipos o accesorios especiales.

Información importante sobre funcionamiento y seguridad de tráfico

⚠ Peligro

El sistema de infoentretenimiento se debe usar de manera que el vehículo se pueda conducir con seguridad en todo momento. En caso de duda, detenga el vehículo y opere el sistema de entretenimiento mientras el vehículo está estacionado.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallas de recepción por

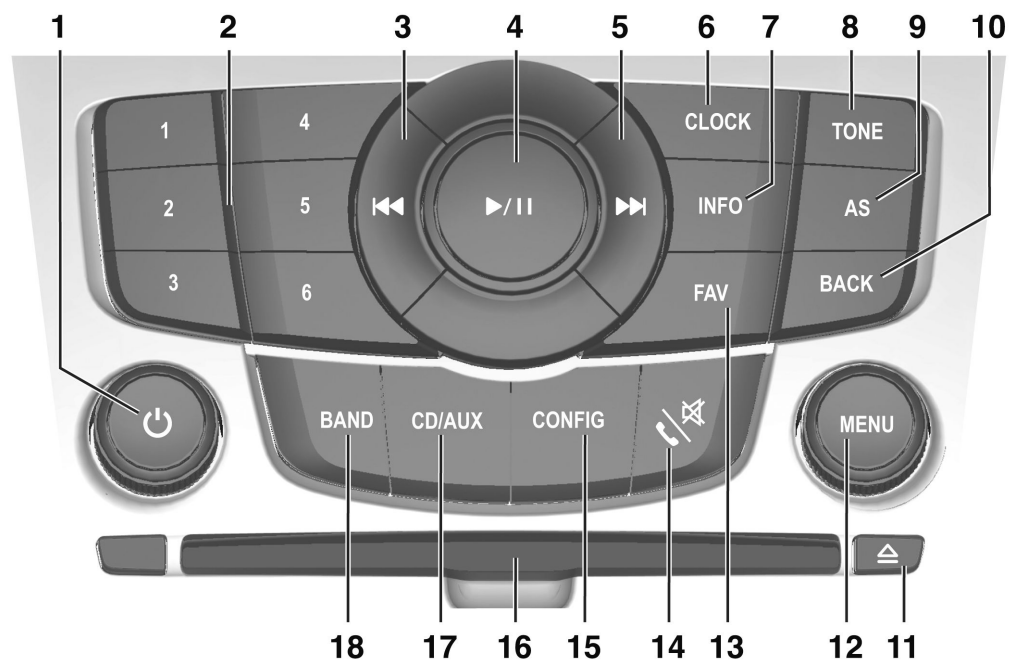
- las variaciones de la distancia desde la emisora,
- la recepción múltiple debida a reflexiones,
- y las interferencias.

Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónica para evitar robos. Como consecuencia, el sistema de infoentretenimiento sólo funciona en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

CD 400

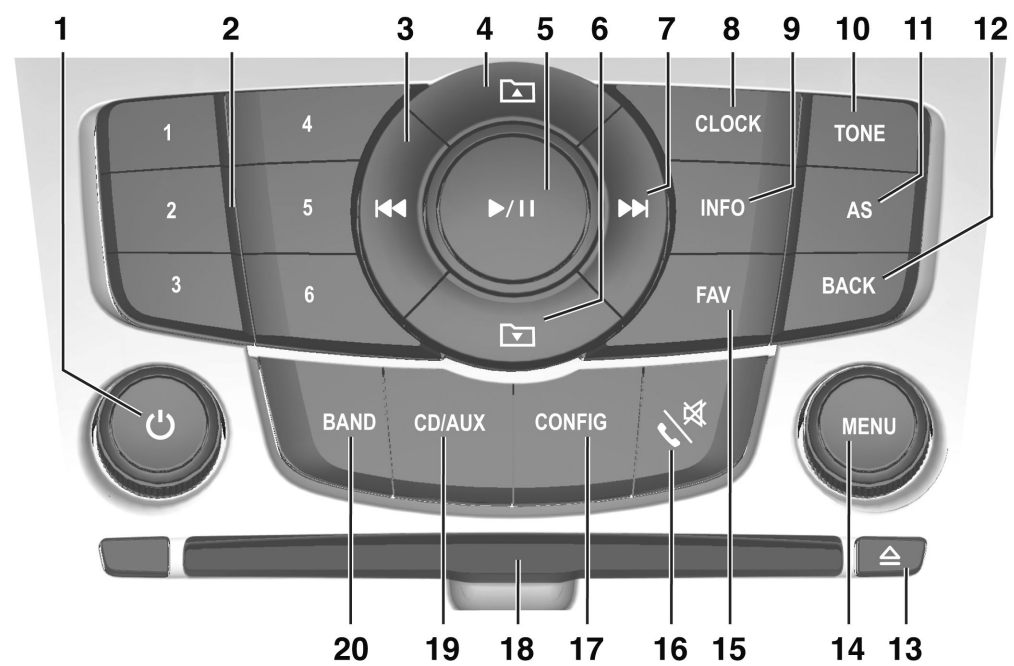


1	ⓘ perilla 120	6	CLOCK 75	10	BACK 121
	Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema de infoentretenimiento 120		Si el sistema infotainment está desconectado, muestra la hora y la fecha 75		Menú: retrocede un nivel 121
	Giro: ajusta el volumen 120		Si el sistema de infoentre- tenimiento está activado: cambie el ajuste de hora y fecha 96		Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 121
2	Botones de emisora 1...6 128	7	INFO 114	11	Expulsión de CD 132
	Pulsación prolongada: memoriza la emisora 128		Información adicional que depende del contexto 114	12	MENU 121
	Pulsación breve: selecciona la emisora 128	8	TONE 124		Control central para selección y navegación en los menús 121
3	Búsqueda hacia atrás 127		Ajustes de tonos 124	13	FAV 129
	Radio: busca hacia atrás 127	9	AS 128		Listas de favoritos 129
	CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 132		Niveles de memoria automáticos 128	14	Teléfono / Silencio 144
4	CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción 134		Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 128		Abre el menú principal del teléfono 148
5	Búsqueda hacia delante 127		Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 128		Activa/desactiva el modo de silencio 120
	Radio: busca hacia delante 127			15	CONFIG 126
	CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 132				Ajustes del sistema 126
				16	Ranura de CD 132

116 Sistema de audio

- 17 CD/AUX 134
 - Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio ... 134
- 18 BAND 127
 - Activa la radio o cambia la banda de frecuencias 127

CD 300

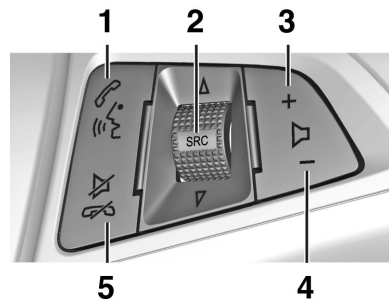


118 Sistema de audio

1	 perilla 120	7	Búsqueda hacia delante 127	Pulsación breve: selecciona la lista de valores guardados automáticamente 128	
	Pulsación: se conecta/ desconecta el sistema de infoentretenimiento 120		Radio: busca hacia delante 127	Pulsación prolongada: memoriza la emisora automáticamente 128	
	Giro: ajusta el volumen 120	8	CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia delante 132	12	BACK 121
2	Botones de emisora 1...6 128		CLOCK 75		Menú: retrocede un nivel 121
	Pulsación prolongada: memoriza la emisora 128		Si el sistema infotainment está desconectado, muestra la hora y la fecha 75		Introducción de datos: elimina el último carácter o toda la entrada 121
	Pulsación breve: selecciona la emisora 128		Si el sistema de infoentre- tenimiento está activado: cambie el ajuste de hora y fecha 96	13	Expulsión de CD 132
3	Búsqueda hacia atrás 127	9	INFO 114	14	MENU 121
	Radio: busca hacia atrás 127		Información adicional que depende del contexto 114		Control central para selección y navegación en los menús 121
	CD/MP3/WMA: se salta una pista hacia atrás 132	10	TONE 124	15	FAV 129
4	MP3: carpeta de nivel superior 132		Ajustes de tonos 124		Listas de favoritos 129
5	CD/MP3/WMA: inicio/ pausa de reproducción 134	11	AS 128	16	Teléfono / Silencio 144
6	MP3: carpeta de nivel inferior 132		Niveles de memoria automáticos 128		Abre el menú principal del teléfono 148
					Activa/desactiva el modo de silencio 120

17	CONFIG	126
	Ajustes del sistema	126
18	Ranura de CD	132
19	CD/AUX	134
	Inicia la reproducción de un CD/MP3/WMA o cambia la fuente de audio ...	134
20	BAND	127
	Activa la radio o cambia la banda de frecuencias	127

Mandos de audio en el volante



- 1** Pulsación breve: toma una llamada telefónica 144
o marca un número de la lista de llamada 148
o activa el reconocimiento de voz (si está disponible) . . 139
Pulsación larga: muestra la lista de llamadas 148
o desactiva el reconocimiento de voz (si está disponible) 139

Sistema de audio 119

- 2** SRC (Fuente) 120
Pulsación: selecciona la fuente de sonido 120
Si la radio está activa: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 127
Si hay un reproductor de CD activo: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista de CD/MP3/WMA siguiente/anterior 132
Si el sistema telefónico está activo: gire hacia arriba o abajo para seleccionar la entrada siguiente o anterior de la lista de llamadas 148
Si el sistema telefónico está activo y hay llamadas en espera: gire hacia arriba y abajo para conmutar entre llamadas 148
3 Aumenta el volumen 120

120 Sistema de audio

- 4 Reduce el volumen 120
- 5 Pulsación breve: termina o declina una llamada 148
 - o cierra la lista de llamadas 148
 - o activa/desactiva el modo de silencio 120
 - o desactiva el reconocimiento de voz (si está disponible) 139

Manejo

Elementos de control

El sistema de infoentretenimiento se controla con los botones de función, los mandos multifunción y los menús que aparecen en la pantalla.

Las instrucciones se pueden introducir opcionalmente a través de:

- la unidad de control central del panel de instrumentos ⇨ 114
- los mandos del volante ⇨ 114
- el sistema de reconocimiento de voz (si está disponible) ⇨ 139

Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente . Cuando se enciende se activa la última fuente de infoentretenimiento seleccionada.

Desconexión automática

Si el sistema de infoentretenimiento ha sido encendido usando  con el encendido desconectado, se volverá a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos desde la última instrucción del usuario.

Ajuste del volumen

Gire . Aparece la siguiente configuración en la pantalla.

Cuando se enciende el sistema de infoentretenimiento, se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que el volumen sea inferior al volumen máximo de inicio.

El volumen máximo de inicio ⇨ 126 puede ajustar aparte.

Volumen compensado de velocidad

Cuando se activa el volumen compensado de velocidad ⇨ 126 el volumen se adapta automáticamente a la carretera y el ruido del viento que hay al conducir.

Silencio

Pulse  (si el sistema telefónico está disponible: pulse durante algunos segundos) para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar el silencio nuevamente: gire  o pulse  nuevamente (si el sistema telefónico está disponible: pulse durante algunos segundos).

Limitación de volumen a temperaturas altas

Cuando hay temperaturas muy altas en el vehículo, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo que se puede ajustar. Si es necesario, el volumen se reduce de manera automática.

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse **BAND** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre distintas bandas de frecuencia.

Pulse **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de emisoras.

Descripción detallada de las funciones de la radio ⇨ 127.

Reproductores de audio

Pulse **CD/AUX** para abrir el menú CD, USB, iPod, AUX o Bluetooth (si está disponible) o para cambiar entre estos menús.

Pulse **MENU** para abrir un submenú con opciones de selección de pista.

Descripción detallada de:

- Las funciones del reproductor de CD ⇨ 132
- Las funciones de la entrada AUX ⇨ 134
- Funciones del puerto USB (no con CD 300) ⇨ 135
- Funciones de música por Bluetooth (no con CD 300) ⇨ 138

Teléfono

(si el sistema telefónico está disponible)

Pulse  para abrir el menú del teléfono.

Pulse **MENU** para abrir un submenú con opciones para ingresar o seleccionar números.

Descripción detallada de las funciones del sistema telefónico ⇨ 144.

Funcionamiento básico

MENU perilla

El mando **MENU** es el elemento de control central de los menús.

Girar

- para marcar una opción del menú
- CD 300: para mostrar una opción del menú
- para ajustar un valor numérico

Pulsar

- para seleccionar o activar la opción marcada
- CD 300: para seleccionar o activar la opción mostrada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema

Botón BACK

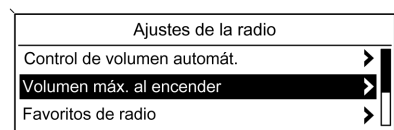
Pulse brevemente el botón para:

- salir de un menú
- volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú

122 Sistema de audio

Ejemplos de funcionamiento de menús

Ejemplos relativos al CD 400 Selección de una opción



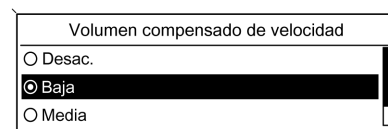
Gire **MENU** para mover el cursor (= fondo de color) hasta la opción deseada.

Pulse **MENU** para seleccionar la opción marcada.

Submenús

Una flecha en el borde derecho del menú indica que, después de seleccionar la opción, se abrirá un submenú con opciones adicionales.

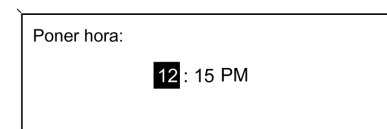
Activación de un ajuste



Gire **MENU** para marcar el ajuste deseado.

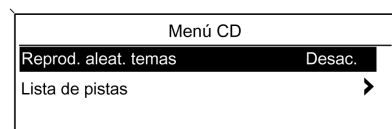
Pulse **MENU** para activar el ajuste.

Ajuste de un valor

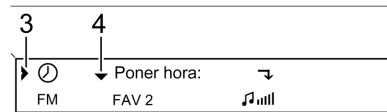
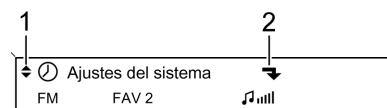


Gire **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función

Gire **MENU** para marcar la función que desea activar o desactivar.
Pulse **MENU** para alternar entre los ajustes **On** y **Off**.

Ejemplos relativos al CD 300
Elementos y símbolos del menú

Las flechas ascendente y descendente **1** indican que el nivel superior del menú está activo. Se dispone de opciones adicionales en el menú activo.

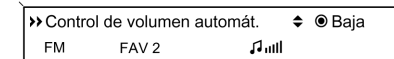
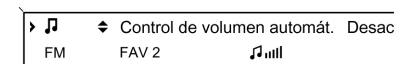
Gire **MENU** para mostrar las demás opciones del menú activo.

La flecha angulada **2** indica que se dispone de un submenú con opciones adicionales.

Pulse **MENU** para seleccionar la opción mostrada y abrir el submenú correspondiente.

La flecha que apunta a la derecha **3** indica que el primer nivel de submenú está activo (dos flechas = segundo nivel de submenú activo).

La flecha hacia abajo **4** indica que se dispone de opciones adicionales en el submenú activo.

Activación de un ajuste

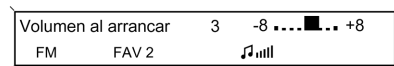
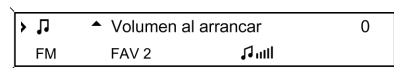
Pulse **MENU** para abrir el correspondiente menú de ajustes.

Gire **MENU** para mostrar el ajuste deseado.

Pulse **MENU** para activar el ajuste.

124 Sistema de audio

Ajuste de un valor

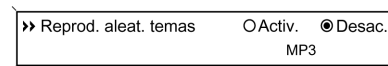
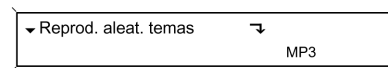


Pulse **MENU** para abrir el correspondiente menú de ajustes.

Gire **MENU** para cambiar el valor actual del ajuste.

Pulse **MENU** para confirmar el valor ajustado.

Activar y desactivar una función



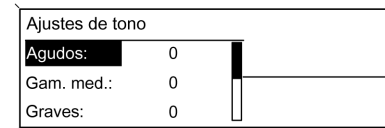
Pulse **MENU** para abrir el correspondiente menú de ajustes.

Gire **MENU** para marcar el ajuste **On** o **Off**.

Pulse **MENU** para confirmar el ajuste marcado.

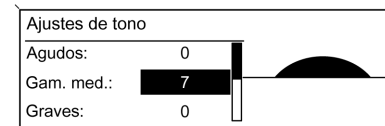
Ajustes del tono

En el menú de ajustes del tono se pueden ajustar las características tonales de forma diferente para cada banda de frecuencias de radio y para cada fuente del reproductor de audio.



Pulse **TONE** para abrir el menú de tono.

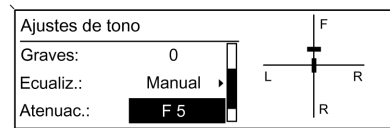
Ajuste de bajos, medios y altos



Seleccione **Bass:**, **Midrange:** o **Treble:**.

Ajuste el valor deseado para la opción seleccionada.

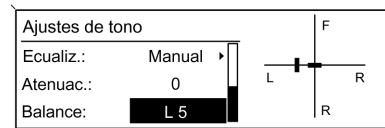
Ajuste de la distribución del volumen entre delante y detrás



Seleccione **Fader:**.

Ajuste el valor deseado.

Ajuste de la distribución del volumen entre la derecha y la izquierda



Seleccione **Balance:**.

Ajuste el valor deseado.

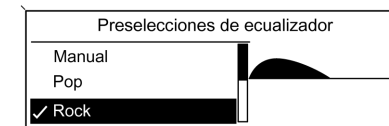
Configuración de un ajuste concreto a "0"

Seleccione la opción deseada y pulse y mantenga pulsado **MENU** durante unos segundos.

Configuración de todos los ajustes a "0" o "Desac."

Pulse y mantenga pulsado **TONE** durante unos segundos.

Optimización del tono para el estilo de música



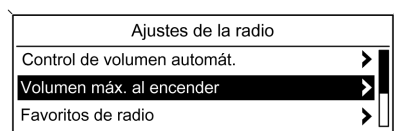
Seleccione **EQ:** (ecualizador).

Las opciones mostradas le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Seleccione la opción deseada.

Ajustes del volumen

Maximum startup volume



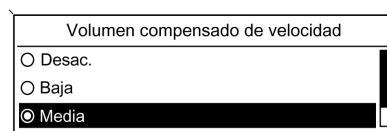
Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Radio settings** y luego **Maximum startup volume**.

CD 300: Seleccione **Audio settings** y luego **Start up volume**.

Ajuste el valor deseado.

Speed compensated volume



Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Radio settings** y luego **Auto volume control**.

CD 300: Seleccione **Audio settings** y luego **Auto volume control**.

El volumen compensado de velocidad se puede desactivar y el grado de adaptación del volumen se puede regular en el menú que se muestra.

Seleccione la opción deseada.

Personalización

(solo CD 400)

Se pueden memorizar varios ajustes del sistema de infoentretenimiento por separado para cada llave del vehículo (es decir, un ajuste para cada conductor).

Ajustes memorizados

Al sacar la llave de la cerradura del encendido, los ajustes siguientes se guardan automáticamente para la llave utilizada:

- últimos ajustes del volumen; un nivel de volumen para todas las fuentes de audio salvo el teléfono (radio, reproductor de CD, AUX, USB)
- todas las presintonías de emisoras de radio
- todos los ajustes de tono; estos ajustes se guardan por separado para cada una de las fuentes de audio siguientes (si están disponibles): AM, FM, reproductor de CD, AUX, USB
- última fuente de audio activa
- última emisora de radio activa (por separado para cada banda de frecuencias)

- último modo de visualización activo
- última posición en CD de audio/MP3 o cambiador de CD (si está disponible) con número de disco, número de pista y carpeta
- estado de ajuste de reproducción aleatoria (reproductor de CD)
- ajuste de estado de TP (programa de tráfico)
- posición del cursor para cada menú en la pantalla

Activación/desactivación de la personalización

Pulse **CONFIG** para abrir el menú de ajustes del sistema.

Seleccione **Vehicle settings** y luego **Comfort settings**.

Ajuste **Personalization by driver** a **On** o **Off**.

Radio

Manejo

Botones de control

Los botones de control principales de la radio son los siguientes:

- **BAND**: Activa la radio
- **◀▶**: Búsqueda de emisoras
- **AS**: Listas de memorización automática
- **FAV**: Listas de favoritos
- **1...6**: Botones de presintonías

Activación de la radio

Pulse **BAND** para abrir el menú principal de la radio.

Se sintonizará la última emisora seleccionada.

Selección de la banda de frecuencias

Pulse **BAND** una o varias veces para seleccionar la banda de frecuencias deseada.

Se sintonizará la última emisora seleccionada en esa banda de frecuencias.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente **◀▶** o **▶▶** para escuchar la emisora que sigue de la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Pulse **◀▶** o **▶▶** durante unos segundos para empezar a buscar la siguiente emisora que se puede recibir en la banda de frecuencias actual.

Cuando se alcanza la frecuencia deseada, la emisora se sintoniza automáticamente.

Nota

Búsqueda manual de emisoras: Si la radio no encuentra ninguna emisora, conmuta automáticamente a un nivel de búsqueda más sensible. Si aún así no encuentra una estación, se sintoniza nuevamente la última frecuencia activa.

Sintonización manual de emisoras

Gire **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima en la pantalla de frecuencias emergente.

Listas de memorización automática

La función de memorización automática permite buscar y guardar automáticamente las emisoras de una banda de frecuencias que se reciben mejor.

AS-Stations		FM AS1	
1 FM 89.3	4 FM 96.7		
2 FM 90.7	5 FM 99.2		
3 FM 93.2	6 FM 102.6		

Nota
La estación recibida actualmente se marca con .

Cada banda de frecuencias dispone de 2 listas de memorización automática (**AS 1**, **AS 2**) y se pueden guardar 6 emisoras en cada una de ellas.

Memorización de emisoras automática

Mantenga **AS** pulsado hasta que aparezca un mensaje de memorización automática. En las 2 listas de memorización automática, se guardarán las 12 emisoras de radio de esa banda de frecuencias que mejor se reciban.

Para cancelar la memorización automática, pulse **MENU**.

Memorización de emisoras manual

Las emisoras también se pueden guardar manualmente en las listas de memorización automática.

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse brevemente **AS** para abrir una lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1...6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Nota
Las estaciones almacenadas manualmente se sobrescriben en un proceso automático de almacenamiento de emisoras.

Activar una emisora guardada

Pulse brevemente **AS** para abrir una lista de memorización automática o para cambiar a otra lista de memorización automática.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1...6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.

FAV page 1 of 6		/FAV 1	
1 FM 89.3	4 FM 102.6		
2 FM 100.8	5 FM 94.2	◀▶	
3 FM 96.7	6 FM 104.3		

Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

CD 300: No se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles.

Nota

La estación recibida actualmente se marca con .

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse brevemente **FAV** para abrir una lista de favoritas o para cambiar a otra lista de favoritas.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: pulse el botón de emisora que corresponda (1...6) hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Activar una emisora guardada

Pulse brevemente **FAV** para abrir una lista de favoritas o para cambiar a otra lista de favoritas.

Pulse de forma breve los botones de emisora 1...6 para sintonizar la emisora de la posición de la lista que corresponda.

Definir el número de listas de favoritos disponibles

(no CD 300)

Nº máximo de páginas de favoritos

☒ 1 página

☐ 2 páginas

☐ 3 páginas

Pulsar **CONFIG**.

Seleccione **Radio settings** y luego **Radio favourites**.

Seleccione el número de listas de favoritos disponibles que desee.

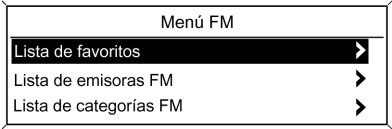
Menús de bandas de frecuencias

En los menús específicos de la banda de frecuencias encontrará otras funciones alternativas de selección de emisoras.

130 Sistema de audio

Con el menú principal de la radio activo, pulse **MENU** para abrir el menú correspondiente de bandas de frecuencia.

Nota
Se muestran como ejemplos las siguientes pantallas específicas de FM.



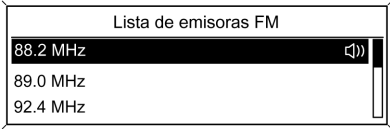
Favourites list
Seleccione **Favourites list**. Se muestran todas las emisoras de las listas de favoritos.



Seleccione la emisora requerida.
Nota
La estación recibida actualmente se marca con

Listas de emisoras
Seleccione **AM stations list** o **FM stations list**.
Se muestran todas las emisoras de AM/FM que se pueden sintonizar en la zona de recepción actual.

Nota
Si no se creó de antemano ninguna lista de estaciones, el sistema de infoentretenimiento realiza una búsqueda automática de estaciones.



Seleccione la emisora requerida.
Nota
La estación recibida actualmente se marca con

Actualización de listas de emisoras
Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica:
Seleccione el comando correspondiente para actualizar una lista de emisoras.
CD 400: El sintonizador dual del sistema de infoentretenimiento actualiza de forma continua la lista de emisoras

de FM como procesamiento secundario. No se requiere una actualización manual.

Se inicia una búsqueda de emisoras. En cuanto se complete la búsqueda, se sintonizará la última emisora recibida.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse **MENU**.

Reproductor de CD

Información general

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Información importante sobre CD de audio y CD de MP3/WMA

Atención

En ninguna circunstancia coloque en el reproductor de audio DVD, CD individuales de 8 cm de diámetro o CD con formas especiales.

No debe pegar autoadhesivos en los CD. Estos discos pueden atascarse en la lectora de CD y arruinarla. Será necesario en este caso un costoso reemplazo del dispositivo.

- Se admiten los siguientes formatos de CD:
Modo de CD-ROM 1 y 2.

Modo de CD-ROM XA 2, Forma 1 y Forma 2.

- Se admiten los siguientes formatos de archivo:

ISO9660 nivel 1, nivel 2, (Romeo, Joliet).

Es posible que los archivos MP3 y WMA escritos en un formato distinto al indicado más arriba no se reproduzcan correctamente y que los nombres de archivo y nombres de carpeta no se lean bien.

Nota

No se soporta la norma ISO 13346. Puede requerirse seleccionar manualmente ISO 9660 cuando se quema un CD de audio, por ejemplo con Windows 7.

- Los CD con protección anticopia que no cumplan con la norma de CD de audio, no se reproducirán correctamente o no se podrán reproducir.

132 Sistema de audio

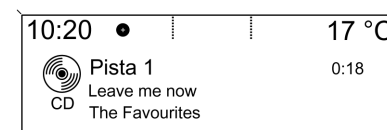
- Los CD-R y CD-RW grabados son más vulnerables a una mala manipulación que los CD pregrabados. Trate bien los CD, sobre todo los CD-R y CD-RW grabados. Vea más abajo.
 - Es posible que los CD-R y CD-RW grabados no se reproduzcan bien o no se puedan reproducir. En estos casos, el equipo no está averiado.
 - En los CD mixtos (con pistas de audio y archivos comprimidos, por ejemplo, MP3), la parte con pistas de audio y la parte con archivos comprimidos, se pueden reproducir por separado.
 - Procure no manchar los CD con los dedos al cambiarlos.
 - Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de CD para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
 - Si un CD tiene suciedad o está mojado, puede mancharse la lente que hay dentro del reproductor de CD y fallará.
- Proteja los CD del calor y la luz directa del sol.
 - Las siguientes limitaciones son válidas para los datos guardados en un CD de MP3/WMA:
 - Número de pistas: máx. 999.
 - Número de carpetas: máx. 255.
 - Profundidad de la estructura de carpetas: máx. 64 niveles (recomendado: máx. 8 niveles).
 - Número de listas de reproducción: máx. 15.
 - Número de canciones por lista de reproducción: máx. 255.
 - Extensiones de listas de reproducción aplicables: .m3u, .pls, .asx, .wpl.
 - Este capítulo sólo trata sobre la reproducción de archivos MP3, ya que los archivos MP3 y WMA funcionan igual. Cuando se introduce un CD con archivos WMA, aparecen los menús de los archivos MP3.

Manejo

Inicio de la reproducción de CD

Pulse **CD/AUX** para abrir el menú de CD o MP3.

Si hay un CD en el reproductor de CD, se reproducirá su contenido.



En función de los datos guardados en el CD o el CD de MP3, se mostrará en la pantalla una información u otra sobre el CD y la pista de música actual.

Insertión de un CD

Meta un CD con el lado impreso hacia arriba en la ranura de CD hasta que lo coja.

Nota

Si se inserta un CD, aparece un símbolo de CD en la línea superior de la pantalla.

Cambio de la vista de página estándar

(solo CD 300)

Durante la reproducción de CD de audio o MP3: pulse **MENU** y luego seleccione **Default CD page view** o **Default MP3 page view**.

Seleccione la opción deseada.

Cambio del nivel de carpeta

(solo CD 300, reproducción de MP3)

Pulse  o  para cambiar a un nivel de carpeta superior o inferior.

Ir a la pista siguiente o anterior

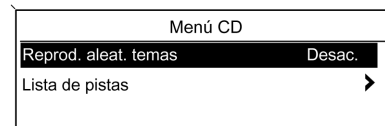
Pulse brevemente  o .

Avance o retroceso rápido

Pulse  o  y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Selección de pistas con el menú de CD de audio o MP3

Durante la reproducción del CD de audio

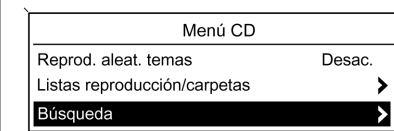


Pulse la perilla **MENU** para abrir el menú de CD de audio correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Shuffle songs** en **On**.

Para seleccionar una pista de CD de audio: seleccione **Tracks list** y luego seleccione la pista deseada.

Durante la reproducción de MP3



Pulse **MENU** para abrir el menú MP3 correspondiente.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Shuffle songs** en **On**.

Para seleccionar una pista de una carpeta o lista de reproducción (si está disponible): seleccione **Playlists/Folders**.

134 Sistema de audio

Seleccione una carpeta o lista de reproducción y luego seleccione la pista deseada.

Nota

Si un CD contiene audio y datos MP3, los datos de audio se pueden seleccionar en **Playlists/Folders**.

Para abrir un menú con opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Search**. Las opciones disponibles dependen de los datos guardados en el CD de MP3.

El proceso de búsqueda en el CD de MP3 puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Expulsión de un CD

Pulsar **△**.

El CD será expulsado de la ranura de CD.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad automáticamente a los pocos segundos.

Entrada AUX Información general



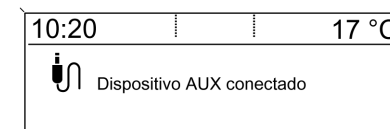
Debajo de la cubierta de la consola central hay una conexión AUX para conectar fuentes de audio externas.

Nota

El zócalo debe mantenerse siempre limpio y seco.

Por ejemplo, se puede conectar un reproductor de CD portátil con una clavija de 3,5 mm a la entrada AUX.

Manejo



Pulse **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX.

Una fuente de audio conectada a la entrada AUX se puede accionar sólo a través de los elementos de control de la fuente de audio.

Puerto USB

Información general

(solo CD 400 con PDIM)



Debajo de la cubierta de la consola central hay un puerto USB para conectar fuentes de audio externas.

Los dispositivos conectados al puerto USB se controlan con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El zócalo debe mantenerse siempre limpio y seco.

Información importante

Se pueden conectar los siguientes dispositivos al puerto USB:

- iPod
- Zune
- Dispositivo PlaysForSure (PFD)
- Unidad USB

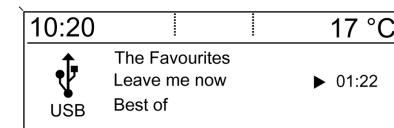
Nota

El sistema de infoentretenimiento no soporta todos los modelos de unidades iPod, Zune, PFD o USB.

Nota

No inserte un dispositivo de unidad USB con una longitud superior a 70 mm. Un dispositivo más largo se puede dañar al rebatir el apoyabrazos.

Reproducir archivos de audio guardados



Pulse **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo USB.

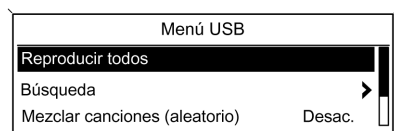
Se inicia la reproducción de los datos de audio guardados en el aparato USB.

Las fuentes de datos conectadas a través de USB se controlan básicamente como si fuera un CD de audio MP3 ↗ 132.

A continuación encontrará sólo los aspectos de funcionamiento que son distintos a los descritos o bien funciones adicionales.

El funcionamiento y las pantallas que se describen corresponden a unidades USB. El funcionamiento de otros aparatos como iPod o Zune, es prácticamente el mismo.

Selección de pistas con el menú USB



Pulse **MENU** para abrir el menú USB correspondiente.

Para reproducir todas las pistas de forma sucesiva, seleccione **Play all**.

Para mostrar un menú con varias opciones adicionales de búsqueda y selección de pistas: seleccione **Search**.

El proceso de búsqueda en el aparato USB puede tardar varios minutos. Durante este tiempo se recibirá la última emisora seleccionada.

Para reproducir todas las pistas en orden aleatorio: ajuste **Shuffle songs (random)** en **On**.

Para repetir la pista que se selecciona en ese momento: ajuste **Repeat** en **On**.

Música por Bluetooth

Información general

(solo CD 400 con PDIM Bluetooth)

Las fuentes de audio habilitadas para Bluetooth (por ej. teléfonos móviles musicales, reproductores MP3 que ofrecen Bluetooth, etc.) que soportan el protocolo de música por Bluetooth A2DP se pueden conectar inalámbricamente al sistema de infoentretenimiento.

Información importante

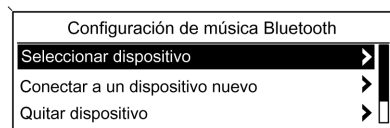
- Para poder conectar un dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, primero se debe aparear al sistema ⇨ 137.
- El sistema de infoentretenimiento solo se conecta a dispositivos Bluetooth que soportan A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado), versión 1.2 o superior.
- El dispositivo Bluetooth debe soportar AVRCP (Perfil de control remoto de audio y video), versión 1.0 o superior. Si el dispositivo no

soporta AVRCP, solo se puede controlar el volumen mediante el sistema de infoentretenimiento.

- Antes de conectar el dispositivo Bluetooth al sistema de infoentretenimiento, tome conocimiento de las funciones Bluetooth en su guía del usuario.

Configuración de la música por Bluetooth

El apareamiento y la conexión de dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento se llevan a cabo con el menú **Bluetooth music setup**.



Activación del menú Bluetooth music setup

Pulse **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo AUX, USB o Bluetooth.

Pulse **MENU** y después seleccione **Bluetooth setup**.

Apareamiento de un dispositivo Bluetooth

Información importante

- El proceso de apareamiento se inhabilita si el vehículo está en movimiento.
- Pueden aparearse hasta cinco dispositivos al sistema.
- El sistema de infoentretenimiento se conecta automáticamente al primer dispositivo de la lista de dispositivos apareados en ese momento.
- Solo se puede conectar al sistema de infoentretenimiento un dispositivo apareado por vez.
- Normalmente solo es necesario realizar el apareamiento una vez, a menos que se hayan efectuado

cambios a la información de apareamiento o se haya eliminado en dispositivo.

Realización del apareamiento

Seleccione **Connect to new device**.

El sistema de infoentretenimiento formula una serie de preguntas para determinar qué tipo de dispositivo Bluetooth se está apareando.

Después de llevar a cabo la determinación, el dispositivo Bluetooth debe ser puesto en modo de descubrimiento (véase la guía del dispositivo Bluetooth).

Algunos dispositivos Bluetooth pueden requerir un código PIN a fin de completar el proceso de apareamiento. Localice el dispositivo llamado **GMusicConnect** en la lista del dispositivo Bluetooth y siga las instrucciones del dispositivo para ingresar el código PIN provisto por el sistema de entretenimiento.

Conexión de un dispositivo apareado

Seleccione **Select device**.

138 Sistema de audio

Se muestra una lista de los dispositivos Bluetooth apareados al sistema de infoentretenimiento en ese momento.

Seleccione el dispositivo deseado. El dispositivo está conectado al sistema de infoentretenimiento.

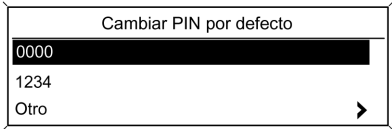
Si existe otro dispositivo Bluetooth conectado al sistema de infoentretenimiento en ese momento, este dispositivo se desconecta del sistema.

Eliminación de un dispositivo apareado

Seleccione **Remove device**. Se muestra una lista de los dispositivos Bluetooth apareados al sistema de infoentretenimiento en ese momento.

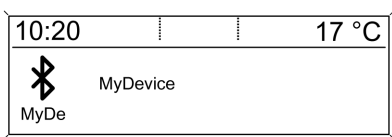
Seleccione el dispositivo deseado. El dispositivo se elimina de la lista de dispositivos apareados.

Cambio del PIN predeterminado



Seleccione **Change default PIN**.
Seleccione uno de los códigos PIN predefinidos o seleccione **Other** para crear un nuevo PIN.
Para crear un nuevo PIN:
Seleccione **Other** y luego la longitud deseada del código PIN.
Seleccione los dígitos del código PIN deseado uno por vez.
Para eliminar dígitos ya ingresados: pulse **BACK**.

Operación



Pulse **CD/AUX** una o varias veces para activar el modo Bluetooth.
El primer dispositivo de la lista de los dispositivos Bluetooth apareados actualmente ↻ 137 se conecta automáticamente (si está disponible) al sistema de infoentretenimiento.
Para conectar otro dispositivo Bluetooth apareado ↻ 137.

Inicio de la reproducción de pistas

Dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado:

- la reproducción de música se inicia automáticamente o
- la reproducción de música se debe iniciar con los controles del dispositivo Bluetooth.

La reproducción de datos de música almacenados en el dispositivo Bluetooth se puede controlar ahora mediante el sistema de infoentretenimiento, usando ◀◀, ▶▶ y ▶/II.

Saltar a la pista siguiente o anterior

Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶.

Avance o retroceso rápido

Pulse ◀◀ o ▶▶ y manténgalo pulsado para avanzar o retroceder rápidamente dentro de la pista actual.

Pausar la reproducción

Pulsar ▶/II.

Para reiniciar la reproducción pulse ▶/II una vez más.

Reconocimiento de voz**Información general**

El reconocimiento de voz (si está instalado) del sistema de infoentretenimiento le permite operar diversas funciones del sistema telefónico mediante entradas de voz. Reconoce comandos y secuencias numéricas independientemente del altavoz pertinente. Los comandos y secuencias numéricas se pueden decir sin pausas de voz entre las palabras individuales.

Puede guardar números telefónicos asignando un nombre de su elección (etiqueta de voz). Utilizando estos nombres, puede establecer más tarde una conexión telefónica.

En caso de operación o comandos incorrectos, el reconocimiento de voz le proporciona una realimentación acústica y le solicita volver a ingresar el comando deseado. Aparte de esto, el reconocimiento de voz acusa recibo de los comandos importantes y hace preguntas si es necesario.

Para asegurar que las conversaciones mantenidas dentro del vehículo no produzcan la activación accidental de las funciones del sistema, el reconocimiento de voz no se inicia hasta que se active.

Control del teléfono**Activación del reconocimiento de voz**

(si está instalado)

Para activar el reconocimiento de voz del sistema telefónico, pulse  del volante. Durante el diálogo, toda fuente de audio activa se silencia y la fusión de entrada de las noticias de tráfico se cancela.

Ajuste del volumen para salida de voz

Gire el mando de volumen del sistema de infoentretenimiento, o pulse + o – del volante.

Cancelación de un diálogo

Existen varias posibilidades de desactivar el reconocimiento de voz y cancelar el diálogo:

- Pulse $\cancel{\text{X}}$ del volante.
- Decir "**Cancel**".
- No ingresar (decir) ningún comando durante algún tiempo.
- Después del tercer comando no reconocido.

Manejo

Con la ayuda del reconocimiento de voz, el teléfono móvil se puede operar muy convenientemente mediante entradas de voz. Es suficiente activar el reconocimiento de voz e ingresar (decir) el comando deseado. Después de la entrada del comando, el sistema de infoentretenimiento lo guía por el diálogo con preguntas y respuestas apropiadas para lograr la acción deseada.

Comandos principales

Después de la activación del reconocimiento de voz, un tono corto indica que el reconocimiento de voz está esperando una entrada.

Comandos principales disponibles:

- "**Dial**"
- "**Call**"
- "**Redialing**"
- "**Save**"
- "**Delete**"
- "**Directory**"
- "**Pair**"
- "**Select device**"
- "**Voice feedback**"

Comandos que están disponibles con frecuencia

- "**Help**": el diálogo se termina y se enumeran todos los comandos disponibles dentro de la función actual.
- "**Cancel**": se desactiva el reconocimiento de voz.

- "**Yes**": se activa una acción apropiada dependiendo del contexto.
- "**No**": se activa una acción apropiada dependiendo del contexto.

Introducción de un número telefónico

Después del comando "**Dial**", el reconocimiento de voz solicita el ingreso de un número.

El número telefónico debe pronunciarlo con su voz normal sin pausas artificiales entre los números individuales.

El reconocimiento funciona mejor si se hace una pausa de medio segundo como mínimo entre cada cuatro a cinco dígitos. El sistema de infoentretenimiento repite entonces los números reconocidos.

Puede ingresar números adicionales o los siguientes comandos:

- "**Dial**": se aceptan las entradas.
- "**Delete**": se elimina el último número ingresado o el bloque de números ingresado en último término.
- "**Plus**": se ingresa un "+" precedente para llamadas al exterior.

- **"Verify"**: las entradas se repiten por la salida de voz.
- **"Asterisk"**: Se ingresa un asterisco "*".
- **"Hash"**: Se ingresa un numeral "#".
- **"Help"**
- **"Cancel"**

La longitud máxima del número telefónico ingresado es 25 dígitos.

Para poder hacer una llamada al exterior, debe decir la palabra "Plus" (+) al comienzo de su número. El más le permite llamar desde cualquier país sin conocer el prefijo para llamadas efectuadas al exterior en ese país. Diga luego el código del país requerido.

Ejemplo de diálogo

Usuario: "Dial"

Salida de voz: "Please, say the number to dial"

Usuario: "Plus Four Nine"

Salida de voz: "Plus Four Nine"

Usuario: "Seven Three One"

Salida de voz: "Seven Three One"

Usuario: "One One Nine Nine"

Salida de voz: "One One Nine Nine"

Usuario: "Dial"

Salida de voz: "The number is being dialled"

Ingreso de un nombre

Usando el comando "Call", se ingresa un número telefónico que se ha guardado en la guía telefónica bajo un nombre (etiqueta de voz).

Comandos disponibles:

- "Yes"
- "No"
- "Help"
- "Cancel"

Ejemplo de diálogo

Usuario: "Call"

Salida de voz: "Please, say the nametag to call"

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: "Do you want to call <Michael>?"

Usuario: "Yes"

Salida de voz: "The number is being dialled"

Inicio de una segunda llamada

Se puede iniciar una segunda llamada durante una llamada telefónica activa. Para ello, pulse *.

Comandos disponibles:

- **"Send"**: activa la DTMF (marcación por tonos), por ej. para correo de voz u operaciones bancarias telefónicas.
- **"Send nametag"**: activa la DTMF (marcación por tonos) ingresando un nombre (etiqueta de voz).
- "Dial"
- "Call"
- "Redialing"
- "Help"
- "Cancel"

Ejemplo de diálogo

Usuario: "Send"

Salida de voz: "Please, say the number to send."

(para el ingreso de números, véase el ejemplo de diálogo de **Ingreso de un número telefónico**)

Usuario: "Send"

Redialing

Se marca nuevamente el último número marcado con el comando **"Redialing"**.

Almacenamiento

Un número telefónico se almacena en la guía telefónica bajo un nombre (etiqueta de voz) con el comando de voz **"Save"**.

El nombre ingresado se debe repetir una vez. El tono y la pronunciación deben ser tan idénticas como sea posible para ambas entradas de nombre, puesto que de lo contrario el reconocimiento de voz rechazará las entradas.

Es posible almacenar un máximo de 50 etiquetas de voz en la guía telefónica.

Las etiquetas de voz dependen de la persona que habla, es decir, solo la persona que grabó una etiqueta de voz puede abrirla.

Para evitar que se corte el inicio de la grabación de un nombre guardado, debe hacerse una pausa breve después de una solicitud de entrada.

Para poder usar la etiqueta de voz independientemente de la ubicación, es decir, incluyendo otros países, todos los números telefónicos se deben ingresar con un carácter "más" y un código de país.

Comandos disponibles:

- **"Save"**: se aceptan las entradas.
- **"Verify"**: se repite la última entrada.
- **"Help"**
- **"Cancel"**

Ejemplo de diálogo

Usuario: **"Save"**

Salida de voz: **"Please, say the number to save"**

(para el ingreso de números, véase el ejemplo de diálogo de **Ingreso de un número telefónico**)

Usuario: **"Save"**

Salida de voz: **"Please, say the nametag to save"**

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: **"Please, repeat the nametag to confirm"**

Usuario: <Nombre>

Salida de voz: **"Saving the nametag"**

Eliminación

Una etiqueta de voz almacenada previamente se elimina con el comando **"Delete"**.

Comandos disponibles:

- **"Yes"**
- **"No"**
- **"Help"**
- **"Cancel"**

Escucha de los nombres almacenados

La salida de voz de todos los nombres (etiqueta de voz) almacenados se inicia con el comando **"Directory"**.

Comandos disponibles durante la salida de voz de las etiquetas de voz:

- **"Call"**: se selecciona el número telefónico o la etiqueta de voz leídos en voz alta en último término.
- **"Delete"**: se selecciona la entrada de la etiqueta de voz leída en voz alta en último término.

Almacenamiento o eliminación de un teléfono móvil de la lista de dispositivos

Con el comando **"Pair"**, es posible almacenar o eliminar un número telefónico de la lista de dispositivos del sistema telefónico ⇨ 145.

Comandos disponibles:

- **"Add"**
- **"Delete"**
- **"Help"**
- **"Cancel"**

Ejemplo de diálogo

Usuario: **"Pair"**

Salida de voz: **"Do you want to add or delete a device?"**

Usuario: **"Add"**

Salida de voz: **"Using the pair function in the external device, enter <1234> to pair."**

Salida de voz: **"Do you want to pair the device?"**

Usuario: **"Yes"**

Salida de voz: **"El dispositivo se conecta como el número <número de dispositivo>"**

Selección de un teléfono móvil de la lista de dispositivos

Usando el comando **"Select device"**, se puede seleccionar un teléfono móvil en la lista de dispositivos para establecer una conexión Bluetooth.

Ejemplo de diálogo

Usuario: **"Select device"**

Salida de voz: **"Please, say a device number to select"**

Usuario: **<número de dispositivo>**

Salida de voz: **"Do you want to select the device number <device_number>?"**

Usuario: **"Yes"**

Salida de voz: **"Do you want to pair the device?"**

Usuario: **"Yes"**

Salida de voz: **"One moment. The system searches for the selected device"**

Salida de voz: **"Device number <dev_num> is selected"**

Voice feedback

El sistema de infoentretenimiento responde o comenta cada entrada de voz mediante una salida de voz que se adapta a la situación.

Para encender o apagar la salida de voz, ingrese **"Voice feedback"**.

Teléfono

Información general

El sistema telefónico (si está instalado) le brinda la posibilidad de tener conversaciones de telefonía móvil mediante un micrófono y los altavoces del vehículo, como también operar las funciones más importantes del teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Para poder usar el sistema telefónico, el teléfono móvil se debe conectar al mismo por Bluetooth.

El sistema telefónico se puede operar opcionalmente mediante el sistema de reconocimiento de voz.

No todas las funciones del sistema telefónico son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones del teléfono posibles dependen del teléfono móvil y el proveedor de red en cuestión. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de operación de su teléfono móvil o bien puede consultar a su proveedor de red.

Información importante sobre funcionamiento y seguridad de tráfico

Peligro

Los teléfonos móviles tienen efectos sobre el medio ambiente. Por esta razón, se han preparado reglamentaciones y directivas sobre la seguridad. Debe estar familiarizado con las directivas relacionadas antes de usar la función del teléfono.

Peligro

El uso de la opción de manos libres durante la conducción puede ser peligroso porque al hablar por teléfono se reduce la concentración del conductor. Estacione su vehículo antes de usar la opción de manos libres. Siga las estipulaciones del país en que se encuentre en cada momento.

No olvide cumplir las reglamentaciones especiales aplicables en áreas específicas y apague siempre el teléfono móvil si el uso del mismo está prohibido, si causa interferencias o si pueden producirse situaciones peligrosas.

Bluetooth

(si está instalado)

El sistema telefónico soporta el Bluetooth Handsfree Profile (Perfil manos libres Bluetooth) V. 1.5 y está especificado de acuerdo al Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información acerca de la especificación en Internet, en <http://www.bluetooth.com>.

Operación del reconocimiento de voz

No utilice el sistema de reconocimiento de voz en emergencias, porque en situaciones de estrés su voz puede cambiar tanto que ya no sea reconocida lo suficiente para establecer la conexión deseada con la rapidez necesaria.

Elementos de control

Los elementos de control específicos más importantes del teléfono son los siguientes:

☎ \ 📞: abre el menú principal del teléfono.

Controles del volante:

📞, 📞: toma la llamada y activa el reconocimiento de voz.

📞, 📞: termina/rechaza la llamada y desactiva el reconocimiento de voz.

El sistema telefónico se puede operar opcionalmente mediante el sistema de reconocimiento de voz ➔ 139.

Conexión

El sistema telefónico se enciende y apaga mediante el encendido. Cuando el encendido está desconectado, puede encender y apagar el sistema telefónico mediante el sistema de infoentretenimiento.

Puede establecerse una conexión entre el teléfono móvil y el sistema telefónico por Bluetooth. Para esta finalidad, su teléfono móvil debe ser compatible con Bluetooth.

Para poder establecer una conexión Bluetooth, el sistema telefónico debe estar encendido y Bluetooth debe estar activado.

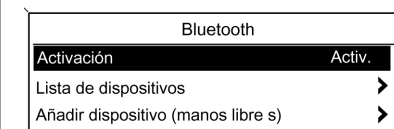
Para información acerca de la función Bluetooth de su teléfono móvil, véase las instrucciones de operación del teléfono móvil.

Conexión Bluetooth

Bluetooth es una norma de radio para conexión inalámbrica de, por ejemplo, un teléfono con otros dispositivos. Es posible transferir información como una guía telefónica, listas de llamadas, el nombre del operador de la red y la intensidad de campo. La funcionalidad puede estar restringida dependiendo del tipo de teléfono.

Para poder establecer una conexión Bluetooth con el sistema telefónico, debe activarse la función Bluetooth del teléfono móvil y el teléfono móvil debe configurarse como "visible"/"descubrible". Para más información, véase las instrucciones de operación.

Menú Bluetooth



Pulsar **CONFIG**.

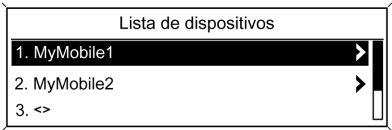
Seleccione **Phone settings** y luego **Bluetooth**.

Activación de Bluetooth

Si la función Bluetooth del sistema telefónico está desactivada, configure **Activation** como **On** y confirme el mensaje subsiguiente.

Lista de dispositivos

Cuando se conecta un teléfono móvil al sistema telefónico mediante Bluetooth por primera vez, dicho teléfono se almacena en la lista de dispositivos.

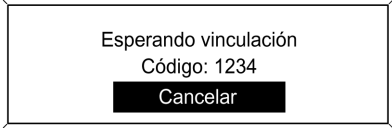


Se puede almacenar en dicha lista un máximo de 5 teléfonos móviles.

Conexión de un teléfono móvil por primera vez

Cuando se agrega el teléfono móvil como dispositivo manos libres, el usuario puede hacer o recibir llamadas y usar otras funciones mediante el sistema telefónico. La gama de funciones disponibles depende del teléfono móvil. Cuando está conectado al sistema telefónico, el teléfono móvil puede operarse normalmente. Tenga en cuenta que la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápi-

damente que lo normal debido a la conexión Bluetooth activa junto con el funcionamiento normal del teléfono.

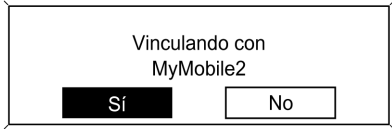


Seleccione **Add device (Handsfree)**. Aparece el código Bluetooth a ingresar en el teléfono móvil.

Nota
Solo puede aparearse al sistema 5 dispositivos a la vez. Si se debe aparear un dispositivo adicional, debe eliminarse primero uno de los dispositivos existentes.

Otros dispositivos Bluetooth pueden ahora detectar el sistema telefónico.

Tan pronto el teléfono móvil detecta el sistema telefónico, puede ingresarse el código Bluetooth en el teléfono.



Tan pronto el sistema telefónico detecta el teléfono móvil, puede confirmarse la configuración de la conexión.

Se adopta el teléfono móvil en la lista de dispositivos y se puede operar mediante el sistema telefónico.

Cambio del código Bluetooth

La primera vez que se configura una conexión Bluetooth al sistema telefónico, aparece un código predeterminado. Este código predeterminado

puede cambiarse en cualquier momento. Por razones de seguridad, se debe usar un código de cuatro dígitos seleccionado al azar para aparear los dispositivos.

Seleccione **Change Bluetooth code**. En el menú que se muestra, edite el código Bluetooth real y acepte el código modificado usando **OK**.

Conexión de un dispositivo móvil guardado en la lista de dispositivos

Seleccione el teléfono móvil deseado y luego la opción **Select** en el menú que aparece.

Tan pronto el sistema telefónico detecta el teléfono móvil, puede confirmarse la configuración de la conexión.

El teléfono móvil se puede operar mediante el sistema telefónico.

Nota

Si el dispositivo no se puede conectar, verifique si la lista del dispositivo incluye el sistema telefónico del vehículo. Si no lo incluye, elimine el

dispositivo de la lista de dispositivos y reconéctelo como un nuevo dispositivo.

Eliminación del teléfono móvil de la lista de dispositivos

Seleccione en la lista de dispositivos el teléfono móvil deseado. En el menú que aparece, seleccione **Delete** y confirme el mensaje subsecuente.

Ajuste de la señal de llamada

Para cambiar la característica de la señal de llamada:

Pulsar **CONFIG**.

Seleccione **Phone settings** y luego **Ring tone**.

Seleccione la opción deseada.

Para cambiar el volumen de la señal de llamada:

Mientras suena el teléfono, gire $\odot$ del sistema de infoentretenimiento o pulse **+ / -** del volante.

Reinicialización del teléfono móvil a los parámetros predeterminados de fábrica

Seleccione **Phone settings** y luego **Restore factory settings**.

Funcionamiento**Introducción**

Tan pronto se establezca una conexión por Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, usted puede operar también numerosas funciones de su teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento.

Por medio de este sistema, puede, por ejemplo, establecer una conexión a los números telefónicos almacenados en su teléfono móvil o cambiar los números telefónicos.

Nota

En el modo de manos libres, la operación manos libres del teléfono móvil continúa siendo posible por ejemplo tomar una llamada o ajustar el volumen.

Después de configurar una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, los datos del teléfono móvil se transmiten a dicho sistema. Esto puede demorar cierto tiempo en función del modelo de teléfono. Durante este período, la operación del teléfono móvil es posible mediante el sistema de infoentretenimiento sólo hasta cierto punto.

No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones del sistema telefónico. Por lo tanto, en estos teléfonos específicos es posible que existan desviaciones con respecto a la gama de funciones descritas. Para más información, consulte las instrucciones del adaptador específico del teléfono.

Ajuste del volumen para la función manos libres

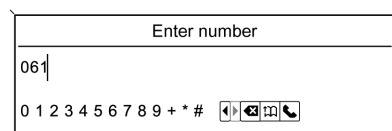
Gire $\odot$ del sistema de infoentretenimiento o pulse **+ / -** en el volante.

Marcación de un número telefónico

Con el menú principal del teléfono activo, pulse **MENU** para abrir el menú de operación del teléfono.

Diversas opciones para marcar números telefónicos, para usar la guía telefónica y las listas de llamadas.

Ingreso manual de un número



Seleccione **Enter number** y luego ingrese la secuencia del número deseado.

Seleccione  para iniciar el proceso de marcación.

Puede conmutar al menú de la guía telefónica seleccionando .

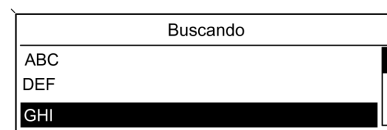
Guía telefónica

Después de configurar la conexión, la guía telefónica se compara con la guía almacenada en la memoria temporal, siempre que se trate de la misma tarjeta SIM o el mismo teléfono.

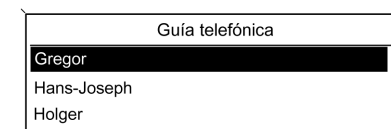
fono. Durante este período, no se muestran las entradas agregadas recientemente.

Si la tarjeta SIM o el teléfono son diferentes, se recarga la guía telefónica. Este proceso puede demorar algunos minutos, dependiendo del modelo del teléfono.

Selección de un número de la guía telefónica



Seleccione **Phone book**. En el menú que aparece, seleccione el rango de letras iniciales deseado para iniciar la preselección de las entradas de la guía telefónica que desea ver.



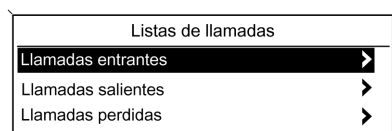
Nota

Las entradas de la guía telefónica se cargan a medida que se transfieren desde el teléfono móvil. La presentación y el orden de las entradas de la guía telefónica puede ser distinta en la pantalla del sistema de infoentretenimiento y en la del teléfono móvil.

Después de realizar la preselección, seleccione la entrada deseada de la guía telefónica para ver los números guardados bajo esa entrada.

Seleccione el número deseado para iniciar el proceso de marcación.

Listas de llamadas



Mediante el menú **Call lists**, el usuario puede ver las llamadas entrantes, salientes y perdidas y marcar los números correspondientes. Para iniciar el proceso de marcación, seleccione la lista de llamadas deseada, una entrada de la lista y finalmente el número telefónico deseado.

Llamada entrante

Cuando existe una llamada entrante, aparece un menú para aceptar o rechazar la llamada telefónica.

Seleccione la opción requerida.

Funciones durante una llamada telefónica

Si tiene una llamada telefónica en curso, pulse **MENU** para abrir un submenú.

Se dispone de diversas opciones en función de la situación y la gama de funciones del teléfono móvil:

- **Hang up:** desconectar la conexión telefónica.
- **Call number:** ingresar un número telefónico para hacer una segunda llamada o realizar DTMF (marcación por tonos), por ejemplo para correo de voz o banca telefónica.
- **Detach call:** eliminar la conexión de un participante en una conferencia telefónica.
- **Merge calls:** combinar dos llamadas cuando hay varias llamadas activas.
- **Switch calls:** alternar entre llamadas, si hay varias.
- **Mute call:** silenciar una llamada.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- Antena exterior debidamente instalada para obtener el máximo alcance posible,
- Potencia de emisión máxima de 10 vatios,
- Montaje del teléfono en un lugar adecuado, respetando la información relevante de la nota ↗ 49.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 vatios.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 vatios en el caso de GSM 900 o de 1 vatio en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Peligro

La operación de equipos de radio y teléfonos móviles que no cumplen las normas de telefonía móvil arriba mencionadas sólo se permite usando una antena ubicada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y los equipos de radio pueden causar fallas en los sistemas electrónicos de los vehículos cuando se operan dentro de los mismos sin antena exterior, a menos que se cumplan las reglamentaciones arriba mencionadas.

Climatización

Sistemas de climatización 152

 Sistema de calefacción y ventilación 152

 Aire acondicionado 153

 Climatizador automático electrónico 155

 Calefactor auxiliar 159

Salidas de aire 160

 Salidas de aire regulables 160

 Salidas de aire fijas 160

Mantenimiento 161

 Entrada de aire 161

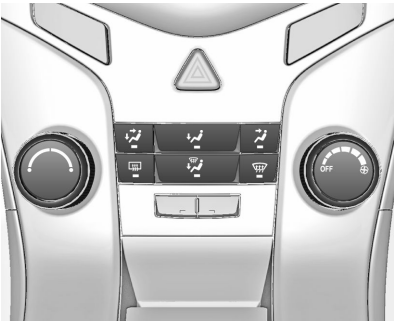
 Filtro de polen 161

 Funcionamiento regular del aire acondicionado 161

 Servicio 161

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



- Mandos para la:
- Temperatura
 - Distribución de aire
 - Velocidad del ventilador
 - Desempañamiento y descongelación
 - Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo : caliente
Azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

- : hacia la cabeza y los pies
- : hacia los pies
- : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- : hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañamiento y descongelación



- Pulse : el ventilador pasa automáticamente a una velocidad más alta y la distribución de aire se orienta automáticamente hacia el parabrisas,
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Luneta térmica trasera  ➔ 38.

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Aire acondicionado

Peligro

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.



Mandos para la:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañamiento y descongelación
- Recirculación de aire 
- Refrigeración 
- Luneta térmica trasera

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo : caliente

Azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire pulsando los botones.

154 Climatización

- ↕ : hacia la cabeza y los pies
- ↓ : hacia los pies
- ↗ : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- ↖ : hacia el parabrisas y la zona reposapiés

El ajuste seleccionado se indica mediante un LED del botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañamiento y descongelación de los cristales



- Pulse : el ventilador pasa automáticamente a una velocidad más alta y la distribución de aire se orienta automáticamente hacia el parabrisas. La refrigeración se pondrá en funcionamiento automáticamente, sin cambio en el testigo LED.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Nota

Si se selecciona la configuración para desempañamiento y desescarchado, la parada automática se inhibe.

Si se selecciona la configuración para desempañamiento y desescarchado mientras el motor está en una parada automática, el motor reanunciará automáticamente.

Luneta térmica trasera → 38.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona pulsando .

⚠ Peligro

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración

Se acciona presionando y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible. Cuando se apaga el sistema de refrigeración, el sistema de climatización no solicitará volver a arrancar el motor durante una parada automática.

Refrigeración máxima



Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración ☀.
- Conecte el sistema de recirculación de aire ↻.
- Pulse el interruptor de distribución de aire ↕.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Climatizador automático electrónico

⚠ Peligro

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del nivel de oxígeno y/o la temperatura corporal.



156 Climatización

Mandos para el modo automático:

AUTO : modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura

Temperature : preselección de la temperatura deseada

Las siguientes funciones se pueden adaptar manualmente, desactivando el modo automático:

Fan speed : caudal seleccionable

MODE : distribución de aire seleccionable

 : desempañamiento y descongelación

 : encender / apagar el sistema

 : activar o desactivar la refrigeración

 : recirculación de aire

Luneta térmica trasera  38.

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del

ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los mandos de distribución de aire y de velocidad del ventilador.



Cada cambio de ajustes se indica en la pantalla de información durante unos segundos.

Las funciones activadas se indican mediante el LED del botón.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

En los vehículos equipados con un sistema de arranque/parada, pulsar  tiene el siguiente efecto:

- Pulsar una vez (el LED se ilumina en verde): el aire acondicionado funciona en modo ECO
- Pulsar dos veces (el LED se ilumina en amarillo): el aire acondicionado funciona en modo de confort (enfocado en el confort del pasajero, el tiempo de la parada automática puede reducirse)
- Pulsar tres veces: el aire acondicionado se apaga

Después de cada vez que se pulsa , aparece un mensaje en la pantalla que confirma el ajuste.

Para un correcto funcionamiento, no tape el sensor del tablero de instrumentos.

Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse **AUTO** y el aire acondicionado se activará automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el conmutador giratorio izquierdo.

La regulación de la velocidad del ventilador en modo automático se puede cambiar en el menú **Settings**.

Personalización del vehículo ⇨ 96

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Preselección de la temperatura



Ajuste la temperatura al valor deseado girando el mando.

Rojo : caliente

Azul : frío

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

Si se ajusta la temperatura máxima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Nota

Si la temperatura se reduce en 2 °C o más mientras el motor está en una parada automática, el motor reanunciará automáticamente.

Sistema de arranque/parada
⇨ 168.

Desempañamiento y descongelación de los cristales



- Pulsar
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad más alta. La refrigeración se pondrá en funcionamiento automáticamente, sin cambio en el testigo LED.
- Para volver al modo automático: pulse

Conecte la luneta térmica trasera

158 Climatización

Nota

Si se pulsa  mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se pulse nuevamente .

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática, el motor volverá a arrancar automáticamente.

Luneta térmica trasera  → 38.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Si se cambia el ajuste de un parámetro, se desactiva el modo automático.

Velocidad del ventilador



Gire el conmutador giratorio derecho. La velocidad del ventilador seleccionada se indica mediante el número en la pantalla.

Para volver al modo automático: Pulsar **AUTO**.

Distribución de aire **MODE**



Pulse **MODE** una o varias veces para efectuar el ajuste deseado; el ajuste de la distribución de aire se indica en la pantalla de información.

-  : hacia el parabrisas, la zona de la cabeza y la zona reposapiés
-  : hacia el parabrisas y la zona reposapiés
-  : hacia los pies
-  : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
-  : hacia la zona de la cabeza, mediante salidas de aire regulables, y la zona reposapiés

Retorno a la distribución automática de aire: Desactive el ajuste correspondiente o pulse **AUTO**.

Refrigeración

Active o desactive pulsando .

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

Cuando se apaga el sistema de refrigeración, el sistema de climatización no solicitará volver a arrancar el motor durante una parada automática.

Recirculación de aire automát.

El sistema de recirculación de aire automática tiene un sensor de humedad del aire, que cambia automáticamente a aire exterior si la humedad del aire interior es demasiado alta.

Modo manual de recirculación de aire

El modo manual de recirculación de aire se acciona pulsando . Cuando está activado, la entrada de aire exterior casi se bloquea y el aire interior está en modo de recirculación.

Peligro

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los

cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Encender o apagar el sistema

Pulsando  se activan o desactivan todas las funciones del sistema de calefacción, ventilación y refrigeración.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo  96.

Calefactor auxiliar

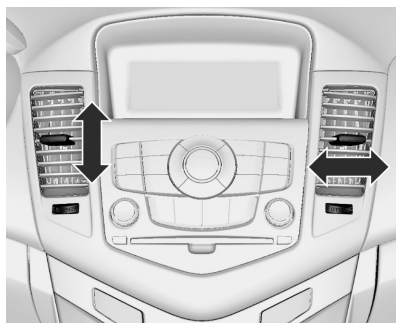
Calefactor de aire (solo vehículo diesel)

Quickheat es un calefactor eléctrico de aire auxiliar que calienta más rápidamente el habitáculo.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

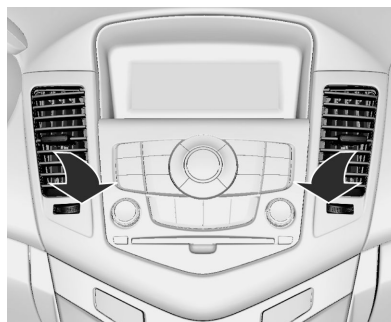
Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Para abrir la salida, gire la rueda de ajuste a |||.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.



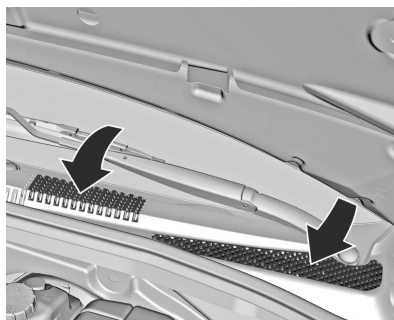
Para cerrar la salida, gire la rueda de ajuste a X.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimiento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de polen controlado manualmente

El filtro elimina polvo, hollín, polen, esporas y olores (filtro combinado) del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. El aire acondicionado no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de rendimiento

Nota

Utilice sólo gas refrigerante homologado.

⚠ Peligro

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción	162
Control del vehículo	162
Arranque y manejo	163
Rodaje de un vehículo nuevo	163
Posiciones de la cerradura del encendido	164
Arranque del motor	164
Corte de combustible en régimen de retención	168
Sistema de arranque/parada	168
Estacionamiento	171
Sistema de escape del motor	171
Filtro de partículas diesel	171
Catalizador	173
Cambio automático	173
Pantalla de la transmisión	173
Palanca de cambios	174
Modo manual	174
Programas electrónicos de marcha	175
Avería	175
Interrupción de corriente	175

Cambio manual	176
Frenos	177
Sistema antibloqueo de frenos	177
Freno de estacionamiento	178
Asistente de frenada	178
Sistemas de control de la conducción	178
Sistema de control de tracción	178
Control electrónico de estabilidad	179
Control de cruce	180
Sistemas de detección de objetos	182
Estacionamiento asistido	182
Alerta de puntos ciegos laterales	183
Cámara de visión trasera	185
Combustible	187
Combustible para motores diesel	187
Combustible para motores diesel	187
Recarga de combustible	188

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

Nunca marche por inercia sin el motor en funcionamiento (excepto durante la parada automática)

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás. Todos los sistemas funcionan durante una parada automática, pero existirá una reducción controlada de la dirección asistida y se reduce la velocidad del vehículo. Sistema de arranque/parada ⇨ 168.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Use sólo cubrealfombras que ajusten correctamente y queden fijados por las trabas del lado del conductor.

Conducción con un vehículo con motor diesel

Los elementos del turbocargador giran a muy alta velocidad. Si se detiene el suministro de aceite a las piezas móviles, el sistema del turbocargador puede dañarse gravemente. Debe recomendarse al propietario que observe las siguientes precauciones para asegurar una máxima vida útil del turbocargador.

- Después de arrancar el motor, hágalo funcionar durante 1 a 2 minutos a régimen de ralentí (evite la aceleración o alejarse del vehículo).
- No detenga inmediatamente el motor después de volver de la conducción con alta carga (tal como la marcha a alta velocidad o el descenso de una pendiente larga). Deje funcionando el motor durante alrededor de 1 a 2 minutos a régimen de ralentí para que se enfríe.
- Después de cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, arranque el motor y déjelo funcionar

alrededor de 1 a 2 minutos a régimen de ralentí (evite la aceleración o alejarse del vehículo).

- Haga funcionar el motor por arriba del ralentí solo después de que se haya establecido la presión normal del aceite del motor. Forzar el turbocargador a funcionar antes de que los cojinetes estén lubricados adecuadamente crea una fricción innecesaria.
- Use solo el aceite del motor especificado y respete los intervalos de inspección y cambio.
- A bajas temperaturas ambiente o cuando el vehículo no se ha usado por un período prolongado, se afectan la presión y el flujo normales del aceite del motor. En estas condiciones, el motor debe arrancarse y dejarse funcionar al ralentí durante algunos minutos antes de utilizarlo a rpm más altas.

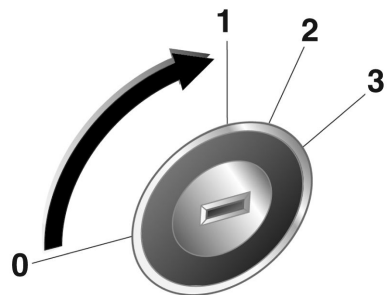
Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá el correcto rodaje de los frenos.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido



30051

- 0 : Encendido desconectado
- 1 : Encendido desconectado, volante desbloqueado
- 2 : Encendido conectado, para motor diesel: precalentamiento
- 3 : Arranque

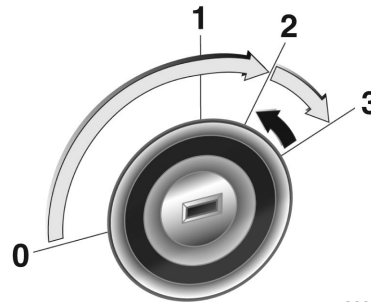
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo. Esto descargará la batería.

No gire la llave a la posición 0 con el vehículo en marcha. El conductor podría perder el control del vehículo, dejaría de funcionar el servofreno y causar daños en el vehículo, lesiones personales o incluso fatales.

Arranque del motor

Arranque del motor con el interruptor de encendido



30047

- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- Cambio manual: mantenga pisado el pedal del embrague
- Cambio automático: mantenga pisado el freno y mueva la palanca selectora hacia **P** o **N**
- No acelere
- Motor diesel: gire la llave a la posición 2 para precalentamiento hasta que se apague el indicador de control
- Gire la llave a la posición 3 y suéltela cuando el motor esté en marcha

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave nuevamente a 0.

Durante una parada automática, el motor se puede arrancar pisando el pedal del embrague.

Arranque del motor con el botón de arranque/parada

⚠ Peligro

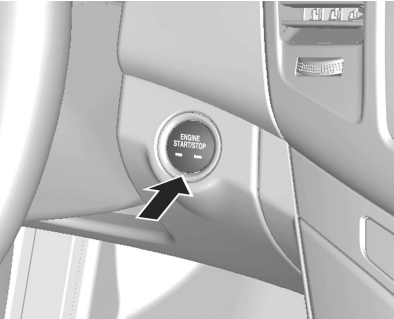
No pulse el botón Start/Stop con el vehículo en marcha. El conductor podría perder el control del vehículo, dejaría de funcionar el servofreno y causar un accidente. Asimismo, nunca deje bebés, niños y jóvenes solos en el vehículo. Puede ocurrir algún accidente.

Atención

Al pulsar el botón Start/Stop se puede arrancar el motor si la llave electrónica está en el vehículo. Nunca deje solos en el vehículo a niños ni a personas que no estén familiarizadas con el mismo. Podrían dar lugar a accidentes. Desconecte el encendido cuando salga del vehículo y lleve siempre consigo la llave electrónica.

- La llave electrónica debe estar en el interior del vehículo.

- Cambio manual: mantenga pisado el pedal del embrague.
- Cambio automático: mantenga pisado el pedal del freno y mueva la palanca selectora a **P** o **N** (por razones de seguridad, arranque el motor en P).



- Pulse el botón de arranque/parada y suéltelo cuando el motor esté en marcha. El LED verde se iluminará en cuanto el motor esté en marcha.
- El motor diesel se está precalentando automáticamente a bajas temperaturas, indicado por . Mantenga pisado el pedal del freno o el embrague durante el

precalentamiento. Tiempo de precalentamiento más prolongado a menores temperaturas.

- No pise el pedal del acelerador durante el arranque.

Apagado del motor

Pulse de nuevo el botón con el motor en marcha para apagar el motor.

Modo de potencia para accesorios

Presione el botón de arranque/parada una vez sin pisar el pedal del embrague o del freno: Si el **modo de alimentación para accesorios** está activo, se enciende el LED amarillo del botón. En este modo se suelta el bloqueo del volante y se pueden usar algunas funciones eléctricas.

Para arrancar el motor desde el **modo de potencia para accesorios**, pise el pedal del embrague (cambio manual) o el pedal del freno (cambio automático) y presione el botón de arranque/parada otra vez.

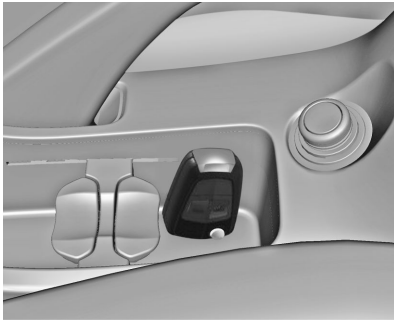
No deje el vehículo en modo de accesorios o encendido conectado durante períodos prolongados sin arrancar el motor. Esto descargará la batería.

Nota
No coloque el control remoto dentro de la cajuela ni muy cerca al Info-Display.

Accionamiento de emergencia

Si la pila de la llave electrónica tiene poca carga o falla el control remoto, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave mecánica ⇨ 21.

La llave mecánica sólo puede bloquear o desbloquear la puerta del conductor. Desbloqueo del vehículo completo ⇨ 24. En vehículos con sistema de alarma antirrobo, se puede disparar la alarma al desbloquear el vehículo. Desactive la alarma desconectando el encendido.



Abra la tapa en la parte inferior del portavasos de la consola central. Despliegue el paletón de la llave electrónica e insértelo en la ranura para la llave.

Pulse el botón de arranque/parada. Para apagar el motor, pulse el botón de arranque/parada durante al menos 2 segundos.

Bloquee la puerta del conductor con la llave mecánica. Bloqueo del vehículo completo ⇨ 24.

Esta opción es sólo para casos de emergencia. Recorra a la ayuda de un taller.

Atención

Puede que no funcionen las opciones de la llave electrónica (conectar el encendido, bloquear / desbloquear la puerta) o que cambie su alcance efectivo porque la frecuencia se mezcla con otras próximas si ocurre algo de lo siguiente. En tal caso, abra y cierre la puerta manualmente con la llave. Si la llave electrónica no funciona cuando está en el vehículo o usted la lleva consigo, puede arrancar el motor usando el accionamiento de emergencia. Si el motor no arranca cuando usa la llave manualmente, recurra a un servicio de taller.

- Cuando la llave electrónica está cerca de un transmisor de radiofrecuencia, como una emisora de radio, un aeropuerto, una comisaría de policía, una oficina del gobierno, una base, una torre de transmisiones o un puerto.

- Cuando guarda la llave electrónica cerca de un sistema móvil de radio bidireccional o de un teléfono celular.
- Cuando se acciona la llave electrónica de otro vehículo cerca de su vehículo.
- Cuando la llave electrónica está descargada.

El sistema de radio bidireccional interior puede perturbar el sistema eléctrico del vehículo. Utilice un sistema de radio bidireccional exterior. Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule.

Llave inteligente desactivada

Si bloquea la puerta con una llave electrónica desde fuera del vehículo y hay otra llave electrónica dentro del mismo, se desactivará la llave que hay dentro del vehículo. No podrá arrancar el motor. La llave desactivada puede reactivarse pulsando el botón de la misma.

Aviso acústico recordatorio de la llave inteligente

Al salir del vehículo y cerrar la puerta, la bocina sonará tres veces seguidas para indicar que hay una llave electrónica dentro del vehículo. El ajuste de esta función puede cambiarse en la pantalla de información. Si la llave electrónica está muy cerca de las puertas o ventanillas, el vehículo puede interpretar que la llave electrónica está en su interior y podría sonar la bocina.

Atención

Si la llave electrónica está muy cerca de partes de la carrocería del vehículo, como puertas, parabrisas o luneta trasera, cualquier persona que esté dentro del vehículo puede arrancar el motor pulsando el botón de arranque/parrada. Tenga cuidado de no hacerlo.

Volver a arrancar sin llave electrónica

Cuando la llave electrónica no está dentro del vehículo mientras el motor está en marcha, el modo de encendido cambiará a ACC (diodo amarillo) si pulsa el botón Start/Stop para apagar el motor. (Tras 5 minutos sin ningún accionamiento, el encendido se desconectará automáticamente.) Puede volver a arrancar el motor pisando el freno y pulsando el botón Start/Stop. Este proceso se puede repetir de forma continuada. Si pulsa el botón Start/Stop sin pisar el freno o si transcurren varios segundos en modo ACC, el motor se apagará (LED: apagado). No es posible volver a arrancar.

La llave electrónica no funcionará si ocurre algo de lo siguiente:

- Cuando el vehículo está en un campo electromagnético de alta frecuencia.
- Cuando se acciona un equipo eléctrico que use la misma frecuencia que la llave electrónica.
- Cuando la pila de la llave electrónica está descargada o defectuosa.

Arranque del motor diesel en tiempo frío

Para arrancar el motor diesel cuando el tiempo está frío, debe precalentarse antes del arranque y luego debe calentarse antes de comenzar a conducir. En cambio, cuando vuelve a arrancar después de un período breve o en tiempo cálido, no es necesario precalentarlo.

1. Pulse el botón de arranque/parada mientras aplica el pedal del freno o el embrague.
2. Mantenga aplicado el pedal del freno o el embrague hasta que se apague la luz indicadora de precalentamiento.
3. El motor arrancará automáticamente después de apagarse la luz indicadora de precalentamiento sin pulsar el botón.

Asimismo, el motor puede arrancar pulsando el botón de arranque/parada nuevamente cuando continúa el precalentamiento. No obstante, es posible que el motor no arranque porque no se completó el precalentamiento. Permita que se caliente el motor sin aplicar el pedal del acelerador con tiempo extremadamente frío o después de que el vehículo no ha sido usado durante varios días. Ya sea que el motor esté frío o caliente, debe arrancarse sin aplicar el pedal del acelerador.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

Sistema de arranque/parada

El sistema de arranque/parada lo ayuda a ahorrar combustible y a reducir las emisiones de gases. Cuando las condiciones lo permiten, apaga el motor tan pronto el vehículo está a baja velocidad o estacionario, como en un semáforo o embotellamiento del tránsito. Arranca el motor automáticamente tan pronto se pisa el embrague. Un sensor de la batería asegura que la parada automática solo se efectúe si la batería está suficientemente cargada para volver a arrancar.

Activación

El sistema de arranque/parada está disponible tan pronto arranca el motor, el vehículo se pone en marcha y se cumplen las condiciones indicadas a continuación.

Desactivación



Desactive manualmente el sistema de arranque/parada pulsando **ECO**. Se apaga el LED del botón para indicar la desactivación.

Parada automática

Si el vehículo está a baja velocidad o estacionario, active la parada automática de la siguiente manera:

- Pise el pedal del embrague
- coloque la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

El motor se apagará mientras el encendido continúa conectado.



La parada automática la indica la aguja en la posición **AUTOSTOP** del cuentarrevoluciones.

Durante la parada automática, se mantiene el funcionamiento de calentamiento y del freno.

Atención
La asistencia de la dirección puede reducirse durante la parada automática.

Condiciones de la parada automática

El sistema de arranque/parada verifica si se cumple cada una de las siguientes condiciones.

- El sistema de arranque/parada no está desactivado manualmente
- el capó está completamente cerrado
- la puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- la batería tiene carga suficiente y está en buenas condiciones
- el motor está caliente
- la temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta

- la temperatura del escape del motor no es demasiado alta, como después de conducir con una alta carga del motor
- la temperatura ambiente no es demasiado baja
- el sistema climatizador permite una parada automática
- el vacío del freno es suficiente
- la función de autolimpieza del filtro de partículas diesel no está activa
- el vehículo se ha movido después de la última parada automática

De lo contrario, se inhibirá la parada automática.

Una temperatura ambiente cercana al punto de congelamiento puede inhibir la parada automática.

Ciertos ajustes del sistema climatizador pueden inhibir la parada automática. Véase el capítulo del climatizador para más detalles.

Inmediatamente después de conducir por una autopista, la parada automática puede estar inhibida.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 163.

Protección contra descarga de la batería

Para asegurar re arranques confiables del motor, se implementan diversas características de protección contra descarga de la batería como parte del sistema de arranque/parada.

Medidas de ahorro de energía

Durante la parada automática, diversas características eléctricas como el calefactor eléctrico auxiliar o la calefacción de la luneta trasera se desactivan o pasan a un modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema climatizador se reduce para ahorrar energía.

Volver a arrancar el motor manualmente

Presione el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

Se indica que el motor arrancó por medio de la aguja apuntando a la posición de velocidad de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se saca de punto muerto antes de pisar primero el embrague, el indicador de control  se enciende o se muestra como un símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control  ⇨ 84.

Re arranque del motor por el sistema de arranque/parada

La palanca selectora debe estar en punto muerto para permitir el re arranque automático.

Si ocurre una de las siguientes condiciones durante la parada automática, el sistema de arranque/parada lo vuelve a arrancar automáticamente.

- El sistema de arranque/parada está desactivado manualmente
- el capó está abierto
- el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado y la puerta del conductor está abierta
- la temperatura del motor es demasiado baja
- la batería está descargada
- el vacío del freno no es suficiente

- el vehículo comienza a moverse
- el sistema climatizador solicita el arranque del motor
- el aire acondicionado se enciende manualmente

Si el capó no está totalmente cerrado, se muestra un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor y se enciende el indicador de control .

Testigo de control  88.

Si se conecta a la toma de corriente un accesorio eléctrico, como un reproductor de CD portátil, puede notarse una breve caída de la potencia durante el re arranque.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza po-

sible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda. Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

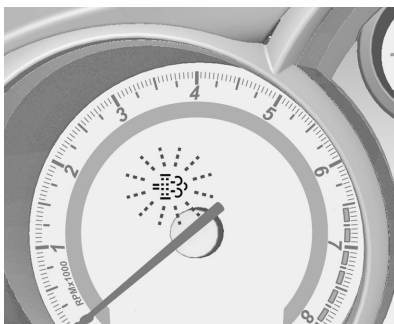
No circule con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diesel

El sistema del filtro de partículas diesel filtra las partículas de hollín dañinas de los gases de escape. El sistema incluye una función de autolimpieza que funciona automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a alta temperatura. Este proceso tiene

172 Conducción y manejo

lugar automáticamente bajo condiciones de conducción establecidas y puede durar de 10 hasta 25 minutos. La parada automática no está disponible y el consumo de combustible puede ser mayor durante este período. La emisión de olores y humo durante este proceso es normal.



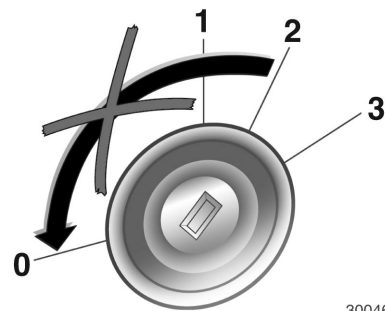
Bajo ciertas condiciones de conducción, por ejemplo distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si el filtro DPF requiere limpieza o las condiciones de conducción anteriores no permitieron la limpieza automática, el indicador del filtro de partículas diesel  se enciende o parpa-

dea. Continúe la marcha, manteniendo una velocidad mínima de 50 km/h durante unos 15 minutos o hasta que se apague el indicador de control. El indicador se apaga tan pronto se completa la operación de autolimpieza.

Si se apaga el motor cuando este indicador está iluminado o parpadeando, se producirá un mayor consumo de combustible y una reducción de la vida útil del aceite. Tenga en cuenta que el conductor debe continuar el proceso de regeneración en conducción hasta que se apague el indicador del filtro de partículas diesel.

Para más información, véase el soporte de suspensión del DPF en el interior del vehículo.

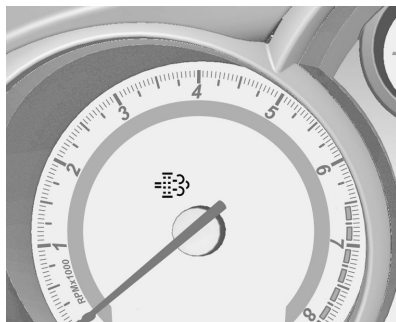


No se recomienda interrumpir la marcha o apagar el motor durante la limpieza.

Atención

Si el proceso de limpieza se interrumpe más de una vez, hay riesgo de provocar graves daños en el motor.

La limpieza tiene lugar más rápido a altas velocidades y cargas del motor.



El indicador de control  se apaga tan pronto termina la operación de autolimpieza.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 187, ⇨ 257 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallas de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Cambio automático

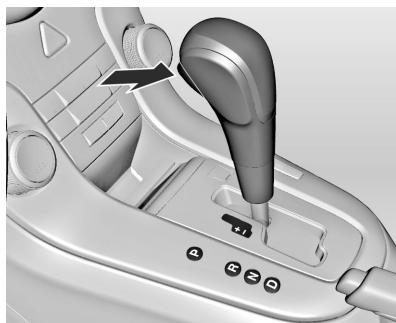
El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

Pantalla de la transmisión



La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla indicadora del cambio.

Palanca de cambios



- P** : posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado
- R** : marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado
- N** : punto muerto
- D** : modo automático con todas las marchas.

La palanca selectora está bloqueada en **P**. Para moverse, conecte el encendido, pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo.

Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno con la palanca en la posición **P** o **N**.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

Efecto de freno del motor

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo.

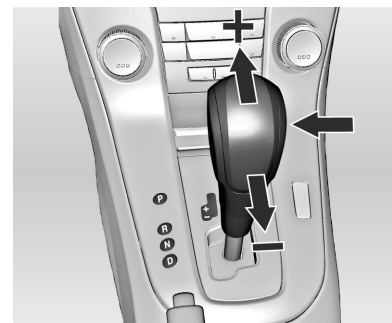
Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, seleccione **P** y saque la llave del encendido.

Modo manual



Mueva la palanca selectora desde la posición **D** hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ : Para cambiar a una marcha más alta.

- : Para cambiar a una marcha más baja.

Si se selecciona una marcha más alta circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más baja a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a partir de una determinada velocidad a una marcha más baja.

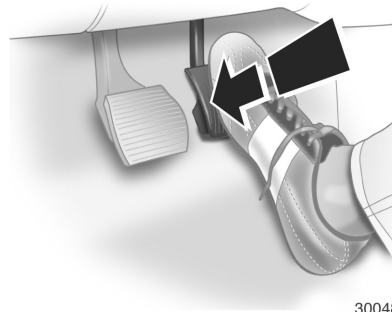
Con regímenes de revoluciones altos del motor no se produce el cambio automático a una marcha más alta.

Con cambio automático, el cambio de marcha podría no ser suave. Pero no se trata de un problema del cambio automático. Si se realiza el aprendizaje del patrón de cambio del TCM mediante varios cambios ascendentes y descendentes, se suavizará el proceso de cambio.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto actúa cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance.

Función "kickdown"



30048

Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cam-

bios seleccionará una marcha más baja, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías . La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

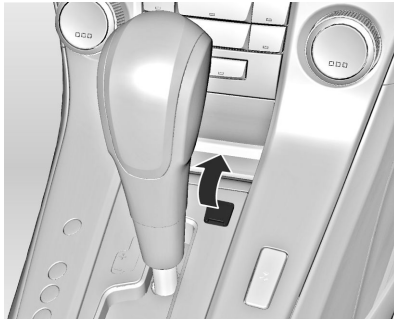
En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ⇨ 239.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Desbloqueo de la palanca selectora

1. Accione el freno de estacionamiento.

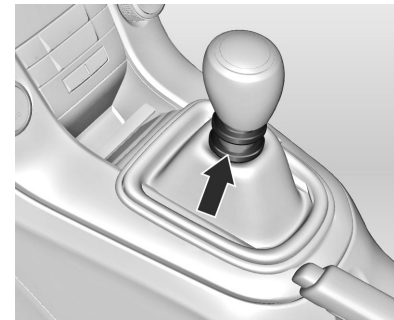


2. Abra la tapa a la derecha de la palanca selectora.



3. Inserte un destornillador en la abertura hasta el tope y saque la palanca selectora de la posición **P**. Si se selecciona de nuevo **P**, la palanca selectora volverá a bloquearse. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Cierre la tapa.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

No hay ningún botón en la palanca selectora del vehículo con motor diesel.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control (I) ➔ 84.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Testigo de control (I) ➔ 84.

Avería

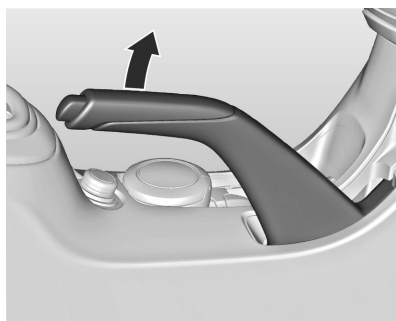
⚠ Peligro

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles.

Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control 84.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al liberar el pedal del freno.

El asistente de frenada forma parte del control electrónico de estabilidad.

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El TC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el TC, parpadea el testigo .

⚠ Peligro

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.
La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control  86.

Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse  durante 2 segundos aproximadamente.
Se enciende el testigo de control .

TC se reactiva pulsando nuevamente .

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .

⚠ Peligro

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.
La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control  86.

Desactivación



Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC: mantenga pulsado  durante 7 segundos aproximadamente.

Se enciende el testigo de control .

ESC se reactiva pulsando nuevamente . Si previamente se desactivó el TC, tanto el TC como el ESC estarán desactivados.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

Control de crucero

El control de crucero permite memorizar y mantener velocidades desde aproximadamente 40 hasta 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el control de crucero sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.



No use el control de crucero si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Con cambio automático, active el control de crucero sólo en modo automático.

Testigo de control   88.

Conexión

Pulse el interruptor basculante  en la parte superior, el testigo de control  se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. Se enciende la luz verde del testigo de control . Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

Se puede pasar a otro cambio con el control de crucero activado.

Aumentar la velocidad

Con el control de crucero activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **RES/+**.

Reducir la velocidad

Con el control de crucero activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Pulse ; el testigo de control  se enciende en blanco. El control de crucero es desactivado. Se guarda la velocidad memorizada.

Desactivación automática:

- a una velocidad del vehículo inferior a 40 km/h aproximadamente,
- al pisar el pedal del freno,
- el pedal de embrague se pisa durante más de algunos segundos,
- con la palanca selectora en **N**,
- con un régimen del motor muy bajo,
- al intervenir el sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 40 km/h, gire la rueda de ajuste hacia **RES/+**. Se establecerá la velocidad memorizada. Si la diferencia entre la velocidad actual y memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

Desconexión

Pulse el interruptor basculante  en la parte inferior, el testigo de control  se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

Sistemas de detección de objetos

Estacionamiento asistido



El sistema de estacionamiento asistido facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los posibles obstáculos traseros, y emitiendo señales acústicas. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad en la maniobra de aparcamiento.

El sistema se compone de cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos montados en el paragolpes trasero.

Testigo de control **P** 85.

Nota
El montaje de componentes en la zona de detección puede ocasionar fallos del sistema.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La presencia de un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena continuamente.

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando

- el vehículo supera los 10 km/h
- el vehículo está aparcado
- hay una avería en el sistema.

Avería

En caso de avería en el sistema, se enciende **P** .

Además, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina **P** .

Indicaciones importantes para el uso de los sistemas de estacionamiento asistido

 Peligro
En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.
Atención
La sensibilidad del sensor podría reducirse por causas externas, como la presencia de hielo, nieve,

barro, suciedad, capas de pintura / barniz, etc., en la superficie del sensor.

El sensor podría detectar un objeto inexistente ("interferencia del eco") debido a interferencias acústicas externas, p. ej., otro sistema de ayuda de aparcamiento.

El sensor podría detectar un objeto inexistente ("interferencia del eco") debido a interferencias mecánicas externas, p. ej., un túnel de lavado, la lluvia, vientos muy fuertes, granizo, etc.

El rendimiento de los sistemas de ayuda para aparcar podría verse reducido por el cambio de posición de los sensores debido a modificaciones en el vehículo, como una bajada de los amortiguadores con el paso del tiempo, a causa de: cambios de temperatura, cambio de neumáticos, carga del vehículo, modificación ("tuning") del vehículo, etc.

Son aplicables condiciones particulares para los vehículos altos (p. ej., vehículos todoterreno, mono-

volúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

El rendimiento de los sistemas de ayuda para aparcar podría verse reducido por el acoplamiento acústico al vehículo causado por la escarcha. Los objetos con una superficie de reflexión muy pequeña pueden no detectarse.

Nota

Los sensores podrían detectar un objeto inexistente (perturbación del eco) debido a perturbaciones acústicas o mecánicas externas.

Alerta de puntos ciegos laterales

El sistema de alerta de puntos ciegos laterales detecta e informa acerca de los objetos situados a cada lado del vehículo, dentro de una zona de "puntos ciegos" especificada. El sistema emite alertas visuales en cada espejo retrovisor lateral, cuando detecta ob-

jetos que podrían no ser visibles en los espejos retrovisores interior y exteriores.

Los sensores del sistema se encuentran en el paragolpes del lado izquierdo y derecho del vehículo.

⚠ Peligro

La alerta de puntos ciegos laterales no sustituye a la visión del conductor.

El sistema no detecta:

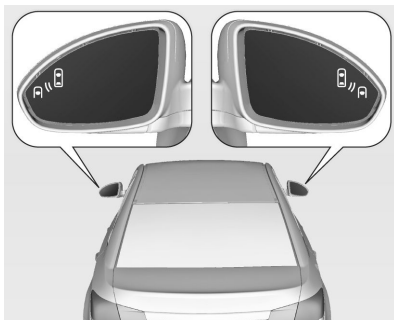
- Vehículos situados fuera de las zonas ciegas laterales que puedan estar acercándose rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Antes de cambiar de carril, verifique siempre todos los espejos, mire por encima del orden y utilice las luces de giro.

Cuando el sistema detecta un vehículo en la zona ciega lateral mientras marcha hacia adelante, ya sea al pasar o ser pasado por otro vehículo,

184 Conducción y manejo

se enciende un símbolo de advertencia ámbar  en el espejo exterior correspondiente. Si el conductor activa entonces la luz de giro, el símbolo de advertencia  comienza a parpadear en ámbar como advertencia de no cambiar de carril.



La alerta de puntos ciegos laterales está activa a velocidades desde 40 km/h hasta 140 km/h. Si se conduce a más de 140 km/h, el sistema se desactiva, lo que se indica con los símbolos de advertencia de baja iluminación  en ambos espejos exteriores. Al reducir nuevamente la velocidad, los símbolos de advertencia se apagan. Si se detecta entonces un

vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia  se iluminan normalmente en el lado correspondiente.

Cuando arranca el vehículo, los símbolos de ambos espejos exteriores se encienden brevemente para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema se puede activar o desactiva en el menú **Settings** de la pantalla de información, personalización del vehículo ➔ 96.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

Zonas de detección

El sensor del sistema cubre una zona de aprox. 3 metros a ambos lados del vehículo. Esta zona comienza en cada espejo lateral y se extiende hacia atrás en aprox. 3 metros. La altura de la zona es aprox. entre 0,5 metros y 2 metros con respecto al suelo.

Las zonas de detección no cambian si el vehículo remolca un acoplado.

La alerta de puntos ciegos laterales está diseñada para ignorar objetos estacionarios tales como barandillas, postes, cordones de vereda, paredes y vigas. No se detectan vehículos estacionados o en aproximación.

Avería

Pueden perderse alertas ocasionalmente bajo circunstancias normales y su número aumenta en condiciones de humedad.

La alerta de puntos ciegos laterales no funciona cuando las esquinas izquierda o derecha del paragolpes traseros están cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o en caso de lluvias copiosas. Instrucciones de limpieza ➔ 244.

En caso de falla del sistema o si el sistema no funciona debido a condiciones temporarias, se muestra un mensaje en el centro de información del cliente. Recorra a la ayuda de un taller.

Cámara de visión trasera

La cámara de visión trasera asiste al conductor cuando conduce marcha atrás mostrando una vista del área de atrás del vehículo.

La vista de la cámara se muestra en la pantalla de información a color.

⚠ Peligro

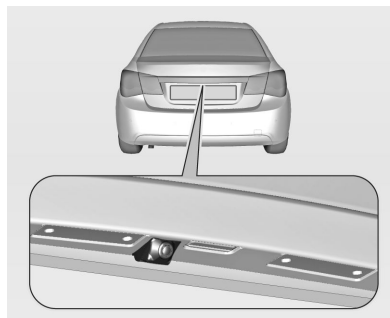
La cámara de visión trasera no sustituye a la visión del conductor. Tenga en cuenta que no se muestran los objetos que están fuera del campo de visión de la cámara y los sensores de estacionamiento asistido avanzado, por ejemplo debajo del paragolpes o debajo del vehículo.

No conduzca el vehículo en marcha atrás mirando solo la pantalla de información y verifique los alrededores atrás y alrededor del vehículo antes de moverse en marcha atrás.

Activación

La cámara de visión trasera se activa automáticamente cuando se acopla la marcha atrás.

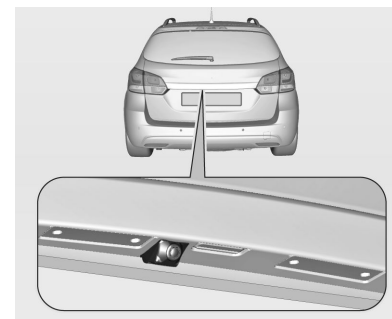
Funcionalidad



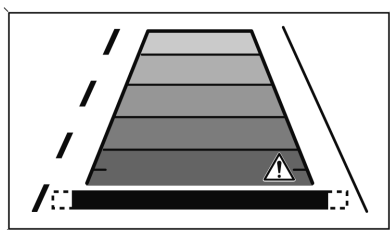
4 puertas: La cámara está montada en la manija del portón trasero.



Hatchback de 5 puertas: La cámara está montada en el paragolpes trasero arriba de la patente.



Rural: La cámara está montada debajo de la moldura del portón trasero.

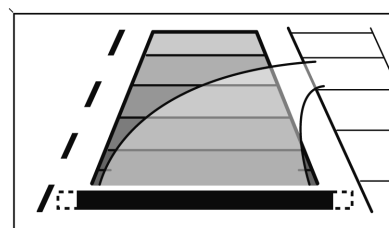


La cámara tiene un ángulo de visión de 130°. Debido a la altura de la posición de la cámara, el paragolpes trasero se puede ver en la pantalla como una guía de posición.

El área mostrada por la cámara es limitada. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real.

Líneas de guía

Las líneas de guía dinámicas son líneas horizontales a intervalos de 1 metro proyectadas en la imagen para definir la distancia a los objetos mostrados.



El carril de trayectoria del vehículo se muestra de acuerdo con el ángulo de dirección.

La función puede desactivarse en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia se indican con triángulos $\triangle$ en la imagen que muestran los obstáculos detectados por los sensores traseros del sistema de estacionamiento asistido avanzado.

Ajustes de pantalla

Navi 950: la luminosidad se puede ajustar pulsando primero, y girando luego el anillo exterior de la perilla multifunción.

Desactivación

La cámara se desactiva cuando se excede una cierta velocidad de marcha hacia adelante o si no se acopla la marcha atrás durante aprox. 10 segundos.

La activación o desactivación de cámara de visión trasera se puede cambiar en el menú **Settings** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 96.

Avería

Los mensajes de falla se muestran con un  en la línea superior de la pantalla de información.

La cámara de visión trasera puede no funcionar correctamente cuando:

- los alrededores son oscuros,
- el sol o el haz de los faros incide directamente en el objetivo de la cámara,
- el objetivo de la cámara está cubierto de hielo, nieve, barro u otra cosa. Limpie el objetivo, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave,
- el portón trasero no está cerrado correctamente,
- el vehículo tuvo un accidente en la parte trasera,
- hay cambios extremos de temperatura.

Combustible

Combustible para motores diesel

Use únicamente combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

Su motor tiene capacidad para funcionar con combustible E10 que cumpla estas normas. El combustible E10 contiene hasta 10% de bioetanol.

Use combustible con el octanaje recomendado ⇨ 257. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

No use combustible ni aditivos del combustible que contengan compuestos metálicos como aditivos con base manganeso. Pueden causar daños al motor.

Atención

El uso de combustibles que no cumplan las normas EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede ocasionar depósitos o daños al motor y puede afectar a su garantía.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diesel

Use únicamente combustible diesel que cumpla la norma EN 590

En países fuera de la Unión Europea use combustible Euro-Diesel con concentración de azufre inferior a 50 ppm.

Atención

El uso de combustibles que no cumplan la norma EN 590 o similar puede producir pérdidas de potencia del motor, mayor desgaste o daños al motor y puede afectar a su garantía.

No use combustibles diesel marinos, combustibles para calefacción, Aquazole y emulsiones diesel-agua similares. Los combustibles diesel no deben diluirse con combustibles para motores de gasolina.

La circulación y la posibilidad de filtrado del combustible diesel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, cargue combustible diesel con propiedades invernales garantizadas.

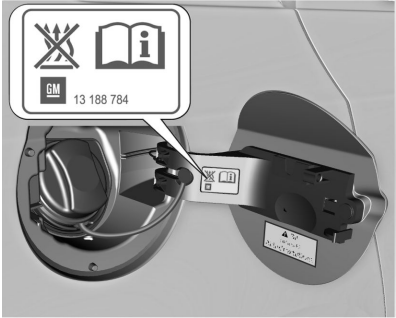
Recarga de combustible

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diésel) correspondiente a su vehículo cuando reposte. Si reposta gasolina en un vehículo diésel, el vehículo puede sufrir graves daños. Si su vehículo tiene un motor diésel, puede confirmar el combustible correcto en la información que se facilita en el tapón de la boca de llenado.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la gasolina. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.



⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

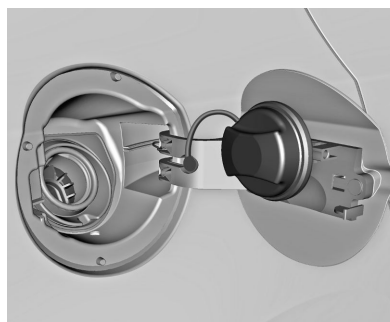
Atención

En caso de haber cargado un combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.



Para abrirla, gire el tapón lentamente a la izquierda. El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para recargar combustible, inserte totalmente la boquilla del surtidor y actívelo.

Después del corte automático, se puede completar el nivel con dos dosis de combustible como máximo.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Para cerrar, gire el tapón del depósito de combustible a la derecha hasta que haga un clic.

Cierre la tapa y permita que se acople.

Tapón del depósito

Sólo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento. Los vehículos con motor diesel tienen tapones del depósito de combustible especiales.

190 Conducción y manejo

Atención

Si usa un túnel de lavado con el vehículo desbloqueado, se podría abrir la tapa del depósito de combustible y sufrir daños en el túnel de lavado.

Asegúrese de bloquear la tapa del depósito de combustible con el botón del cierre centralizado.

No cierre la tapa del depósito de combustible con el vehículo bloqueado.

Cuidado del vehículo

Información general	192
Accesorios y modificaciones del vehículo	192
Inmovilización del vehículo	192
Comprobaciones del vehículo ...	193
Realización de trabajos	193
Capó	193
Vista del compartimiento del motor	195
Aceite del motor	199
Filtro de aire del motor	200
Refrigerante del motor	200
Líquido de la dirección asistida	201
Líquido de lavado	202
Frenos	202
Líquido de frenos	202
Batería del vehículo	203
Purga del sistema de combustible diesel	204
Sustitución de las escobillas ...	205
Sustitución de lámparas	206
Faros halógenos	206
Luces antiniebla	209
Luces traseras	211

Luces de giro laterales	218
Luz de la matrícula	218
Luces interiores	220
Iluminación del tablero de instrumentos	221
Sistema eléctrico	221
Fusibles	221
Caja de fusibles del compartimiento del motor	222
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	225
Herramientas del vehículo	226
Herramientas	226
Cubiertas y neumáticos	227
Neumáticos de invierno	227
Denominaciones de neumáticos	227
Presión de los neumáticos	228
Profundidad del dibujo	228
Rotación de los neumáticos ...	229
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas	229
Tazas de rueda	230
Alineación de ruedas y equilibrado de neumáticos	230
Cadenas para neumáticos	230
Kit de reparación de neumáticos	231

Cuidado del vehículo 191

Cambio de ruedas	234
Rueda de auxilio	237
Arranque con cables	239
Remolcado	241
Remolcado del vehículo	241
Remolcado de otro vehículo	242
Cuidado del aspecto	244
Cuidado exterior	244
Cuidado interior	246

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Recomendamos utilizar repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Atención

Cuando se transporta el vehículo en un tren o un vehículo de auxilio, pueden dañarse las aletas de los guardabarros.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, debe:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimiento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Llene completamente el depósito de combustible.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anti-congelante y anticorrosiva del refrigerante.

- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o poner la palanca selectora en **P**. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

Puesta en funcionamiento

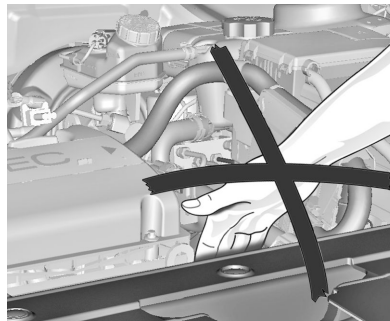
Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los levavidrios eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.

- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la chapa patente si fuera necesario.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Peligro

Las comprobaciones en el compartimento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

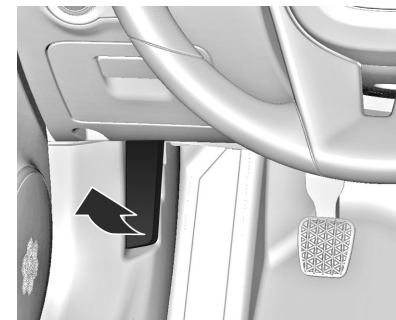
El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

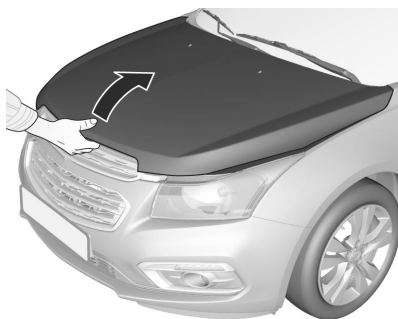
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

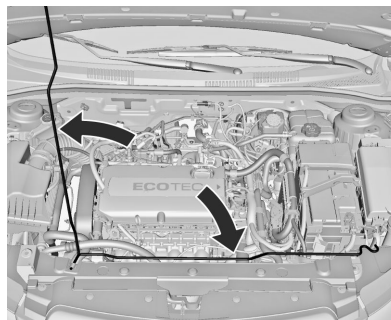


Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

⚠ Peligro

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.

Entrada de aire ➔ 161.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática, el motor reanunciará automáticamente por razones de seguridad.

Testigo de control 🚗 ➔ 88.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

⚠ Peligro

Observe siempre las precauciones siguientes: Antes de conducir el vehículo, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté bien enclavado.

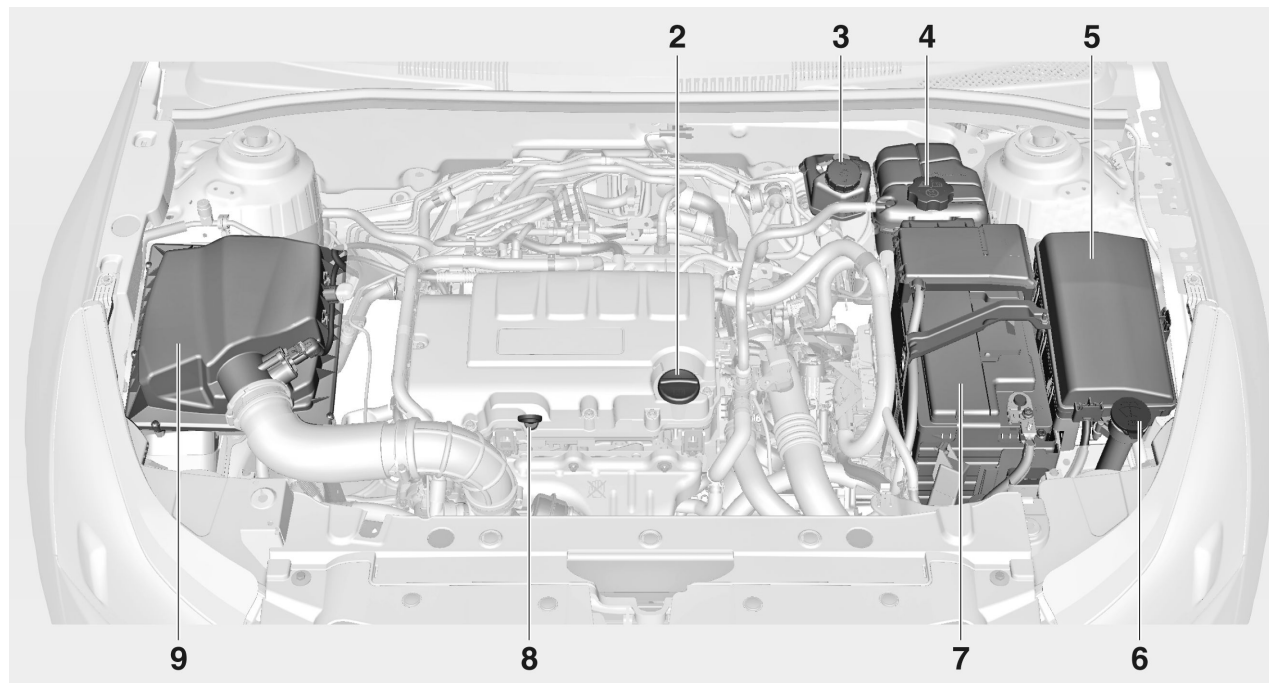
No tire de la manilla de desbloqueo del capó mientras el vehículo esté en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto obstaculizará la visión del conductor.

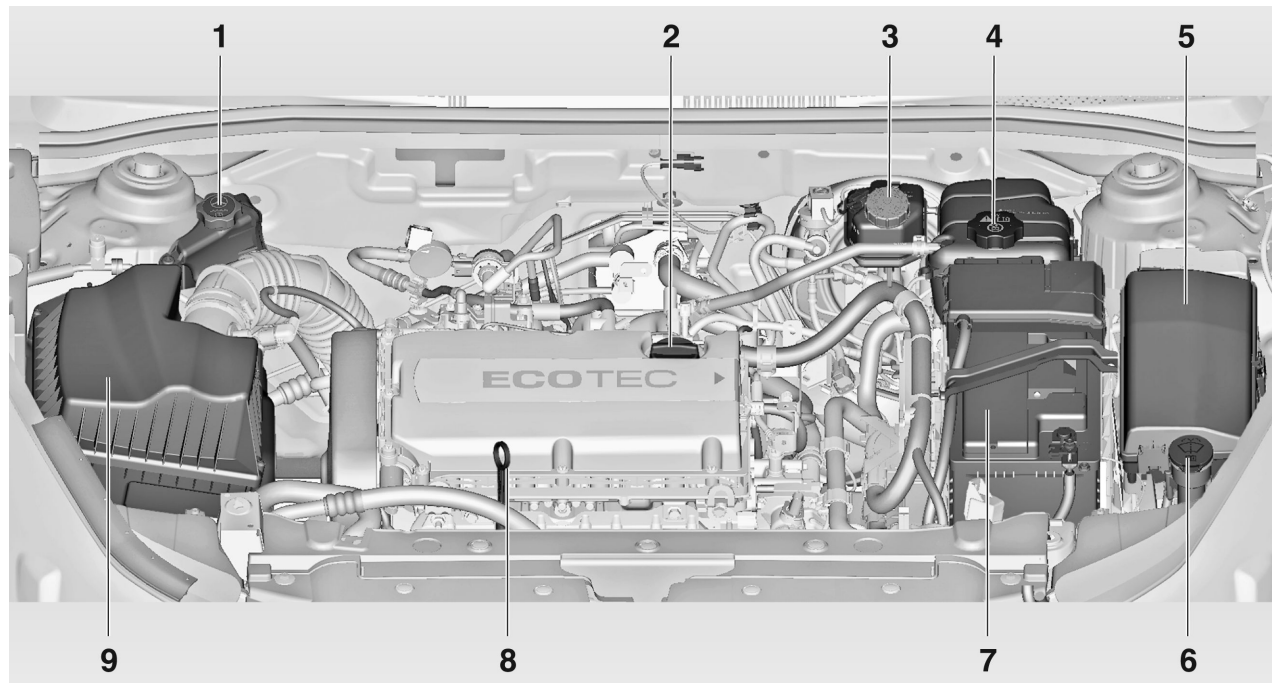
Conducir el vehículo con el capó abierto puede provocar una colisión y originar daños en el vehículo, en otras propiedades, lesiones personales o incluso fatales.

Vista del compartimiento del motor

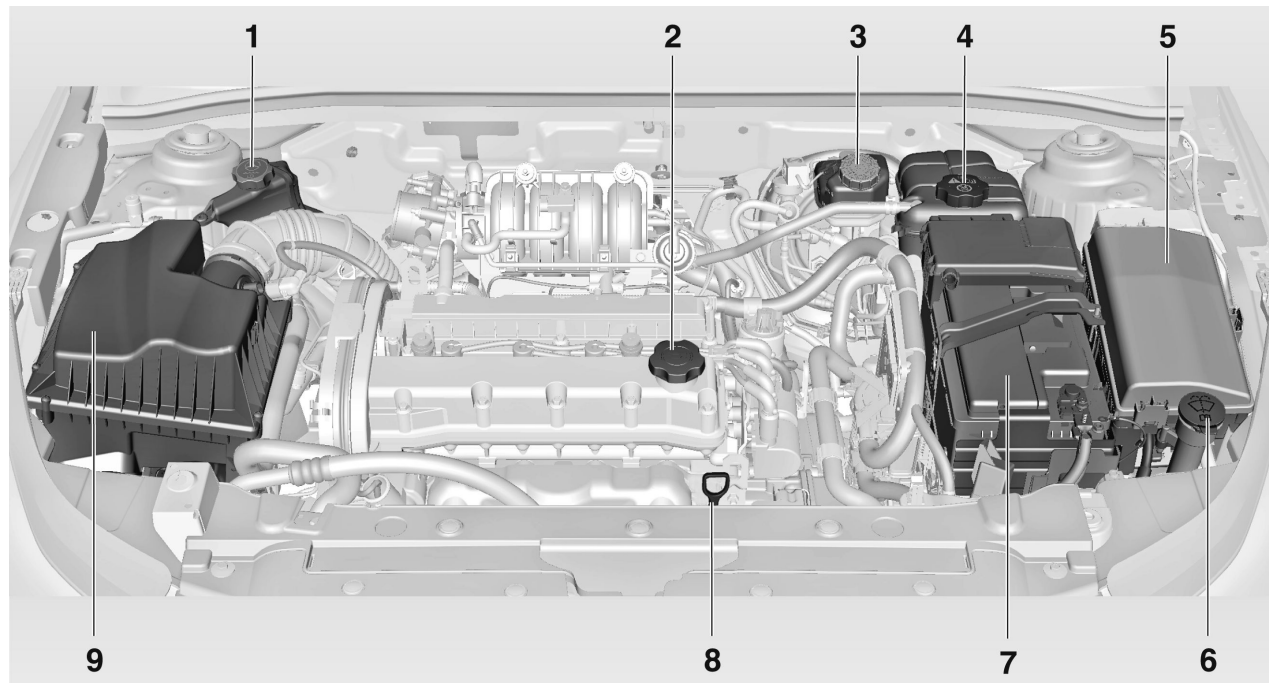
Motor de gasolina, LUJ



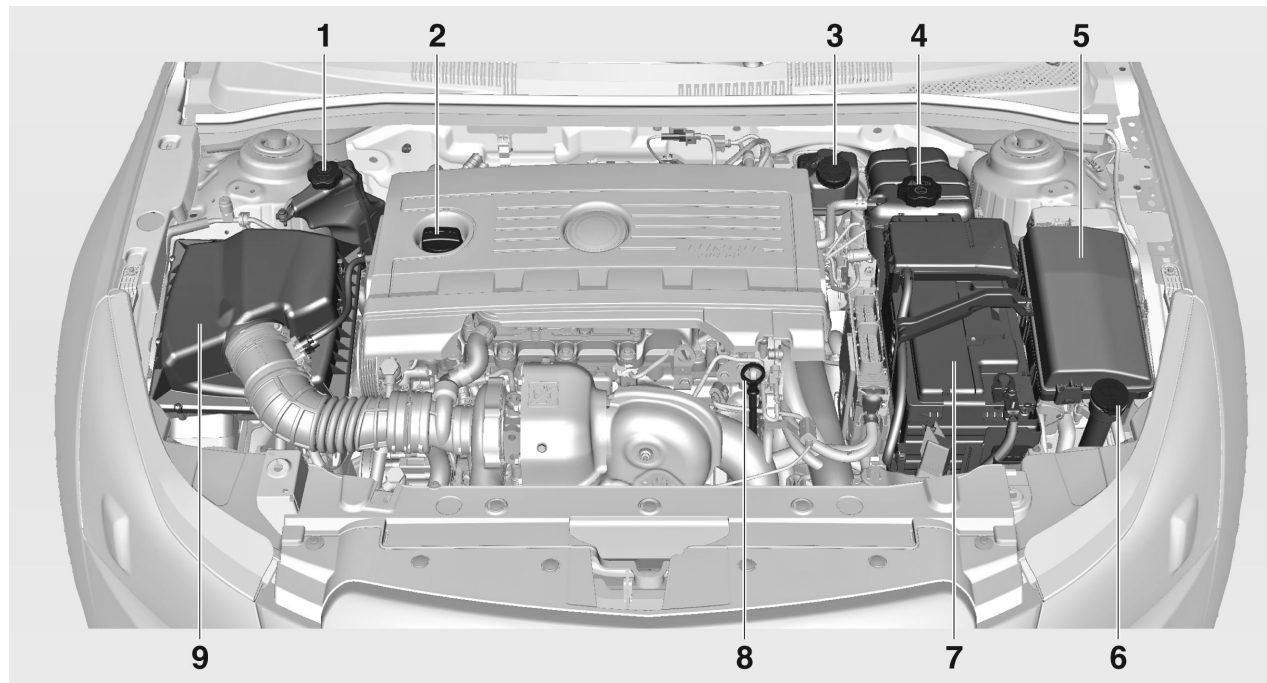
Motor de gasolina, LDE y 2H0



Motor de gasolina, LXT



Motor diesel, LNP



1. Depósito del líquido de la dirección asistida ↗ 201
2. Tapón del aceite del motor ↗ 199
3. Depósito del líquido de frenos ↗ 202
4. Depósito del refrigerante del motor ↗ 200
5. Caja de fusibles ↗ 222
6. Depósito del líquido de lavado ↗ 202
7. Batería ↗ 203
8. Varilla de medición del nivel de aceite del motor ↗ 199
9. Filtro de aire del motor ↗ 200

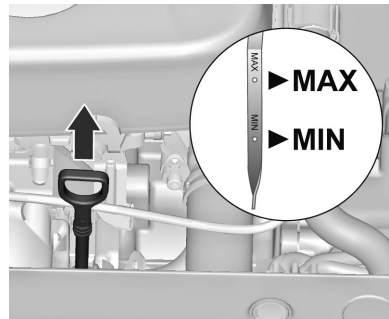
Aceite del motor

Compruebe regularmente el nivel de aceite del motor para evitar daños al motor. Asegúrese de usar la especificación correcta del aceite. Líquidos y lubricantes recomendados ↗ 252.

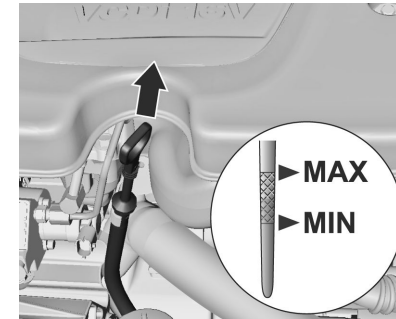
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 10 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

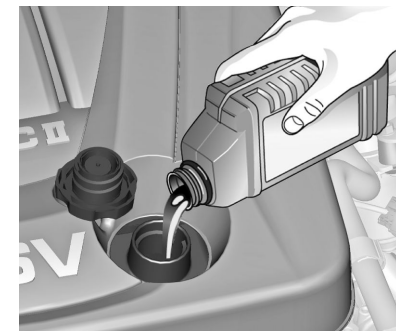
Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca MIN.



200 Cuidado del vehículo

Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ⇨ 266.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

⚠ Peligro

El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede provocar una indisposición e incluso puede ser mortal.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido y prolongado con la piel.

Lave con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos, las partes que hayan estado expuestas.

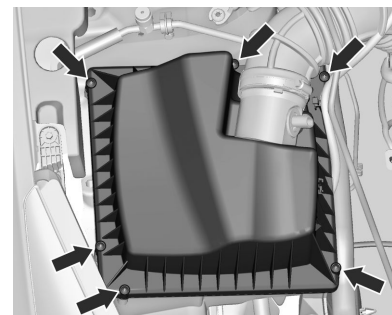
Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Atención

Cuando se conduce en pendiente, puede mostrarse el código de advertencia 79 en el centro de información del conductor ⇨ 92.

Si el código desaparece al conducir nuevamente por un área plana, no complete el nivel de aceite del motor.

Filtro de aire del motor



Para sustituir el filtro de aire del motor, desenrosque 6 tornillos y desmonte la carcasa del filtro.

Refrigerante del motor

Procure que la concentración de anticongelante sea suficiente.

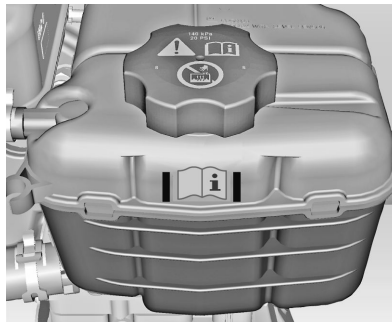
Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Peligro

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

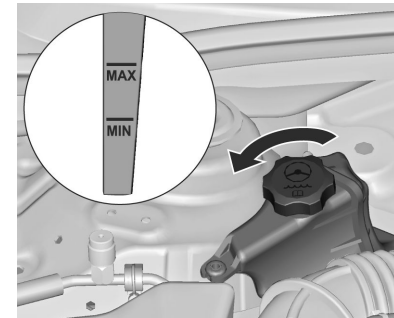
Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de la dirección asistida

Atención

Una contaminación muy pequeña puede causar daños al sistema de la dirección e impedir que funcione adecuadamente. No permita que las impurezas entren en contacto con el lado de la varilla/

tapón del depósito que contiene el líquido, ni que entren en el depósito.



Abra la tapa y sáquela. Seque la varilla de medición y gire el tapón en el recipiente. Abra nuevamente el tapón y lea el nivel de líquido de la dirección asistida.

El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido está demasiado bajo, solicite la asistencia de un taller.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de limpiacristales y anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.

- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Frenos

En caso de que el espesor de los forros de freno sea mínimo, se produce un chillido durante el frenado o, en algunas versiones, se enciende .

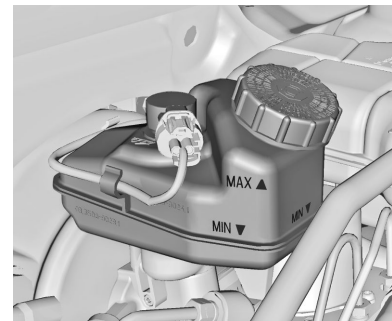
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

Peligro

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallas en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos de alto rendimiento homologado para su vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 252.

Batería del vehículo

Los vehículos sin sistema de arranque-parada estarán equipados con una batería de plomo-ácido. Los vehículos con sistema de arranque/parada están equipados con una batería AGM, que no es una batería de plomo-ácido. La batería del vehículo no requiere mantenimiento.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠ Peligro

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier material incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite el contacto con los ojos, la piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería del vehículo ⇨ 111.

Sustitución de la batería del vehículo

Nota

Cualquier desviación con respecto a las instrucciones de este párrafo puede ocasionar la desactivación temporal del sistema de arranque/parada.

Cuando se sustituye la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos en las cercanías del terminal positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta área, debe cerrarse con un tapón postizo y debe abrirse la ventilación cercana al terminal negativo.

Use solo baterías del vehículo que permitan montar la caja de fusibles arriba de la misma.

En vehículos con sistema de arranque-parada, asegúrese de que se reemplace la batería AGM (material de vidrio absorbente) por una batería del vehículo también AGM.

La batería AGM se puede identificar por el término AGM en la etiqueta de la misma. Recomendamos el uso de una batería del vehículo Chevrolet original.

Nota

El uso de una batería del vehículo AGM distinta a la batería del vehículo Chevrolet original puede ocasionar un menor rendimiento del sistema de arranque/parada.

Recomendamos que haga sustituir la batería del vehículo en un taller.

Sistema de arranque/parada ⇨ 168.

Carga de la batería del vehículo

⚠ Peligro

En vehículos con sistema de arranque/parada, asegúrese de que el potencial de carga no exceda los 14,6 voltios cuando se utiliza un cargador de baterías. De lo contrario, puede dañarse la batería del vehículo.

Arranque con cables ⇨ 239.

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- Prohibidas las chispas, llamas desnudas o fumar.
- Protéjase siempre los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería del vehículo fuera del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o graves quemaduras.

- Véase el Manual de Instrucciones para más información.
- Puede existir gas explosivo presente en las cercanías de la batería del vehículo.

Purga del sistema de combustible diesel

Si el depósito ha quedado en seco, se debe purgar el sistema de combustible diesel sobre un terreno nivelado después de cargar como mínimo 2 litros. Conecte el encendido tres veces durante 15 segundos por vez. Luego haga girar el motor para arrancar durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor no arranca, solicite asistencia de un taller.

Sustitución de las escobillas



Levante el brazo del limpiaparabrisa. Mueva la palanca de desbloqueo y desacople la escobilla.

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucian el parabrisas.

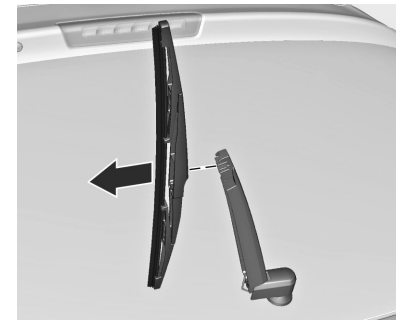
La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los lim-

piaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla del limpiaparabrisa en la luneta trasera



Levante el brazo del limpiaparabrisa. Desacople la escobilla del limpiaparabrisa como se muestra en la ilustración y retírela.

Coloque la escobilla del limpiaparabrisa con un ligero ángulo en el brazo del limpiaparabrisa y presiónela hasta que se enganche.

Baje cuidadosamente el brazo del limpiaparabrisa.

Sustitución de lámparas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una lámpara nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la lámpara con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de lámpara para la sustitución.

Sustituya las lámparas de los faros desde el compartimiento del motor.

Nota

Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, las lentes de los faros y las luces traseras podrían empañarse.

Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la lámpara.

Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

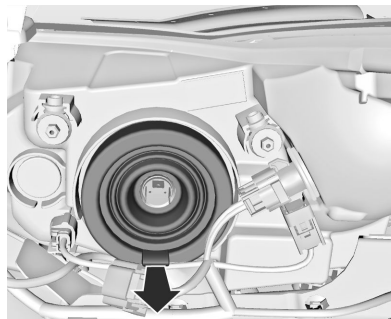
Si entra agua en la circuitería de las bombillas, haga revisar el vehículo en un taller.

Faros halógenos

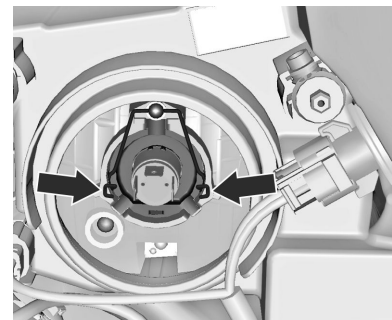
Luz baja y luz alta

Variante 1:

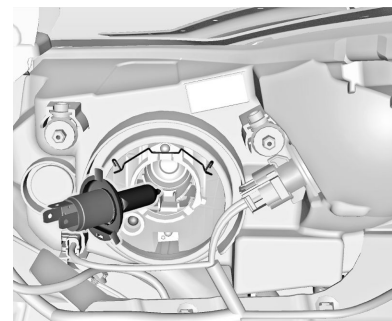
1. Desenchufe el conector de la lámpara.



2. Desmonte la tapa protectora.



3. Presione el clip elástico, desenganche y báscúlela hacia arriba.

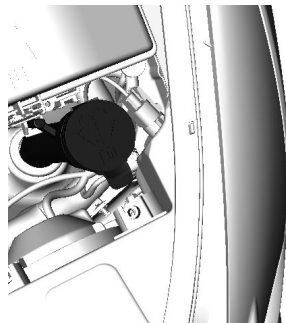


4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.

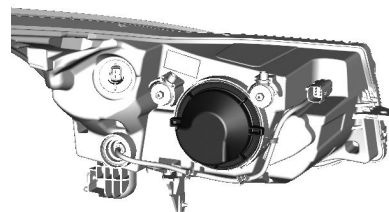
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Enclave el clip elástico.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la lámpara.

Variante 2:

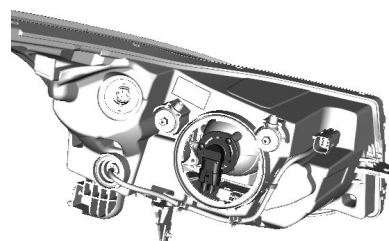
Esta descripción corresponde al faro de proyección bihalógeno.



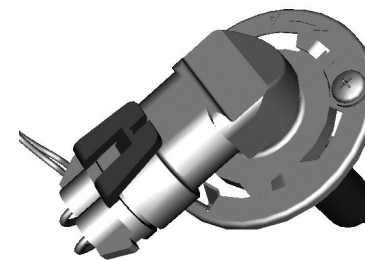
1. Vacíe el líquido de lavado del embudo del lavador y quite el embudo del lavador de ser necesario.



2. Gire la tapa en sentido antihorario y quítela.



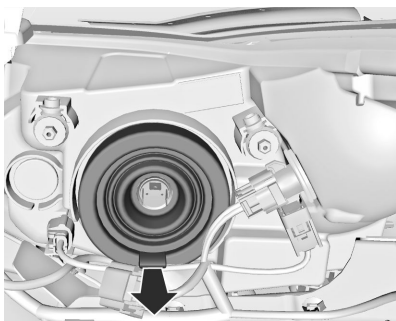
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.



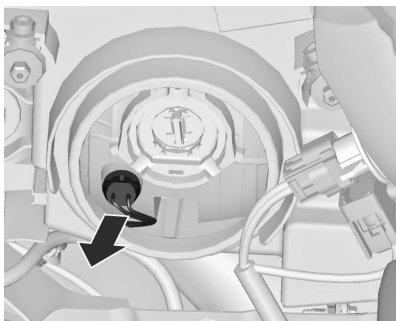
4. Desenclave el casquillo del conector del enchufe. Para ello tire de él y desenclávelo de la costilla de retención.
5. Quite y sustituya el casquillo con la lamparita, y fije el conector del enchufe.
6. Inserte el casquillo en el reflector girando en sentido horario.
7. Cierre la tapa.
8. Fije el embudo del lavador y llene el embudo del lavador con líquido de lavado de ser necesario.

Luces laterales

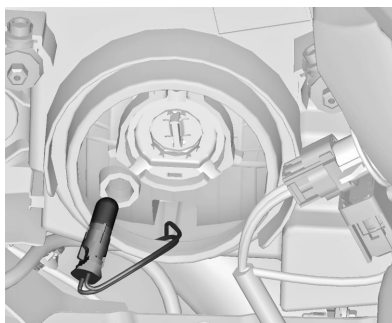
1. Desenchufe el conector de la lámpara.



2. Desmonte la tapa protectora.



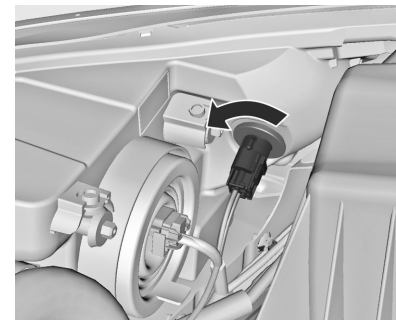
3. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.



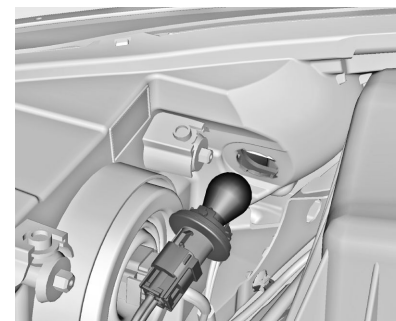
4. Desmonte la lámpara del casquillo.
5. Inserte la lámpara nueva.
6. Inserte el portalámparas en el reflector.
7. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.
8. Enchufe el conector en la lámpara.

Luces de giro delanteras

Variante 1:



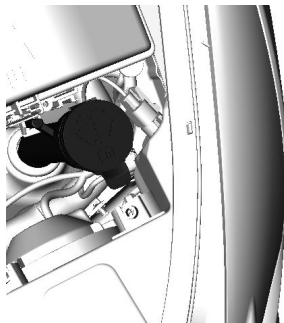
1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenchávelo.



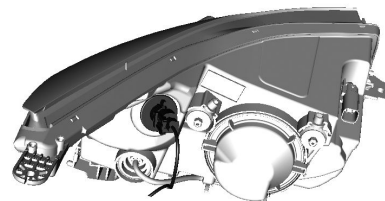
2. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Variante 2:

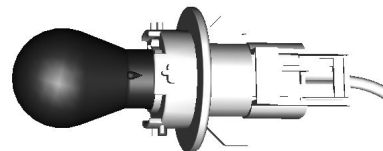
Esta descripción corresponde al faro de proyección bihalógeno.



1. Vacíe el líquido de lavado del embudo del lavador y quite el embudo del lavador de ser necesario.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenchávelo.



3. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
4. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.
5. Fije el embudo del lavador y llene el embudo del lavador con líquido de lavado de ser necesario.

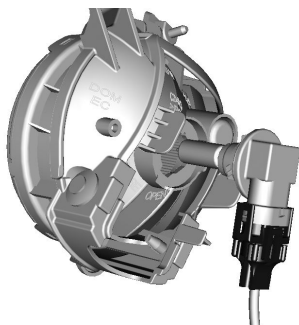
Luces antiniebla

Variante 1:



210 Cuidado del vehículo

1. Gire la rueda correspondiente hacia adentro para tener mejor acceso y quite 3 tornillos torx del exterior del pasarruedas. Herramientas del vehículo ⇨ 226.
2. Tire del revestimiento y sosténgalo para poder acceder al portalámparas.
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.

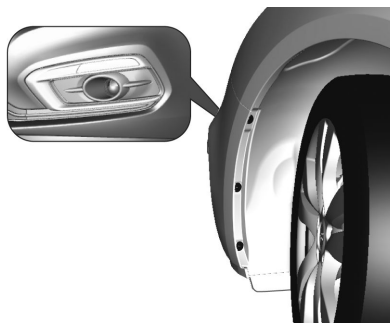


4. Tire de la costilla de retención para desenclavar el casquillo del conector del enchufe.

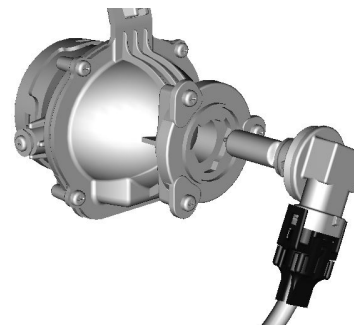
5. Quite y sustituya el casquillo con la lamparita, y fije el conector del enchufe.
6. Inserte el casquillo en el reflector girando en sentido horario y enclave.
7. Vuelva a montar la tapa inferior y el revestimiento.

Variante 2:

Esta variante corresponde a las luces antiniebla de proyección.



1. Gire la rueda correspondiente hacia adentro para tener mejor acceso y quite 3 tornillos torx del exterior del pasarruedas. Herramientas del vehículo ⇨ 226.
2. Tire del revestimiento y sosténgalo para poder acceder al portalámparas.
3. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.



4. Tire de la costilla de retención para desenclavar el casquillo del conector del enchufe.

5. Quite y sustituya el casquillo con la lamparita, y fije el conector del enchufe.
6. Inserte el casquillo en el reflector girando en sentido horario y enclave.
7. Vuelva a montar la tapa inferior y el revestimiento.

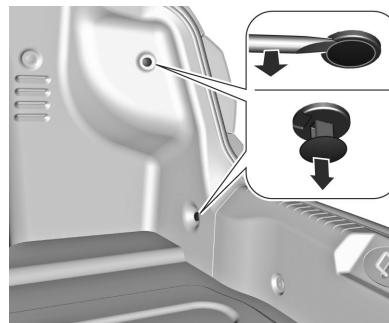
Luces de funcionamiento diurno (LED)

Haga sustituir las lámparas en un taller.

Luces traseras

Se dispone de dos variantes para 4 puertas.

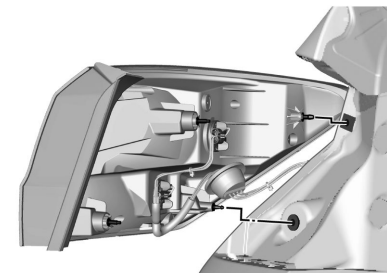
4 puertas, variante 1



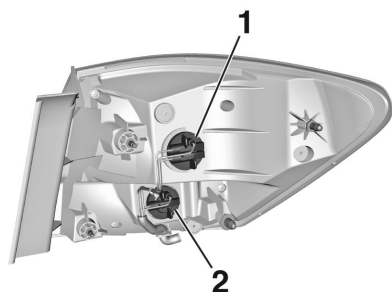
1. Extraiga ambos pasadores usando un destornillador y abra el tapizado.



2. Desenrosque ambos tornillos usando una llave fija de 8 mm o una llave de cubo.



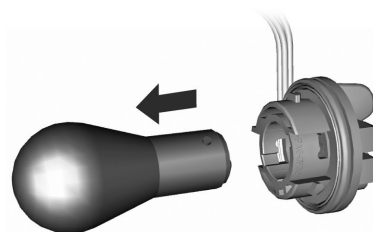
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz trasera / luz de freno (1)
Intermitente (2)



5. Gire el portalámparas en sentido antihorario y retírelo.

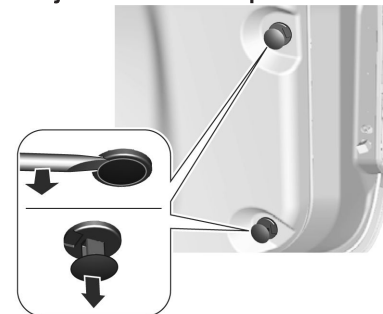


6. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.

7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Vuelva a instalar el panelado interno con los pasadores.

8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

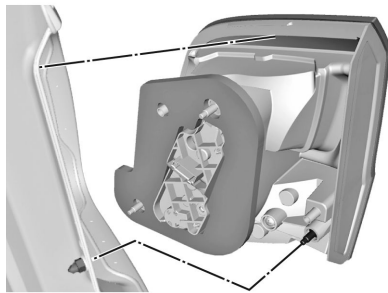
Conjunto de luces del portón trasero



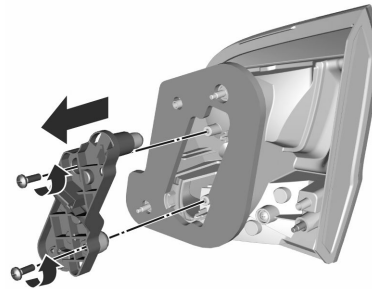
1. Extraiga ambos pasadores usando un destornillador y abra el tapizado.



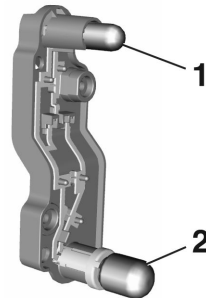
2. Desenrosque los tres tornillos usando una llave fija de 8 mm o una llave de cubo.



3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Desenrosque los dos tornillos usando una llave fija de 8 mm o una llave de cubo y extraiga el zócalo.



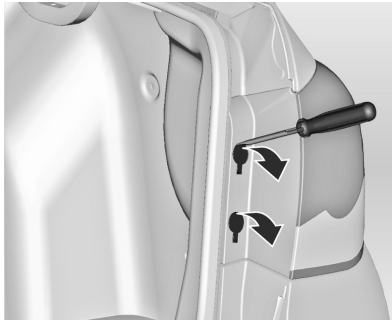
5. Luz de posición (1)

Volante a la izquierda: Faro antiniebla trasero (lado izquierdo)/luz de marcha atrás (lado derecho) (2)

Volante a la derecha: Luz de marcha atrás (lado izquierdo)/faro antiniebla trasero (lado derecho) (2)

6. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
7. Inserte el zócalo en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Vuelva a instalar el panelado interno con los pasadores.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe las luces.

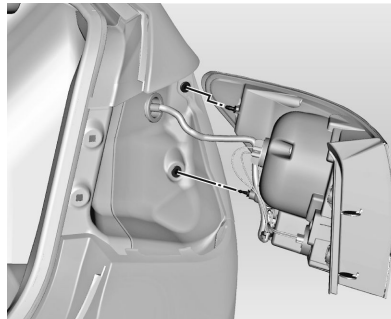
4 puertas, variante 2



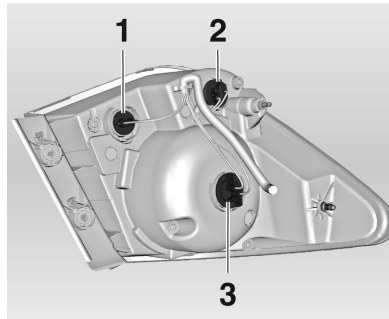
1. Abra las dos tapas.



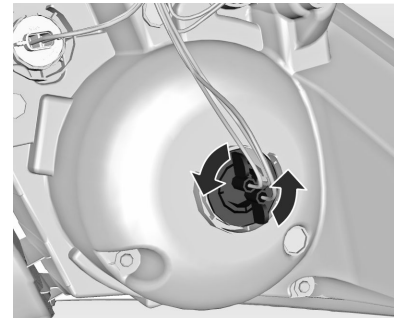
2. Desenrosque los dos tornillos.



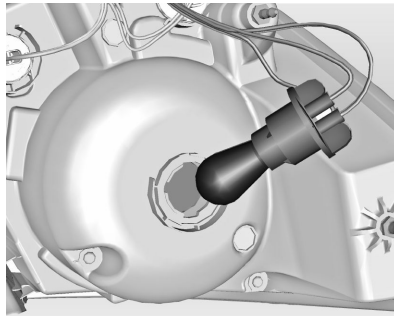
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz de marcha atrás (1)
Luz de giro (2)
Luz trasera / luz de freno (3)



5. Gire el portalámparas en sentido antihorario.

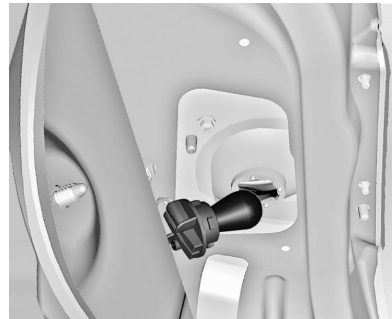


6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Conjunto de luces del portón trasero
Faro antiniebla trasero/luz de marcha atrás, dependiendo del lado.

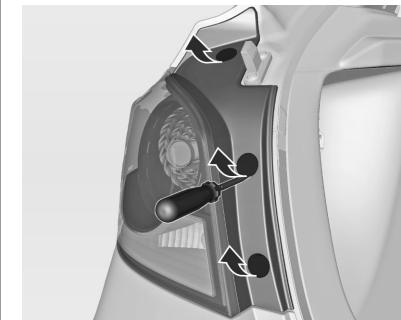


1. Retire el revestimiento de la tapa del baúl.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



3. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
4. Inserte el portalámparas en la tapa del baúl. Vuelva a colocar el revestimiento interior en la tapa del baúl.
5. Conecte el encendido, encienda y compruebe las luces.

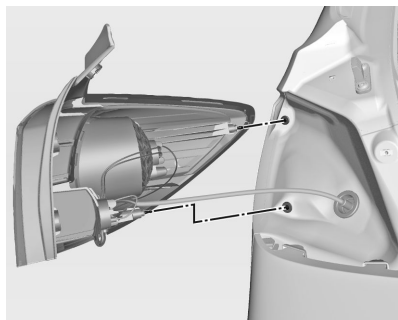
Hatchback de 5 puertas



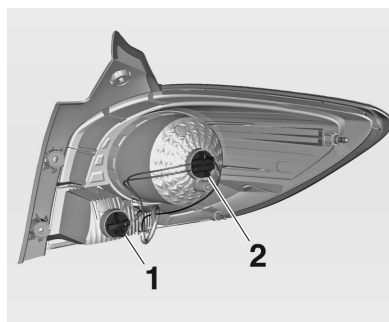
1. Abra las tres tapas.



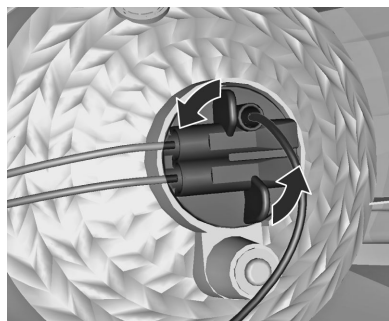
2. Desenrosque los tres tornillos.



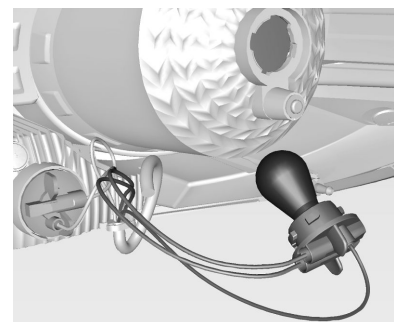
3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



4. Luz de giro (1)
Luz trasera / luz de freno (2)



5. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.

7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Conecte el enchufe del cableado. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.

8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Luz de marcha atrás

Haga cambiar la lámpara en un taller.

Faro antiniebla trasera

Haga cambiar la lámpara en un taller.

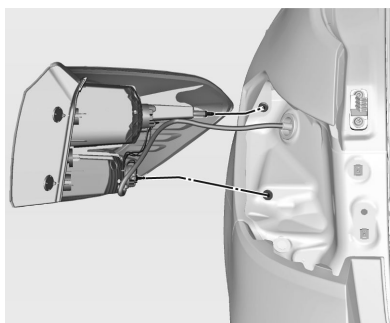
Rural



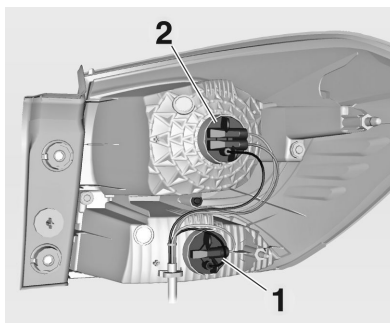
1. Abra las dos tapas.



2. Desenrosque los dos tornillos.

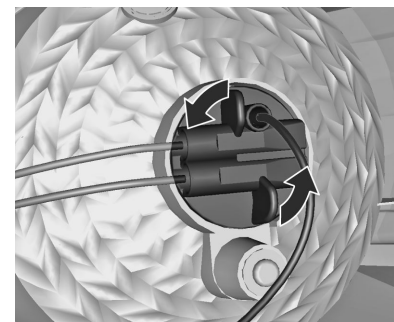


3. Desmonte el grupo óptico trasero. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.

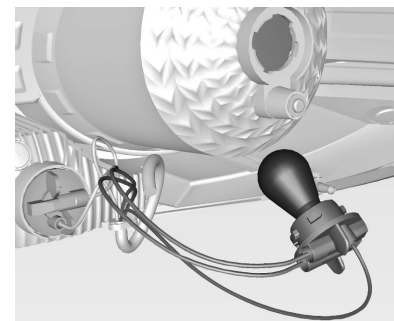


4. Luz de giro (1)

Luz trasera / luz de freno (2)



5. Gire el portalámparas en sentido antihorario.

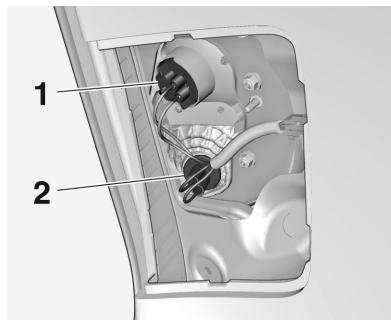


6. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la lámpara.
7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
8. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Conjunto de luces del portón trasero



1. Abra el portón trasero y retire la tapa del lado respectivo.



2. Retire el portalámpara girando en sentido antihorario. Reemplace la lámpara presionándola ligeramente hacia el zócalo y girándola en sentido antihorario.

Faro antiniebla trasero/luz de marcha atrás 1, dependiendo del lado.

Luz trasera (2).

3. Inserte el portalámpara y gírelo en sentido horario. Fije la tapa.
4. Conecte el encendido, encienda y compruebe las luces.

Luces de giro laterales

Versión con lámparas en el guardabarro

1. Empuje la luz hacia la parte posterior del vehículo y desmóntela.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.
3. Extraiga la lámpara del portalámparas y cámbiela.
4. Vuelva a montar en orden inverso.

Versión con diodos emisores de luz (LED) en los espejos exteriores

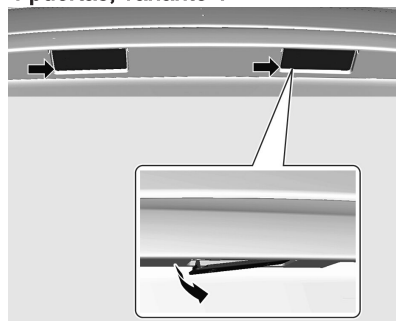
Los LED no se pueden cambiar. Consulte a un taller en caso de que los LED estén defectuosos.

Luz de la matrícula

4 puertas

Se dispone de dos variantes para 4 puertas.

4 puertas, variante 1

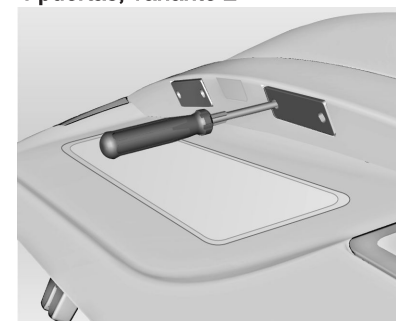


1. Inserte el destornillador en el alojamiento de la lámpara, presiónela hacia el costado y suelte el resorte.
2. Extraiga el alojamiento de la lámpara hacia abajo, sin tirar del cable.

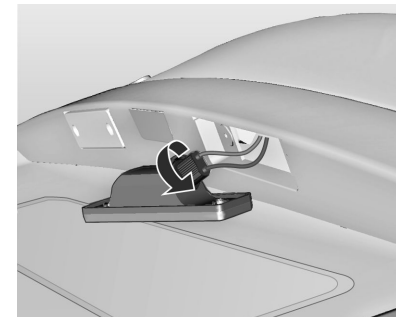


3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
4. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustituya la lámpara.
5. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
6. Inserte y enganche el alojamiento de la lámpara.

4 puertas, variante 2



1. Desenrosque los dos tornillos.



2. Extraiga el alojamiento de la lámpara hacia abajo, sin tirar del cable.

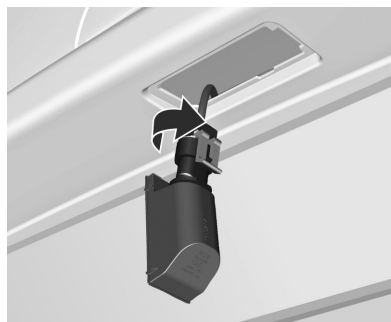
- Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
- 3. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustituya la lámpara.
- 4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
- 5. Inserte el alojamiento de la lámpara y fíjela usando un destornillador.

Hatchback de 5 puertas, rural



- 1. Inserte el destornillador en el alojamiento de la lámpara, presiónela hacia el costado y suelte el resorte.

- 2. Extraiga el alojamiento de la lámpara hacia abajo, sin tirar del cable.



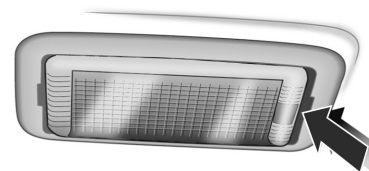
- 3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
- 4. Desmonte la lámpara del portalámparas y sustituya la lámpara.
- 5. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
- 6. Inserte y enganche el alojamiento de la lámpara.

Luces interiores

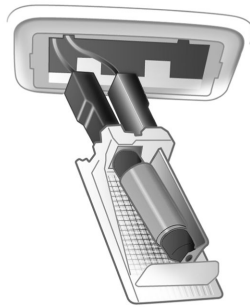
Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las lámparas en un taller.

Luz del compartimiento de carga



- 1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Presione ligeramente la lámpara hacia el clip elástico y sáquela.
3. Inserte la lámpara nueva.
4. Monte la lámpara.

Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las lámparas en un taller.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimiento del motor,
- en el interior, detrás del compartimiento portaobjetos, o, en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

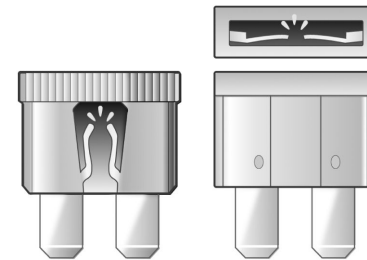
En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.



30040

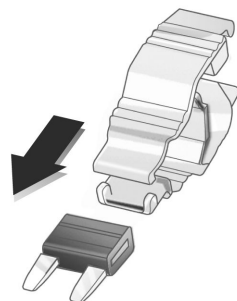


30041

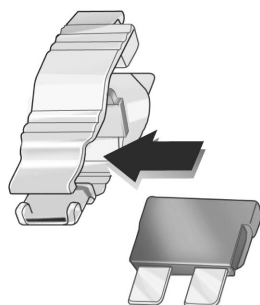
222 Cuidado del vehículo

Extractor de fusibles

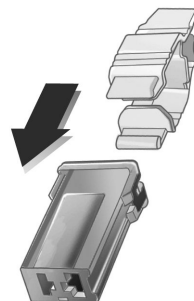
Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimiento del motor.



30042



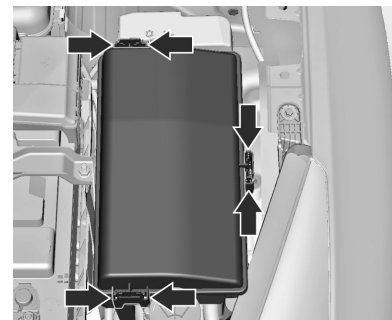
30042



30044

Coloque el extractor de fusibles en la parte superior o lateral del fusible correspondiente y extráigalo.

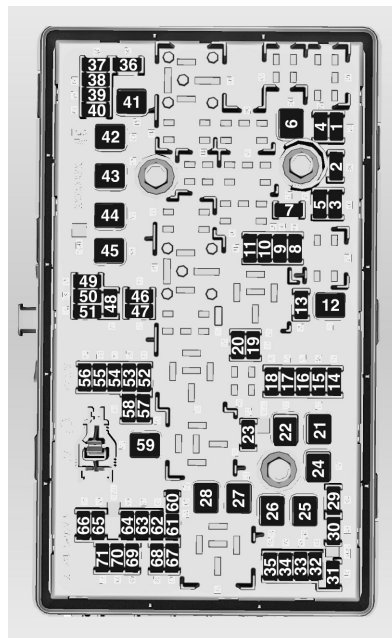
Caja de fusibles del compartimiento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimiento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



Nº Circuito

- 1 Módulo de control del cambio
- 2 Módulo de control del motor
- 3 -
- 4 Solenoide de ventilación del
cánister
- 5 El encendido
- 6 Limpiaparabrisas
- 7 -
- 8 Inyección de combustible
- 9 Inyección de combustible,
sistema de encendido
- 10 Módulo de control del motor
- 11 Sonda lambda
- 12 Solenoide del motor de arranque
- 13 Solenoide de ventilación del
cánister
- 14 -
- 15 -

Nº Circuito

- 16 Encendido, sensor de calidad del
aire
- 17 Encendido, airbag
- 18 Módulo de control del combus-
tible
- 19 -
- 20 Bomba de combustible
- 21 Levantavidrios eléctricos
traseros
- 22 -
- 23 -
- 24 Levantavidrios eléctricos delan-
teros
- 25 Bomba de vacío electrónica
- 26 ABS
- 27 Sistema de llave electrónica
- 28 Luneta térmica trasera
- 29 -
- 30 ABS

224 Cuidado del vehículo

Nº Circuito

- 31 Módulo de control de la carrocería
- 32 Módulo de control de la carrocería
- 33 -
- 34 Techo solar
- 35 Sistema de infoentretenimiento, amplificador
- 36 -
- 37 Luz alta, lado derecho
- 38 Luz alta, lado izquierdo
- 39 -
- 40 -
- 41 -
- 42 Ventilador de refrigeración
- 43 -
- 44 -
- 45 Ventilador de refrigeración
- 46 Ventilador de refrigeración

Nº Circuito

- 47 Sonda lambda
- 48 Luces antiniebla
- 49 -
- 50 -
- 51 Bocina
- 52 Tablero de instrumentos
- 53 Espejo electrocromático
- 54 Conmutador de las luces, control de las luces
- 55 Plegado de los retrovisores
- 56 Lavaparabrisas
- 57 Bloqueo de la columna de la dirección
- 58 -
- 59 Calefacción de combustible diésel
- 60 Retrovisores térmicos
- 61 Retrovisores térmicos
- 62 Aire acondicionado

Nº Circuito

- 63 Sensor de luneta trasera
- 64 Sensor de calidad del aire
- 65 Faros antiniebla traseros
- 66 -
- 67 Módulo de control del sistema de combustible
- 68 -
- 69 Sensor de tensión de la batería
- 70 Sensor de lluvia
- 71 -

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



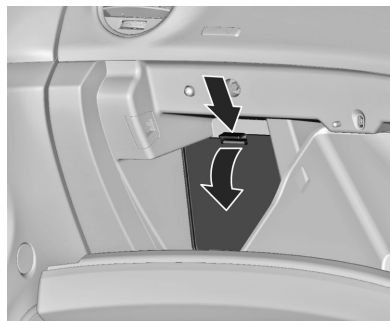
La caja de fusibles está detrás del compartimiento portaobjetos en el tablero de instrumentos.

1. Abra el compartimiento.
2. Desmonte la parte inferior del compartimiento en la dirección de las flechas.



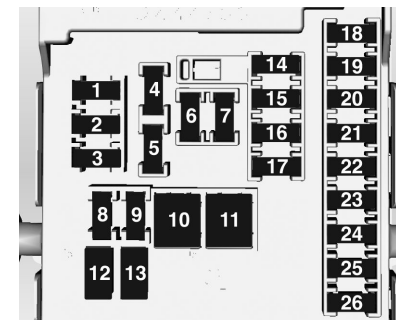
3. Desmonte el compartimiento mediante las dos ranuras en la dirección de las flechas.

Vuelva a montar el compartimiento en orden inverso.



En los vehículos con volante a la derecha, la caja de fusibles está ubicada detrás de una tapa en la guantera. Abra la guantera y retire la tapa.

Es posible que todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual no sean aplicables a su vehículo. Se corresponden fielmente a la fecha de impresión. Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.



Nº Circuito

- 1 Sistema de infoentretenimiento, teléfono de manos libres
- 2 -
- 3 Unidad de control de la carrocería
- 4 Sistema de infoentretenimiento
- 5 Pantalla de información, asistente de aparcamiento, sirena de alarma
- 6 Encendedor de cigarrillos
- 7 Toma de corriente
- 8 Módulo de control de la carrocería
- 9 Módulo de control de la carrocería
- 10 Módulo de control de la carrocería
- 11 Ventilador del habitáculo
- 12 -
- 13 -

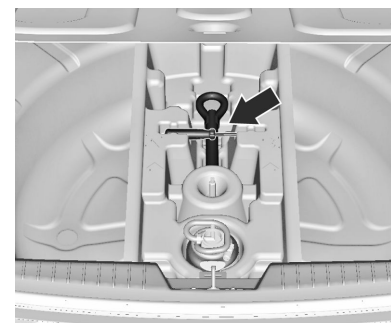
Nº Circuito

- 14 Conector de diagnosis
- 15 Airbag
- 16 Cierre centralizado, portón trasero
- 17 Aire acondicionado
- 18 -
- 19 Palanca de cambios
- 20 -
- 21 Cuadro de instrumentos
- 22 Encendido, sistema de llave electrónica
- 23 Módulo de control de la carrocería
- 24 Módulo de control de la carrocería
- 25 Bloqueo de la columna de la dirección
- 26 -

Herramientas del vehículo

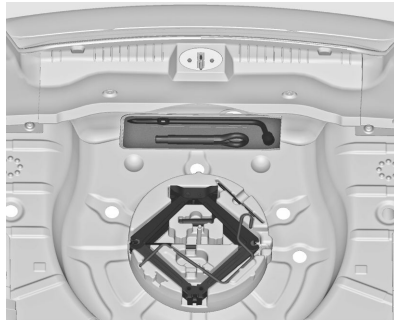
Herramientas

Vehículos con kit de reparación de neumáticos



Las herramientas y el kit de reparación de neumáticos están en un compartimento de almacenamiento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.

Vehículos con rueda de auxilio



El gato y las herramientas están en un compartimiento portaobjetos en el compartimiento de carga, debajo de la rueda de auxilio. Rueda de auxilio ⇨ 237.

Cubiertas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los cordones de la vereda y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las cubiertas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el cordón de la vereda.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno mejoran la seguridad de conducción a temperaturas por debajo de los 7 °C, y por eso se deben instalar en todas las ruedas.

De acuerdo con las regulaciones específicas del país, fije el autoadhesivo de la velocidad en el campo de visión del conductor.

Denominaciones de neumáticos

P. ej. 215/60 R 16 95 H

- 215** : Anchura del neumático, en mm
- 60** : Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
- R** : Tipo de cubierta: Radial
- RF** : Tipo: RunFlat
- 16** : Diámetro de la llanta, en pulgadas
- 95** : Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
- H** : Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

- Q** : hasta 160 km/h
- S** : hasta 180 km/h
- T** : hasta 190 km/h
- H** : hasta 210 km/h
- V** : hasta 240 km/h
- W** : hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de auxilio.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ⇨ 267 y en la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠ Peligro

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por razones de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).



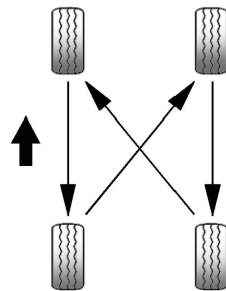
La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Rotación de los neumáticos

Los neumáticos deben rotarse cada 12000 km. Los neumáticos se rotan para lograr un desgaste más uniforme de los mismos. La primera rotación es la más importante. Toda vez que se note un desgaste anormal, rote los neumáticos tan pronto sea posible y compruebe la alineación de ruedas. Compruebe también si los neumáticos o las ruedas están dañadas.



Cuando haga la rotación de los neumáticos, use siempre el esquema de rotación correcto que se ilustra. No incluya el neumático de auxilio en la rotación de neumáticos. Ajuste los neumáticos delanteros y traseros a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de neumáticos y carga después de rotar los neumáticos ↻ 228. Verifique que todas las tuercas de rueda estén correctamente apretadas.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠ Peligro

El uso de llantas o neumáticos inadecuados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

⚠ Peligro

No utilice ruedas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tazas de rueda

Se deben utilizar tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de cubierta y neumático.

Si no se utilizan tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Las tazas de rueda no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Peligro

El uso de neumáticos o tazas de rueda inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

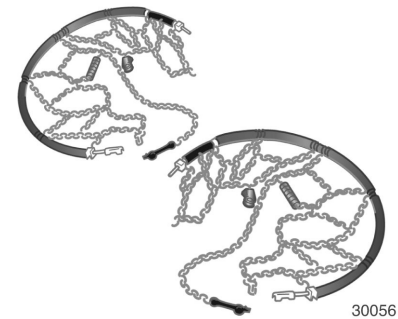
Alineación de ruedas y equilibrado de neumáticos

Los neumáticos y las ruedas fueron alineados y equilibrados en fábrica para obtener la máxima vida útil de

los neumáticos y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar periódicamente la alineación de ruedas y el equilibrado de los neumáticos.

Considere una verificación de la alineación si advierte un desgaste inusual de los neumáticos, o si el vehículo tira excesivamente para un lado u otro. Es normal que el vehículo tire ligeramente hacia la izquierda o la derecha en función del centro de la calzada y/u otras variaciones de la superficie de la calzada, como surcos o badenes. Si el vehículo vibra cuando se conduce por una calzada lisa, es posible que se deban volver a equilibrar los neumáticos y las ruedas.

Cadenas para neumáticos



Solo se permiten cadenas para neumáticos en las ruedas delanteras.

No se permiten cadenas para neumático en neumáticos de tamaño 215/50 R17.

Use siempre cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm a la banda de rodamiento del neumático y los lados internos (incluido el bloqueo de la cadena).

⚠ Peligro

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Kit de reparación de neumáticos

Los daños menores de la banda de rodamiento o la pared lateral del neumático se pueden reparar con el kit de reparación de neumáticos.

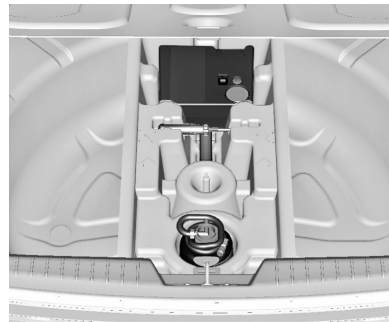
No extraiga los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños de los neumáticos superiores a los 4 mm o que están en la pared lateral cerca de la llanta no se pueden reparar con el kit de reparación de neumáticos.

⚠ Peligro

No conduzca a más de 80 km/h.
No utilice la rueda reparada durante un período de tiempo prolongado.
La dirección y maniobrabilidad pueden verse afectadas.

Si tiene un neumático pinchado:
Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o P.



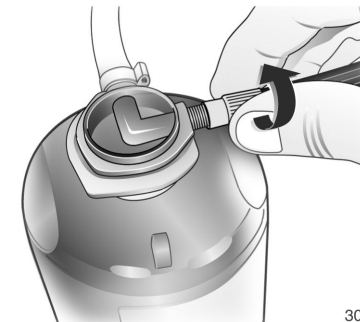
El kit de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimiento de carga.

1. Tome el kit de reparación de neumáticos del compartimiento.
2. Retire el compresor.



30057

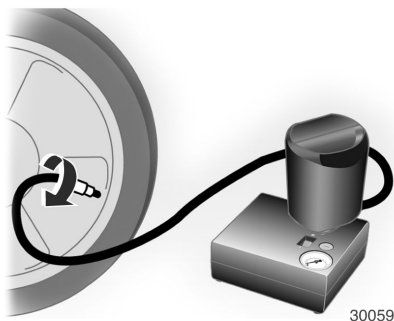
3. Retire el cable de conexión eléctrica y la manguera de aire de los compartimientos de almacenamiento del lado inferior del compresor.



30058

232 Cuidado del vehículo

4. Enrosque la manguera del compresor de aire a la conexión del frasco de sellador.
5. Coloque el frasco de sellador en el retén del compresor.
Coloque el compresor cerca del neumático de tal manera que el frasco de sellador quede en posición vertical.

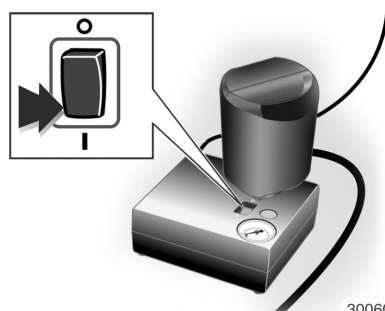


30059

6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático defectuoso.
7. Enrosque la manguera de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe colocarse en O.

9. Conecte el enchufe del compresor en el zócalo de accesorios de la parte trasera de la consola. No conecte el enchufe del compresor al zócalo del encendedor de cigarrillos.

Para evitar descargar la batería, recomendamos tener en marcha el motor.



30060

10. Ajuste el interruptor basculante del compresor a I. El neumático se llena de sellador.
11. El manómetro del compresor indica brevemente hasta 6 bar mientras se está vaciando el

frasco de sellador (aprox. 30 segundos). Luego la presión comienza a descender.

12. Se bombea todo el sellado al neumático. Luego se infla el neumático.
13. La presión prescrita del neumático debe obtenerse dentro de los 10 minutos. Presión de los neumáticos $\approx$ 267. Cuando se obtenga la presión correcta, apague el compresor.



30061

Si la presión prescrita del neumático no se obtiene dentro de los 10 minutos, retire el kit de reparación de neumáticos. Mueva el vehículo una rotación de los neumáticos.

Vuelva a colocar el kit de reparación de neumáticos y continúe el proceso de llenado durante 10 minutos. Si continúa sin obtenerse la presión prescrita del neumático, significa que está muy dañado. Recorra a la ayuda de un taller.

Drene el exceso de presión del neumático con el botón que está sobre el indicador de presión.

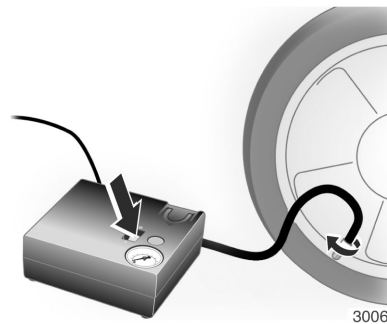
No haga funcionar el compresor más de 10 minutos.

14. Desconecte el kit de reparación de neumáticos. Presione el cierre del soporte para retirar el frasco de sellado del mismo. Enrosque la manguera de inflado de neumáticos a la conexión libre del frasco de sellador. De esta forma se impide que se escape el sellador. Guarde el kit de reparación de neumáticos en el compartimiento de carga.

15. Retire el posible exceso de sellador con un trapo.

16. Tome la etiqueta que indica la máxima velocidad permitida del frasco de sellador y fíjela en el campo de visión del conductor.

17. Continúe conduciendo inmediatamente de modo que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir aprox. 10 km (pero no más de 10 minutos) detenga el vehículo y compruebe la presión del neumático. Enrosque la manguera de aire del compresor directamente en la válvula del neumático y el compresor cuando lo haga.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor

correcto. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático ha disminuido por debajo de 1,3 bar, no se debe usar el vehículo. Recorra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el kit de reparación de neumáticos en el compartimiento de carga.

Nota

La comodidad de marcha del neumático reparado se ve afectada negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

234 Cuidado del vehículo

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

Algunos vehículos están equipados con un kit de reparación de neumáticos en lugar de una rueda de auxilio ⇨ 231.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.

- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.
- Saque la rueda de auxilio ⇨ 237.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable, con un grosor máximo de 1 cm.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

Peligro

No engrase el perno de rueda, la tuerca de rueda o el cono de la tuerca de rueda.

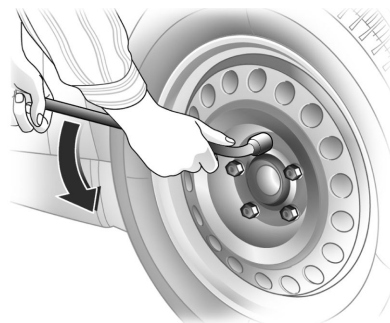


1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Extraiga la tapa de la rueda con el gancho. Herramientas del vehículo ⇨ 226.

Llantas de aleación: Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el

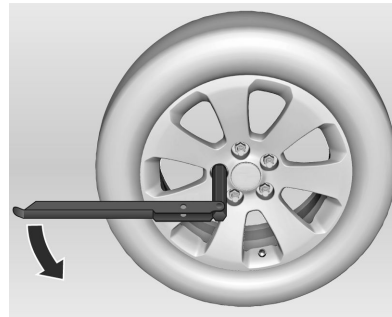
destornillador y la llanta de aleación.

2. Variante 1:



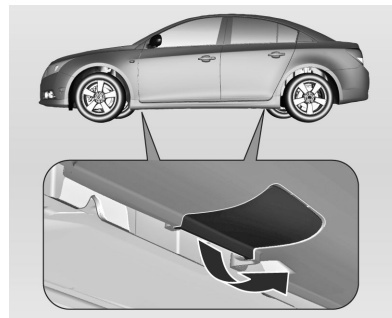
Monte la llave para tornillos de rueda asegurándose de que se coloca bien y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

Variante 2:



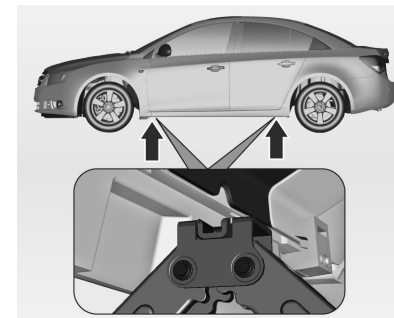
Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

3. Sólo en los modelos deportivos:



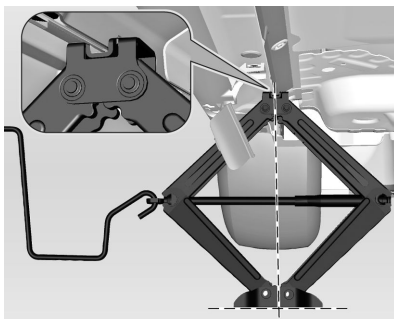
Coloque la mano detrás del borde de la tapa en el panelado de umbral.

Tire hacia abajo y afuera para sacar la tapa. La tapa está fijada por una correa.

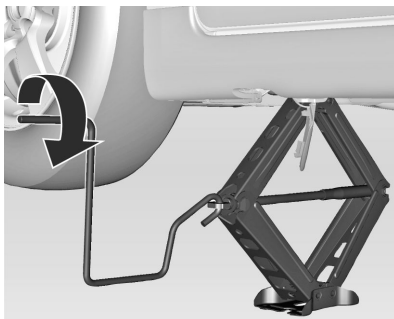


4. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.

5. Variante 1:

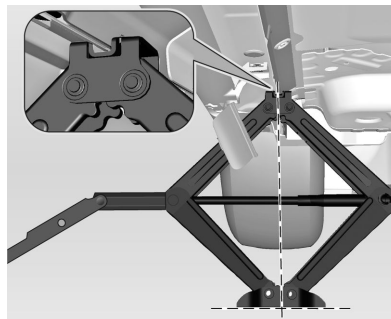


Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.

Variante 2:



Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.

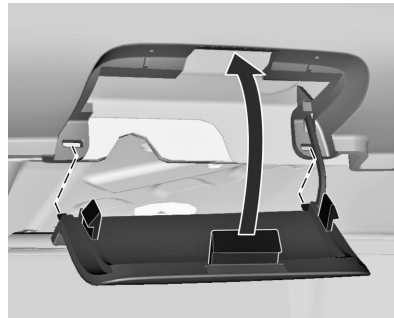


Acople la llave para ruedas y, con el gato correctamente alineado, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se despegue del suelo.

6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.
11. Alinee el orificio para la válvula de la taza de rueda con la válvula del neumático antes del montaje.

Monte los tapones de las tuercas de rueda.

12. Sólo en los modelos deportivos:



Vuelva a montar la cubierta.

Monte los dos pasadores traseros en los orificios del panelado de umbral y despliegue la cubierta para enganchar.

13. Guarde la rueda sustituida ⇨ 231 y las herramientas del vehículo ⇨ 226.

14. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

Rueda de auxilio

Algunos vehículos están equipados con un kit de reparación de neumáticos en lugar de una rueda de auxilio.

La rueda de auxilio puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de auxilio tiene una cubierta de acero.

Atención

El uso de una rueda de auxilio de menor tamaño que las demás ruedas, o en combinación con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de auxilio está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de auxilio no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto, se debe guardar en el hueco de la rueda de auxilio después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

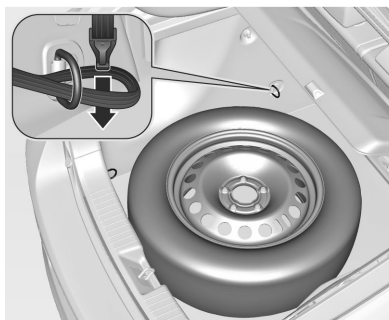
Almacenamiento de una rueda dañada, 4 puertas y rural

Una rueda de tamaño normal dañada debe almacenarse con el lado exterior hacia arriba en el pozo de la rueda de auxilio sujeta con la tuerca de alas.

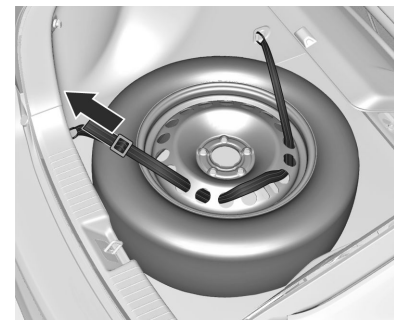
Almacenamiento de una rueda dañada, Hatchback de 5 ruedas

La rueda dañada debe almacenarse en el compartimiento de carga y sujetarse con una correa. Herramientas del vehículo ⇨ 226

1. Coloque la rueda cerca de una pared lateral del compartimiento de carga.



2. Coloque el extremo del lazo de la correa a través de la argolla de sujeción del lado apropiado.
3. Coloque el extremo del gancho de la correa a través del lazo y tire del mismo hasta que la correa quede fijada firmemente a la argolla de sujeción.



4. Inserte la correa a través de los rayos de la rueda como se muestra en la ilustración.
5. Monte el gancho en la argolla de sujeción trasera.
6. Apriete la correa y sujétela usando la hebilla.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Sustituya o repare el neumático defectuoso lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Cadenas para neumáticos ⇨ 230.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (por ejemplo, una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Sustituya o repare el neumático defectuoso lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

Peligro

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

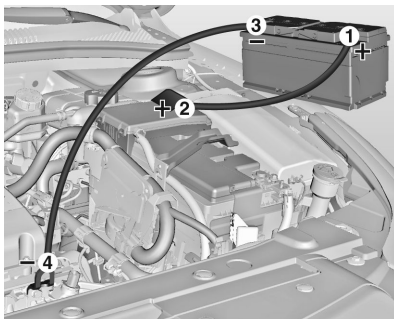
Peligro

Evite el contacto con los ojos, la piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm² (25 mm² para motores diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante el arranque con cables.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.

240 Cuidado del vehículo

- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en **P**.
- Abra los tapones de protección del terminal positivo de ambas baterías.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conecte tan lejos de la batería del vehículo descargada como sea posible, no obstante, 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

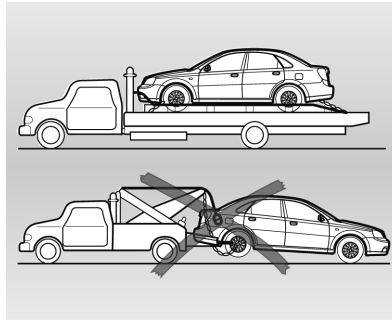
Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje ambos vehículos al ralenti durante unos 3 minutos con los cables todavía conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

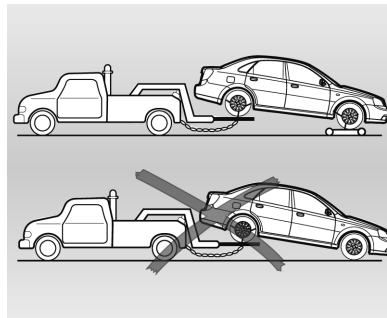
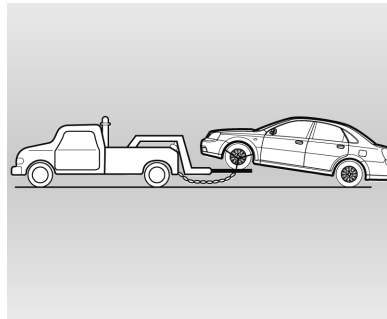
Remolcado

Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.



Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Encienda las balizas.
- Mantenga los límites de velocidad.

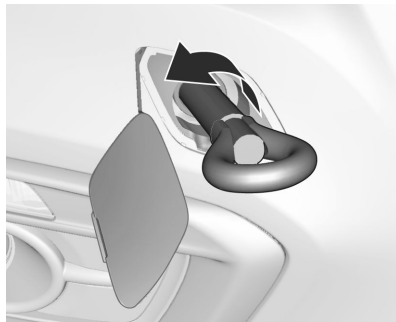
Si no es posible que su vehículo sea remolcado por un vehículo de auxilio, proceda de la siguiente manera:



242 Cuidado del vehículo

Desenclave la tapa por abajo y retírela hacia abajo.

El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 226.



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que haga tope en una posición horizontal.

Fije una cuerda de remolque -o mejor aún una barra de remolque- al gancho de remolque.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para liberar el bloqueo de la columna de dirección y permitir el funcionamiento de las luces de freno, la bocina y los limpia-parabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: No remolque el vehículo usando el gancho de remolque. El remolque con una cuerda de remolque puede causar daños graves al cambio automático. Cuando se remolca un vehículo con cambio automático, use una grúa de plataforma plana o equipo elevador de ruedas.

Vehículo con cambio manual: El vehículo se debe remolcar mirando hacia adelante, a no más de 88 km/h. En todos los demás casos y cuando la transmisión está averiada, el eje delantero debe levantarse del suelo.

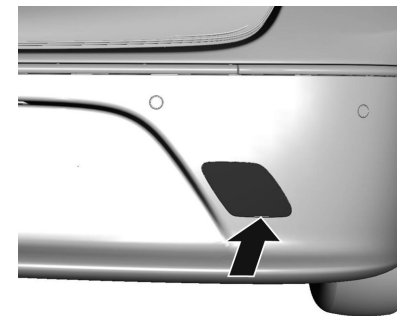
Recurra a la ayuda de un taller.

Después del remolque, desenrosque el gancho de remolque.

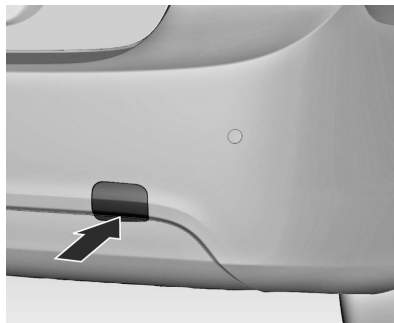
Inserte el tapón de abajo y ciérrelo.

Remolcado de otro vehículo

Variante 1:



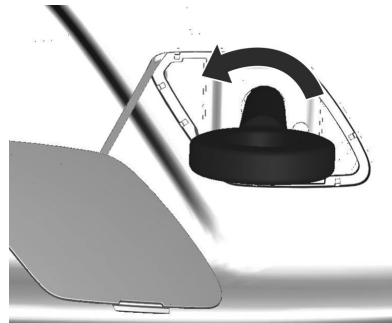
Variante 2:



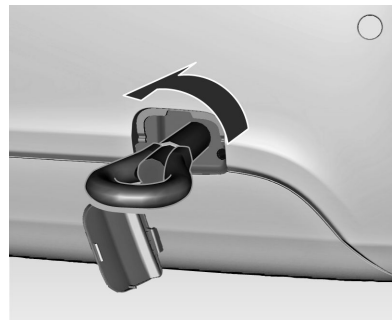
Desenclave la tapa por abajo y retírela hacia abajo.

El gancho de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ↻ 226.

Variante 1:



Variante 2:



Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que haga tope en una posición horizontal.

La argolla de sujeción de la parte inferior trasera del vehículo no se debe usar nunca como gancho de remolque.

Fije una cuerda de remolque -o mejor aún una barra de remolque- al gancho de remolque.

El gancho de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de un vehículo.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Atención

Gancho para transporte oceánico en la parte trasera de los bajos del vehículo.

No debe usarse para remolcar o amarrar.

No debe usarse como punto de amarre para transporte en camión o tren.

Después del remolque, desenrosque el gancho de remolque.

Inserte el tapón de abajo y ciérrelo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Retire la antena y los accesorios externos tales como portaequipajes, etc.

Si usa un túnel de lavado con el vehículo desbloqueado, se podría abrir la tapa del depósito de combustible y sufrir daños en el túnel de lavado.

Asegúrese de bloquear la tapa del depósito de combustible con el botón del cierre centralizado.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Limpie las molduras metálicas pulidas con una solución de limpieza aprobada para aluminio, para evitar los daños.

Atención

Use siempre un agente limpiador con un valor de pH de 4 a 9.

No use agentes limpiadores en superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimiento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Cuando limpie la luneta trasera desde el interior, límpiela siempre en paralelo con el elemento de calefacción para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Techo solar

Nunca limpie con solventes o agentes abrasivos, combustibles, medios agresivos (como limpiador de pintura, soluciones que contengan acetona, etc.), medios ácidos o altamente alcalinos o estropajos abrasivos. No aplique cera ni agentes de pulido a la parte central del techo solar.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

246 Cuidado del vehículo

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas áreas de los bajos de la carrocería del vehículo tienen un recubrimiento de PVC mientras que otras áreas críticas cuentan con una capa de cera protectora durable.

Después de lavar los bajos de la carrocería, revíselos y hágalos engrasar si es necesario.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Antes y después del invierno, lave los bajos de la carrocería y haga revisar la capa de cera protectora.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solo deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, use una solución diluida de jabón.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Las telas de la ropa pueden no ser de colores firmes. Pueden causar decoloraciones visibles, especialmente en la tapicería de colores claros. Las manchas y decoloraciones factibles de eliminar deben limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo aplica para la ropa con objetos cortantes, como cierres, cinturones o jeans tachonados.

Utilice una aspiradora para limpiar el polvo del tapizado de rejilla en el tablero de instrumentos y la puerta. Elimine las manchas con un limpiador para interiores.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y nafta. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	247
Información de servicio	247
Mantenimiento programado	248
Planes de revisiones	248
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados	252
Líquidos y lubricantes recomendados	252

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

La programación detallada y actualizada del servicio de su vehículo está disponible en el suplemento.

Monitoreo de la vida útil del aceite para motores diesel

Los intervalos de servicio se basan en diversos parámetros dependientes del uso y se calculan usando estos parámetros.

El monitoreo de la vida útil del aceite del motor le permite saber cuándo cambiar el aceite del motor. ⇨ 92

Mantenimiento programado

Planes de revisiones

O: Inspeccione estos elementos y sus piezas relacionadas. Si es necesario, corrija, limpie, complete el nivel, ajuste o sustituya.

●: Sustituir o cambiar.

[illegible]

[illegible]

250 Servicio y mantenimiento

Operaciones de servicio	al año o km (x 1000) ¹⁾	1 10	2 20	3 30	4 40	5 50	6 60	7 70	8 80	9 90	10 100
Alineación de ruedas ¹⁶⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Sistema de iluminación		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Líquido lavaparabrisas		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Escobillas del limpiaparabrisas y limpiaparabrisas trasero ¹⁷⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Cinturones de seguridad, hebillas, conectores de fijación y sistemas de seguridad ¹⁸⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Componentes de la carrocería ¹⁹⁾		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

1) Lo que ocurra primero.

2) Es posible que se deban cambiar más a menudo si se conduce el vehículo mucho tiempo en ralentí, por caminos polvorientos o a distancias cortas. Si aparece el código 82 en el DIC, se debe cambiar el aceite del motor.

3) Puede necesitar un servicio más frecuente si se conduce por caminos polvorientos.

4) Para la versión diésel: es posible que deba reemplazar más a menudo el elemento filtrante si trabaja en condiciones difíciles con mucho polvo ambiente, conduce por terrenos irregulares, o si arrastra un remolque por mucho tiempo.

5) Inspeccione visualmente los componentes del sistema de combustible por si presentan averías o pérdidas. Inspeccione visualmente los conductos de combustible y las conexiones.

6) Cambio cada 240000 km o 5 años.

7) Inspeccione todas las mangueras, conductos de vapor y de combustible, para ver si están correctamente fijados, enganchados y posicionados, y también su estado. Compruebe que la válvula de purga y el cánister del depósito, si es que el vehículo lo tiene, funcionen correctamente. Sustituya de ser necesario.

8) 1.8L gasolina, opción de fabricación estándar: 2H0.

9) Es posible que se deba reemplazar con mayor frecuencia si se conduce el vehículo por zonas con elevada densidad de tráfico, con mala calidad de aire, o por lugares con mucho polvo en el aire. También puede ser necesaria la sustitución si se reduce el flujo de aire, se empañan demasiado los vidrios de las ventanillas o hay excesivos olores dentro del vehículo.

10) Inspeccione los componentes y el funcionamiento de los frenos delanteros y traseros del sistema, así como los tubos flexibles de los frenos y las conexiones (incluido el servofreno). Si se utiliza el vehículo en condiciones difíciles de trabajo: viajes cortos, mucho tiempo en ralentí, o desplazamiento por zonas con mucho polvo, la frecuencia de mantenimiento será mayor.

- 11) Cambio cada 10000 km o un año si el vehículo se conduce principalmente bajo condiciones difíciles de trabajo, por ejemplo terreno montañoso o si se arrastra un remolque por mucho tiempo.
- 12) Compruebe el funcionamiento y los componentes del sistema de frenos de estacionamiento.
- 13) Inspeccione visualmente los componentes del sistema de escape, sus soportes y pantallas térmicas, por si hay averías o piezas flojas.
- 14) Inspeccione visualmente los componentes de la suspensión delantera y trasera y del sistema de dirección, por si presentan piezas averiadas, flojas o faltantes, o signos de desgaste.
- 15) Inspeccione periódicamente el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo, y compruebe la presión de los neumáticos (incluido el neumático de repuesto) con un manómetro cada vez que cargue combustible o al menos una vez por mes.
- 16) De ser necesario, realice la rotación, alineación y equilibrado.
- 17) Inspeccione visualmente las escobillas del limpiaparabrisas y el limpiaparabrisas trasero, por si presentan desgaste, grietas o contaminación. De ser necesario reemplácelas.
- 18) Inspeccione el estado, la fijación y los sistemas de advertencia, y los cinturones de seguridad.
- 19) Lubrique los componentes de la carrocería tales como burletes, bisagras de puerta, cerraduras de capó y de portón trasero, anclajes de resortes y cilindros de cerradura.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

Peligro

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Proceda con precaución. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad cuando se selecciona el aceite del motor a usar. La calidad del aceite asegura por ejemplo la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad brinda información acerca del espesor del aceite a lo largo de una gama de temperatura.

Calidad del aceite del motor

dexos 1	Todos los motores de gasolina.
dexos 2	Todos los motores diesel.
ACEA A3/B3 ACEA A3/B4, ACEA C3, API SM, API SN	Motores de gasolina (si no está disponible el aceite del motor aprobado por dexos)

Selección del aceite correcto del motor

La selección del aceite correcto del motor depende de la especificación y el grado de viscosidad correctos.

Use y solicite aceite del motor con licencia, con la marca de certificación de aprobación dexos. Los aceites que cumplen los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación dexos en el envase. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.

Use únicamente aceite del motor que esté aprobados según la especificación dexos o un aceite del motor equivalente del grado de viscosidad apropiado. Si no se usa el aceite del motor recomendado o equivalente, pueden producirse daños en el motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Si no está seguro de que su aceite del motor esté aprobado según la especificación dexos, consulte a su proveedor de servicio.

Uso de aceites del motor sustitutos si el dexos no está disponible: En caso de que el aceite del motor aprobado

por dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite correcto, puede usar un aceite de motor sustituto de las calidades arriba mencionadas. El uso de aceites que no cumplen la especificación dexos, en cambio, puede ocasionar un rendimiento reducido bajo ciertas condiciones.

Completamiento del nivel del aceite del motor

Los aceites de distintos fabricantes y marcas se pueden mezclar siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

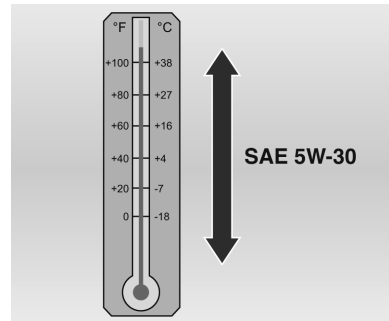
Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, puede usarse un máximo de 1 litro de grado ACEA A3/B4 o A3/B3 (solo una vez entre cambios de aceite). La viscosidad debe ser del valor correcto.

Se prohíbe el uso de aceite del motor con calidad solo ACEA A1/B1 o solo A5/B5, puesto que puede causar daños de largo plazo al motor bajo ciertas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

El uso de ciertos aditivos del aceite del motor podría causar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite del motor



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo.

No use aceites con otros grados de viscosidad, tales como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación con bajas temperaturas:

En zonas de frío extremo, donde la temperatura desciende a menos de -25 °C, se puede usar un aceite

SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará los arranques en frío del motor a temperaturas extremadamente bajas. Cuando seleccione un aceite del grado de viscosidad apropiado, asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla la especificación dexos.

- Hasta -25 °C y por debajo: 0W-30, 0W-40.
- Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40.
- Hasta -20 °C: 10W-30, 10W-40 (solo para LXT).
- Hasta -15 °C: 15W-30, 15W-40 (solo para LXT).

El grado de viscosidad SAE proporciona información sobre el espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras.

La primera, seguida por una W, indica la viscosidad a baja temperatura y la segunda la viscosidad a alta temperatura.

Refrigerante y anticongelante

Use solo anticongelante de refrigerante de larga vida (LLC) libre de silicatos, aprobado para el vehículo. Recorra a un taller.

El sistema se llena en fábrica con refrigerante diseñado para una protección excelente contra la corrosión y protección contra el escarchado hasta aprox. -28 °C. Esta concentración debe mantenerse todo el año. El uso de aditivos adicionales del refrigerante con la finalidad de proporcionar protección adicional contra la corrosión o sellado contra fugas menores puede causar problemas de funcionamiento. Se rechazará toda responsabilidad legal por las consecuencias resultantes del uso de aditivos adicionales del refrigerante.

Líquido de frenos y embrague

Use únicamente líquido de frenos DOT4.

A lo largo del tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reducirá la eficacia del frenado. El líquido de frenos debe cambiarse por lo tanto al cumplirse el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un envase sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Atención

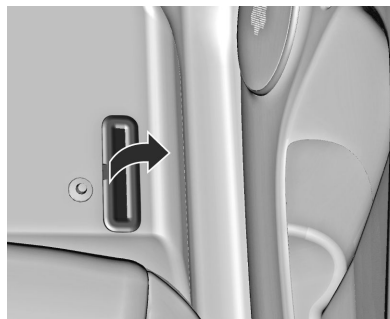
El uso de un líquido de frenos que no sea el recomendado por GM puede causar corrosión de los componentes del sistema de frenos. La corrosión puede dejar el sistema de frenos fuera de servicio y podría causar una colisión.

Datos técnicos

Identificación del vehículo	255
Número de identificación del vehículo	255
Placa de características	255
Datos del vehículo	257
Datos del motor	257
Rendimiento	259
Peso del vehículo	261
Dimensiones del vehículo	265
Capacidades	266
Presiones de los neumáticos . .	267

Identificación del vehículo

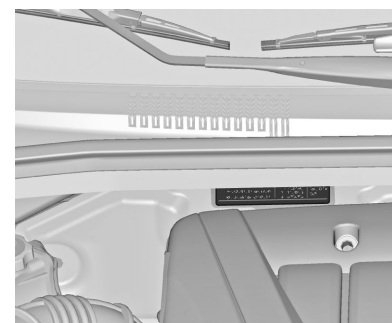
Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo está situado en el piso del vehículo, en el lado derecho, debajo de una tapa entre la puerta delantera y el asiento.

Placa de características

Variante 1:

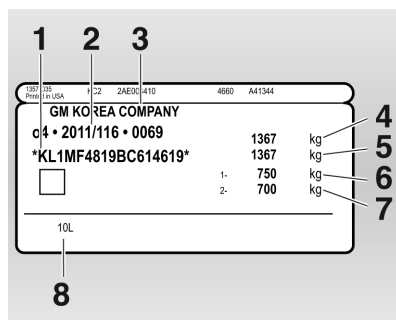


La placa de características está situada en el compartimiento del motor.

Variante 2:



La placa de identificación se encuentra en el bastidor de la puerta delantera izquierda.



Información de la etiqueta de características:

- 1** : Número de identificación del vehículo
- 2** : Número de homologación de tipo
- 3** : Fabricante
- 4** : Peso máximo autorizado (en kg)
- 5** : Peso máximo autorizado con remolque (en kg)
- 6** : Carga máxima admisible en el eje delantero (en kg)
- 7** : Carga máxima admisible en el eje trasero (en kg)
- 8** : Datos específicos del vehículo o del país, respectivamente

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan de acuerdo a las normas de la Comunidad Europea. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones. Las especificaciones incluidas en los do-

cumentos del vehículo siempre tienen prioridad sobre las indicadas en este manual.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designación de ventas	1.4 T	1.6D	1.6	1.6D	1.8D	1.8	2.0Dsl
Código de identificación del motor	LUJ	LXT	L2W	LDE	2H0	LUW	LNP
Número de cilindros	4	4	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1364	1598	1598	1598	1796	1796	1998
Potencia del motor [kW]	103	80	80	86	104	104	120
a rpm	6000	6000	6000	6200	6000 (6200) ¹⁾	6000	3800
Par [Nm]	200	150	150	157	176	176	360
a rpm	1850-4900	4200 (4000) ¹⁾	4200	4000	3800	3800	2000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Diesel

¹⁾ Solo para Brunei.

258 Datos técnicos

Octanaje RON específico del país para motores de gasolina

Octanaje RON País

95	Albania, Andorra, Argentina, Armenia, Austria, Bahrain, Bielorrusia, Bélgica, Bermuda, Bosnia-Herzegovina, Brunei, Bulgaria, Chile, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Jordania, Kuwait, Líbano, Libia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malasia, Malta, Mauricio, Marruecos, Países Bajos, Nueva Caledonia, Noruega, Omán, Panamá, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Arabia Saudita, Serbia, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Suecia, Suiza, Taiwán, Turquía, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos (UAE), Reino Unido, Venezuela, Yugoslavia.
91	Afganistán, Argelia, Angola, Australia, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belice, Camerún, Canadá, Islas del Cabo Verde, Caribe, Costa Rica, República Democrática del Congo, República Dominicana, Egipto, El Salvador, Fiji, Gabón, Ghana, Guam, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irak ²⁾ , Costa de Marfil, Kazakstán, Kenia, Liberia, México, Nepal, Área de Nueva Guinea, Nuevas Hébridas, Nicaragua, Nigeria, Filipinas, Rusia, Sri Lanka, Siria, Tailandia, Trinidad, Túnez, Vietnam.
89	Colombia
87	Bolivia, Ecuador, Eritrea, Etiopía, Jamaica, Madagascar, Pakistán, Senegal.
83	Uzbekistán, Yemen.

²⁾ En Irak debe usarse por encima de RON 91 y combustible premium únicamente.

Rendimiento

4 puertas

Motor	LUJ	LXT	L2W	LDE	2H0	LUW	LNP
Dirección ³⁾				HPS/EPS	HPS/EPS		HPS/EPS
Velocidad máxima ⁴⁾ [km/h]							
Cambio manual	— ⁵⁾	185	185	190/195	200/200	— ⁵⁾	205/215
Cambio automático	— ⁵⁾	177	177	185/190	195/203	— ⁵⁾	209/210

3) HPS: Dirección asistida hidráulica; EPS: Dirección asistida eléctrica

4) La velocidad máxima indicada es obtenible con peso vacío (sin el conductor) más una carga útil de 200 kg. Los equipos opcionales pueden reducir la velocidad máxima especificada del vehículo.

5) El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Hatchback de 5 puertas

Motor	LUJ	LXT	LDE	2H0	LNP
Dirección ³⁾	EPS		HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS
Velocidad máxima ⁴⁾ [km/h]					
Cambio manual	195	— ⁵⁾	185/190	195/195	200/205
Cambio automático	— ⁵⁾	— ⁵⁾	180/182	190/193	200/205

3) HPS: Dirección asistida hidráulica; EPS: Dirección asistida eléctrica

4) La velocidad máxima indicada es obtenible con peso vacío (sin el conductor) más una carga útil de 200 kg. Los equipos opcionales pueden reducir la velocidad máxima especificada del vehículo.

260 Datos técnicos

5) El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Rural

Motor	LUJ	LDE	2H0	LNP
Dirección ³⁾	EPS	HPS/EPS	HPS/EPS	HPS/EPS
Velocidad máxima ⁴⁾ [km/h]				
Cambio manual	200	186/191	200/200	200/210
Cambio automático	— ⁵⁾	—/—	192/200	198/207

3) HPS: Dirección asistida hidráulica; EPS: Dirección asistida eléctrica

4) La velocidad máxima indicada es obtenible con peso vacío (sin el conductor) más una carga útil de 200 kg. Los equipos opcionales pueden reducir la velocidad máxima especificada del vehículo.

5) El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Peso del vehículo

Peso vacío, modelo básico sin equipos opcionales

El peso vacío incluye los pesos del conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (tanque lleno al 90%).

4 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LXT	1360/1374	1385/1399
	L2W	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LDE	1360/1374	1385/1399
	2H0	1365/1379	1390/1404
	LUW	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LNP	1502/1516	1530/1544

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

262 Datos técnicos

Hatchback de 5 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	1394/1408	— ⁶⁾
	LXT	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LDE	1380/1394	1390/1404
	2H0	1385/1399	1394/1408
	LNP	1555/1569	1585/1599

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Rural

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	1480/1494	— ⁶⁾
	LDE	1435/1449	—/—
	2H0	1445/1459	1475/1489
	LNP	1595/1609	1614/1628

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Peso vacío, modelo básico con todos los equipos opcionales

El peso vacío incluye los pesos del conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (tanque lleno al 90%).

El peso que se indica a continuación puede diferir según las opciones, variantes de modelo o especificaciones de país.

4 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LXT	1438/1452	1463/1477
	L2W	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LDE	1451/1465	1476/1490
	2H0	1456/1470	1481/1495
	LUW	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LNP	1593/1607	1621/1635

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

264 Datos técnicos

Hatchback de 5 puertas

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	1489/1503	— ⁶⁾
	LXT	— ⁶⁾	— ⁶⁾
	LDE	1475/1489	1485/1499
	2H0	1480/1494	1489/1503
	LNP	1650/1664	1680/1694

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Rural

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
sin/con aire acondicionado [Kg]	LUJ	1550/1564	— ⁶⁾
	LDE	1505/1519	—/—
	2H0	1515/1529	1545/1559
	LNP	1665/1679	1684/1698

⁶⁾ El valor no estaba disponible en el momento de impresión.

Dimensiones del vehículo

	4 puertas	Hatchback de 5 puertas	Rural
Longitud [mm]	4603	4514	4681
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1797	1797	1797
Ancho con dos espejos exteriores [mm]	2067	2067	2067
Altura (sin antena) [mm]	1477	1477	1521
Longitud del compartimiento de carga [mm]	1014	908	1024
Ancho del compartimiento de carga [mm]	1010	1026	1356
Altura del compartimiento de carga [mm]	512	448	405
Ancho de batalla [mm]	2685	2685	2685
Diámetro de círculo de giro [mm]	10,9	10,9	10,9

266 Datos técnicos

Capacidades

Aceite del motor

Motor	LUJ	LXT	L2W	LDE	2H0	LUW	LNP
incluido filtro [l]	4,0	3,75	3,75	4,5	4,5	6,2	5,4
entre MÍN y MÁX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,34	1,0

Depósito de combustible

Gasolina/diesel, capacidad nominal [l]	60
--	----

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	delanteros [kPa/bar] ([psi]) ⁷⁾	traseros [kPa/bar] ([psi]) ⁷⁾
LUJ	205/60 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 225/55 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LXT	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LDE	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
L2W	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
2H0	205/55 R16, 205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
LUW	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)

268 Datos técnicos

Motor	Neumáticos	delanteros	traseros
		[kPa/bar] ([psi]) ⁷⁾	[kPa/bar] ([psi]) ⁷⁾
LNP	205/60 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 225/55 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Todos	Rueda de emergencia	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

⁷⁾ Presión ecológica: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Información de clientes

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Numerosos componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos, que almacenan en forma temporaria o permanente datos técnicos acerca del estado del vehículo, sucesos y errores. Por lo general esta información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o el medio ambiente:

- condiciones de trabajo de componentes del sistema (p. ej., niveles de llenado)
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes aislados (p. ej., número de revoluciones de las ruedas/velocidad de giro, deceleración, aceleración lateral)

- funcionamientos anómalos y defectos en componentes importantes del sistema
- reacciones del vehículo en situaciones de conducción especiales (p. ej., inflado de un airbag, activación del sistema de regulación de la estabilidad)
- condiciones ambientales (p. ej., temperatura)

Estos datos son exclusivamente técnicos y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Los perfiles de movimiento que indican los caminos recorridos no se pueden crear a partir de estos datos.

Si se utilizan servicios (p.ej., trabajos de reparación, procesos de servicio, casos bajo garantía, seguro de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer esta información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores aplicando dispositivos especiales para diagnóstico. De ser necesario, recibirá información adicional en estos talleres. Una vez corregido un error, se borran

270 Información de clientes

los datos del módulo de almacenamiento de errores o se sobrescriben constantemente.

Cuando se utiliza el vehículo, pueden producirse situaciones en las cuales estos datos técnicos relacionados con otros tipos de información (informes sobre accidentes, daños al vehículo, declaraciones de testigos, etc.) pueden ser asociados a una persona específica - posiblemente con la ayuda de un experto.

Otras funciones adicionales cubiertas por un contrato con el cliente (p.ej., ubicación del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos del vehículo desde el vehículo.

Identificación de radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como monitoreo de presión de los neumáticos y seguridad del sistema de encendido. También se usa en conexión con elementos de conveniencia tales como controles remotos para el bloqueo/desbloqueo de puertas y el arranque, y transmisores instalados en el vehículo para dispositivos de apertura de puertas de garajes. La tecnología RFID de los vehículos Chevrolet no utiliza ni registra información personal ni vínculos con ningún otro sistema Chevrolet que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo	192
Accionar el pedal.....	84
Aceite del motor	199, 252
Activación de la radio.....	127
Activación del reconocimiento de voz.....	139
Activación del reproductor de CD	132
Activar emisoras guardadas	128, 129
Actualización de listas de emisoras.....	129
Airbags y pretensores de cinturones	83
Aire acondicionado	153
Ajuste del asiento eléctrico	43
Ajuste de los apoya cabezas	8
Ajuste de los asientos	7, 42
Ajuste de los retrovisores	8
Ajuste del volante	9, 71
Ajuste del volumen.....	120
Ajuste eléctrico	34
Ajustes del tono.....	124
Ajustes del volumen.....	126
Ajustes memorizados	23
Alerta de puntos ciegos laterales	183
Alineación de ruedas y equilibrado de neumáticos.....	230
Al salir de viaje	17
Antideslumbramiento automático	35

Antideslumbramiento manual	35
Apareamiento de un dispositivo de música por Bluetooth.....	137
Apoyabrazos	44
Apoya cabezas	40
Argollas de sujeción	65
Arranque con cables	239
Arranque del motor	164
Asientos delanteros.....	42
Asientos traseros.....	45
Asistente de frenada	178
Avería	175, 241
Avisos acústicos	94

B

Batería del vehículo	203
Bloqueo automático	29
Bluetooth.....	144
Bocina	14, 71
Botiquín de primeros auxilios	67
Búsqueda de emisoras.....	127

C

Cadenas para neumáticos	230
Cámara de visión trasera	185
Caja de cambios	16
Caja de fusibles del compartimiento del motor	222
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	225
Calefactor auxiliar	159

Cambio a una marcha más alta . . . 85	Computadora de a bordo 94	Cubiertas y neumáticos 227
Cambio automático 173	Conexión..... 145	Cuentakilómetros parcial 76
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas 229	Conexión Bluetooth..... 145	Cuentarrevoluciones 77
Cambio de ruedas 234	Conexión Bluetooth®..... 21	Cuidado del aspecto..... 244
Cambio manual 176	Conexión de la radio..... 127	Cuidado exterior 244
Capacidades 266	Conexión de un dispositivo de música por Bluetooth..... 137	Cuidado interior 246
Capó 193	Configuración de la música por Bluetooth..... 137	D
Capó abierto..... 88	Conmutador de las luces 104	Datos del motor 257
Características de iluminación.... 109	Control automático de las luces 105	Datos específicos del vehículo 3
Carga del techo..... 69	Control de crucero 180	Denominaciones de neumáticos 227
Catalizador 173	Control de la iluminación del tablero de instrumentos 108	Desactivación de los airbags . 52, 83
Centro de información del conductor..... 88	Control del teléfono..... 139	Desbloqueo del vehículo 6
Cierre centralizado 24	Control del vehículo 162	Dimensiones del vehículo 265
Cinturón de la falda 49	Control electrónico de estabilidad..... 179	Dirección asistida..... 85
Cinturón de seguridad 8	Control electrónico de estabilidad desactivado 85	Dispositivo antirrobo 113
Cinturón de seguridad de tres puntos 47	Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción 86	E
Cinturones de seguridad 45	Controles..... 71	Encendido y apagado del sistema de infoentretenimiento 120
Climatización 16	Corte de combustible en régimen de retención 168	Entrada AUX conexión 134
Climatizador automático electrónico 155	Cubierta del compartimento de carga 63	Entrada de aire 161
Combustible..... 187	Cubierta del portaobjetos del piso trasero 65	Espejos calefaccionados 35
Combustible para motores diesel 187		Espejos retrovisores interiores..... 35
Compartimentos portaobjetos..... 59		Estacionamiento 19, 171
Compartimiento de carga 30, 61		Estacionamiento asistido 182
Compartimientos portaobjetos..... 59		Estacionamiento asistido ultrasónico 85
Comprobaciones en el vehículo. 193		Extintor 68

F

Faro antiniebla trasero.....	107
Faros.....	104
Faros antiniebla	107
Faros empañados	108
Faros en viajes al extranjero	106
Faros halógenos	206
Filtro de aire del motor	200
Filtro de partículas diesel.....	86, 171
Filtro de polen	161
Forma convexa	34
Freno de estacionamiento	178
Freno de mano.....	178
Frenos	177, 202
Funcionamiento.....	148
Funcionamiento básico.....	121
Funcionamiento de los menús.....	121
Funcionamiento regular del aire acondicionado	161
Fusibles	221

G

Gato del vehículo.....	226
Guantera	60
Guardar emisoras.....	128, 129

H

Herramientas	226
Herramientas del vehículo.....	226

I

Identificación de radiofrecuencia (RFID).....	270
Iluminación de entrada	109
Iluminación del tablero de instrumentos	221
Iluminación de salida	110
Iluminación exterior	12, 104
Iluminación interior.....	108
Indicador de combustible	77
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	77
Indicadores.....	76
Información de servicio	247
Información general... 112, 131, 134, 135, 136, 139, 144	
Información sobre la carga	69
Inicio de la reproducción de CD. 132	
Inmovilización del vehículo.....	192
Inmovilizador	33, 87
Intermitentes	82
Interrupción de corriente	175
Introducción	3

K

Kit de reparación de neumáticos	231
---------------------------------	-----

L

Levantavidrios eléctricos	36
Limpia/lavaluneta	74
Limpia/lavaparabrisas	72

Líquido de frenos	202
Líquido de frenos y embrague....	252
Líquido de la dirección asistida. .	201
Líquido de lavado	202
Líquidos y lubricantes recomendados	252
Listas de favoritos.....	129
Listas de memorización automática.....	128
Llaves	21
Llaves®, cerradura.....	21
Luces antiniebla	87, 209
Luces de advertencia.....	76
Luces de emergencia	106
Luces de funcionamiento diurno	106
Luces de giro laterales	218
Luces de lectura	109
Luces de marcha atrás	108
Luces en los parasoles	109
Luces exteriores	87
Luces interiores	108, 220
Luces laterales.....	104
Luces traseras	211
Luneta térmica trasera	38
Luz alta	87, 105
Luz de la matrícula	218

M

Mando a distancia	22
Mando BACK.....	121

Mando MENU.....	121
Mandos en el volante	71
Manejo.....	120, 127, 132, 134
Medidores.....	76
Mensajes del vehículo	92
Menús de bandas de frecuencias	129
Modo manos libres.....	145
Modo manual	174

N

Neumáticos de invierno	227
Nivel de combustible bajo	87
Número de identificación del vehículo	255

O

Odómetro	76
Operación.....	138
Operación de un dispositivo de música por Bluetooth.....	138

P

Palanca de cambios	174
Pantalla de información gráfica, pantalla de información a color	90
Pantalla de la transmisión	173
Pantalla de servicio	78
Pantallas de información.....	88
Parasoles	38
Peligro, Advertencia y Atención	4
Personalización.....	126

Personalización del vehículo	96
Peso del vehículo	261
Piloto antiniebla	87
Placa de características	255
Planes de revisiones	248
Plegado	34
Portaequipajes	68
Portaobjetos.....	59
Portaobjetos del reposabrazos	61
Portaobjetos del tablero de instrumentos.....	59
Portaobjetos trasero.....	63
Portavasos	60
Posición de asiento	42
Posiciones de la cerradura del encendido	164
Precalentamiento	86
Presión de aceite del motor	86
Presión de los neumáticos	228
Presiones de los neumáticos	267
Profundidad del dibujo	228
Programas electrónicos de marcha	175
Protección contra descarga de la batería	111
Puerta abierta	88
Puertas.....	30

Puerto USB

dispositivos compatibles	135
información importante	135
reproducir archivos de audio guardados.....	135
Puesta en marcha y funcionamiento.....	163
Purga del sistema de combustible diesel	204

Q

Quickheat.....	159
----------------	-----

R

Radio

activación.....	127
búsqueda de emisoras.....	127
listas de emisoras.....	129
listas de favoritos.....	129
listas de memorización automática.....	128
manejo.....	127
menús de bandas de frecuencias.....	129
selección de la banda de frecuencias.....	127
Ráfagas	106
Realización de trabajos	193
Recarga de combustible	188
Recarga de la batería del teléfono.....	144

Recomendaciones para la conducción.....	162	Retrovisores exteriores.....	34	Sistema de calefacción y ventilación	152
Reconocimiento de voz.....	139	Revisión urgente del vehículo	84	Sistema de carga	83
activación.....	139	Rodaje de un vehículo nuevo	163	Sistema de control de tracción ..	178
control del teléfono.....	139	Rotación de los neumáticos.....	229	Sistema de control de tracción desactivado	86
manejo.....	139	Rueda de auxilio	237	Sistema de detección de objetos	182
volumen para salida de voz....	139	S		Sistema de escape del motor	171
Recordatorio de cinturón de seguridad	83	Salidas de aire.....	160	Sistema de frenos y embrague ...	84
Red de seguridad	65	Salidas de aire fijas	160	Sistema de infoentretenimiento	
Refrigerante del motor	200	Salidas de aire regulables	160	ajuste del volumen.....	120
Refrigerante y anticongelante....	252	Seguridad del vehículo.....	31	ajustes del tono.....	124
Registradores de datos.....	269	Seguros para niños	29	ajustes del volumen.....	126
Registro de datos del vehículo y privacidad.....	269	Selección de la banda de frecuencias.....	127	conexión.....	120
Regulador de velocidad	88	Sensor de calidad del aire.....	155	elementos de control.....	114
Reloj.....	75	Sensor de lluvia	87	mandos de audio del volante. .	114
Remolcado.....	241	Señalización de giros y cambios de carril	107	manejo.....	120
Remolcado del vehículo	241	Servicio	161, 247	personalización.....	126
Remolcado de otro vehículo	242	Silencio.....	120	silencio.....	120
Rendimiento	259	Símbolos	4	tablero de instrumentos.....	114
Reposabrazos.....	45	Sistema antibloqueo de frenos ..	177	volumen compensado de velocidad.....	120
Reproducir archivos de audio guardados.....	135	Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	84	volumen en función de la velocidad.....	126
Reproductor de CD		Sistema de airbags	49	volumen máx. al encender.....	126
activación.....	132	Sistema de airbags de cortina	51	Sistema de llave electrónica.....	23
información importante.....	131	Sistema de airbags frontales	50	Sistema eléctrico.....	221
manejo.....	132	Sistema de airbags laterales	51	Sistemas de climatización.....	152
Resumen de los elementos de control.....	114	Sistema de alarma antirrobo	31	Sistemas de control de marcha. .	178
		Sistema de arranque/parada.....	168	Sistemas de retención infantil.....	53

Sistemas de retención infantil con anclajes superiores	58	Temperatura exterior	75
Sistemas de retención infantil ISOFIX	58	Testigo de averías (MIL)	84
Sistemas limpia y lavaparabrisas	14	Testigos de control.....	80
Sustitución de lámparas	206	Tomas de corriente	75
Sustitución de las escobillas	205	Triángulo de advertencia	67
T		U	
Tapicería.....	246	Ubicaciones de instalación del sistema de retención infantil	55
Tazas de rueda	230	Uso de la entrada AUX.....	134
Techo.....	38	Uso de la radio.....	127
Techo solar	38	Uso del presente manual	3
Teléfono		Uso del puerto USB.....	135
ajuste de los tonos de llamada	145	Uso del reproductor de CD.....	132
ajuste del volumen.....	148	Uso del sistema de infoentretenimiento.....	120
Bluetooth.....	144	V	
Conexión Bluetooth.....	145	Velocímetro	76
elementos de control.....	144	Ventanillas.....	36
funciones durante una		Ventilación.....	152
llamada telefónica.....	148	Vista del compartimiento del motor.....	195
guía telefónica.....	148	Vista general del tablero de instrumentos	10
información importante.....	144	Volumen compensado de velocidad.....	120
listas de llamadas.....	148	Volumen para salida de voz.....	139
marcación de un número			
telefónico.....	148		
modo manos libres.....	145		
recarga de la batería.....	144		
Teléfonos móviles y radiotransmisores	150		

